



# Grafica ed Ex Libris

**14** MARZO

**12** APRILE

2015



ISTITUZIONE PER I SERVIZI CULTURALI  
ARCHIVI - BIBLIOTECHE - MUSEI - TEATRI  
COMUNE DELLA SPIGA



*Omaggio ad ADOLFO DE CAROLIS*



[www.graficainieme.ring.com](http://www.graficainieme.ring.com)

*Castello del Monferrato  
CASALE MONFERRATO  
ITALIA*



*Con il Patrocinio di*





Organizzatore della mostra e del catalogo

## **GRUPPO ARTE CASALE**

Associazione culturale

**[www.graficaedexlibris.it](http://www.graficaedexlibris.it)**

Via Carso, 9 - 15033 Casale Monferrato (AL) - ITALIA

Pio Carlo Barola\_tel. 0142.781092\_e-mail: barolapio@libero.it

Gianpaolo Cavalli\_tel. 0142.55587\_e-mail: cavalligpaolo@libero.it

L'esposizione delle opere di Adolfo De Carolis è stata resa possibile grazie al prestito dell'Archivio "Renato Righetti" della Biblioteca d'Arte della Spezia.

Si ringraziano la Direttrice Istituzione Servizi Culturali del Comune della Spezia Dott.ssa Marzia Ratti e, per la collaborazione tecnico-scientifica, la Dott.ssa Barbara Viale.

Un particolare ringraziamento anche al Dott. Gian Carlo Torre.

*Has been possible to organize the exhibition of the works of Adolfo De Carolis thanks to the Archive "Renato Righetti" of La Spezia Art Library.*

*We thank the Director of Cultural Services of the City of La Spezia Dr. Marzia Ratti and Dr. Barbara Viale for the scientific-technical cooperation.*

*Also special thanks to Dr. Gian Carlo Torre.*

*Si ringraziano: (Special thanks to:)*

Antonio Barbato

Andrea Barola

Adriano Benzi

Bruna Borla

Bruna Casati

Simona Cici – Uff. Cultura Comune Casale Monf.

Gabriella Curato

Arch. Andrea Disertori

Mauro Galfrè

Dott. Mauro Mainardi – Presidente A.I.E.

Leila Guerrera Rocca

Marinella Rossi

Adalberto ed Arianna Sartori – Rivista Archivio

*Progetto Grafico*

Francesca Di Bernardo\_e-mail: francesca.dibe@gmail.com

Ilenio Celoria\_ [www.ilenioceloria.it](http://www.ilenioceloria.it)

Mauro Coppa sito WEB

*Stampa*

Tipografia "La nuova operaia"

Casale Monferrato - tel. 0142.452559

e.mail: [tiperai@tin.it](mailto:tiperai@tin.it)

nel mese di febbraio 2015 - Tiratura 1.200 copie

*In memoria di:*

Renato Bernasconi, Riccardo Coppo,

Francesco Casorati, Giacomo Soffiantino.

Etichette realizzate con tecniche differenti, ognuna con il suo “marchio di fabbrica”, segno distintivo del proprietario del libro: sono gli “Ex libris” in mostra a Casale Monferrato nelle sale del Castello per la XII Mostra collettiva biennale internazionale “Grafica ed ex libris”.

Dalle tradizionali xilografia, acquaforte, acquatinta, puntasecca, maniera nera, litografia, linoleografia, alle ultime sperimentazioni, come l'incisione su plexiglass, la fotografia, l'elaborazione al computer. Sono le tecniche adottate dagli oltre 80 artisti che hanno aderito alla manifestazione.

Un appuntamento ormai fisso anche per i collezionisti, con pezzi pregiati del Settecento e dell'Ottocento in mostra. Di sicuro una fucina di talenti e di artisti affermati che avranno modo di esibire i loro manufatti in uno scenario di pregio.

*Presidente della Regione Piemonte  
Sergio Chiamparino*

*The halls of Casale Monferrato Castle are currently hosting the twelfth edition of the international biennial collective exhibition of “Ex libris” entitled “Grafica ed ex libris” (Graphics and Bookplates). “Ex libris” are bookplates produced using a variety of techniques, but each carrying the distinctive “hallmark” of its owner.*

*Through the work of more than 80 artists, the exhibition traces developments from traditional techniques such as woodcuts, etching, aquatint, drypoint, mezzotint, lithography and linocut through to the latest experiments involving plexiglass engraving, photography and computer processing.*

*The event is now a permanent fixture on the calendar - even among collectors - with valuable pieces from the eighteenth and nineteenth centuries on display. It represents a source of talent and recognised artists, and the opportunity for them to exhibit their work in a setting of rare magnificence.*

*President of the Piedmont Region  
Sergio Chiamparino*

*Inaugurazione marzo 2013  
Castello di Casale Monferrato*

*da sinistra:  
Giuliana Bussola, Pio Carlo Barola,  
Gianpaolo Cavalli e Davide Sandalo*



Sono onorata e lieta di dare il benvenuto alla XII Edizione della Mostra Internazionale Biennale 'Grafica ed Ex Libris' che omaggerà l'arte di Adolfo De Carolis.

L'augurio è che l'ormai tradizionale esposizione presso il Castello di Casale Monferrato si confermi ancora una volta come evento culturale d'eccellenza del nostro territorio e sia sempre riferimento per il futuro nell'ambito dell'arte dell'ex libris. Il fatto che abbiano aderito ben settantanove artisti incisori provenienti da diverse nazioni testimonia anche il carattere internazionale della manifestazione che la rende ancor di più protagonista d'eccezione all'appuntamento con Expo 2015.

Ogni due anni il 'Gruppo Arte Casale' propone una versione approfondita sull'Arte Grafica e della Stampa, coinvolgendo anche il mondo del collezionismo, a testimonianza del fatto che un libro, al di là degli inevitabili ed utili progressi tecnologici nel campo della comunicazione, resta sempre e comunque un vero tesoro, in questo caso impreziosito da quel piccolo foglietto che ne identifica la personalità ed il mondo poetico del proprietario.

Rita Rossa  
*Presidente della Provincia di Alessandria*

*I am honored and pleased to welcome the twelfth edition of the Biennial International Exhibition "Grafica and Ex-Libris" that will pay homage to Adolfo De Carolis' Art.*

*The hope is that the traditional exhibition at the Castle of Casale Monferrato is confirmed once again as a cultural event of our territory and it is always a reference for the future as part of the Art of the bookplate. The fact that seventy-nine artists engravers take part from different Countries also testifies to the international nature of the event that makes it even more exceptional protagonist to the appointment with Expo 2015.*

*Every two years the "Gruppo Arte Casale" offers a detailed version on the Graphic Art and Printing, also involving the world of collecting and reflecting the fact that a book, beyond the inevitable and useful technological advances in the field of communication, remains always a real treasure, in this case embellished with that little piece of paper that identifies the personality and the poetic world of the owner.*

Rita Rossa  
*President of Alessandria Province*

La Città di Casale Monferrato ha la fortuna di godere dell'attività di Associazioni Culturali che sanno animare la vita cittadina e del territorio con iniziative di grande interesse e qualità.

Il Gruppo Arte Casale è una di queste e da anni organizza una manifestazione artistica biennale "Grafica ed ex Libris" dedicata esclusivamente all'incisione e agli ex Libris. Si tratta, per il pubblico, di una felice occasione di incontro con espressioni artistiche giudicate minori ma di grande impatto emotivo e molto presenti nel nostro immaginario collettivo.

L'edizione del 2015 sarà dedicata in particolare all'opera di Adolfo De Carolis, protagonista dell'arte italiana tra idealismo e simbolismo a cavallo tra l'800 e il 900 e famoso illustratore degli scritti di Gabriele D'Annunzio e di Giovanni Pascoli. Le Sue opere contribuirono non poco al fascino esercitato dai grandi letterati con cui collaborava e di cui sapeva cogliere con efficacia le diverse sensibilità artistiche.

Grazie quindi agli amici del Gruppo Arte Casale, che ancora una volta ci regalano un'opportunità di crescita culturale e di godimento estetico in un momento in cui solo la passione e la creatività di chi ama la cultura possono superare le difficoltà economiche e la frustrazione della crisi che stiamo vivendo.

Titti Palazzetti  
*Sindaco Città di Casale Monferrato*

*The City of Casale Monferrato can enjoy the activity of Cultural Associations who animate city life and territory with initiatives of great interest and quality.*

*The "Gruppo Arte Casale" is one of these ones and for many years organizes the Biennial Art event "Grafica ed Ex Libris" dedicated exclusively to incisions and Ex Libris.*

*It is, for the public, a happy occasion to meet with artistic expressions deemed minor but of big emotional impact and very present in the collective imagination.*

*The edition of the year 2015 will be dedicated in particular to Adolfo De Carolis' works, protagonist of Italian Art between idealism and symbolism between 19th and 20th centuries and famous illustrator of Gabriele D'Annunzio's and Giovanni Pascoli's writings.*

*His works contributed greatly to the appeal of the large writers with whom he collaborated and of whom he knew to show up the different artistic sensibilities.*

*Thanks to friends of the "Gruppo Arte Casale" who, once again, offer an opportunity for growth in the cultural and aesthetic enjoyment in a time when only the passion and creativity of those who love the culture can overcome the economic difficulties and frustration of the crisis we are experiencing.*

Titti Palazzetti  
*Mayor of Casale Monferrato City*



*"Grafica ed Ex Libris" 2013, Castello di Casale Monferrato*

La mostra Grafica ed Ex Libris giunge quest'anno alla sua XII edizione, curata come di consueto dal Gruppo Arte Casale. E' questo un grande omaggio alla città poiché l'iniziativa ha saputo costruire, nel corso di moltissimi anni, un percorso culturale costellato da grandi autori -fra cui la firma di Adolfo De Carolis, cui è dedicata quest'anno l'esposizione-, da espressioni formali diverse e innumerevoli, da opere storiche e nuove produzioni contemporanee, da relazioni fra la sfera culturale di Casale Monferrato e il livello internazionale di questa disciplina. L'ex-libris, oggi, è qualcosa di delicato e prezioso. Oltre al suo valore d'uso ha un valore simbolico complesso e stratificato nel tempo. Un ex-libris è molto di più di un'etichetta applicata sul libro a indicarne la proprietà fisica, è un mondo, una vera e propria opera immagine artistica dedicata, che esprime, prima di tutto, la passione. Generalmente ha un committente specifico, che determina la soluzione formale del Ex-libris manifestando il legame, la relazione, fra l'oggetto e la persona specifica. La sua forma è, dall'inizio alla fine, il racconto di una storia d'amore che coinvolge l'uomo, l'artista che crea l'immagine e l'oggetto libro nel suo valore assoluto. Lasciamoci quindi condurre, in una visita per gli occhi e per la mente, da queste piccolissime opere d'arte che sanno esprimere l'infinità della cultura umana.

Daria Carmi  
*Assessore alle Politiche Socio-Culturali*

*The exhibition "Grafica ed Ex Libris" arrives to its twelfth edition, organized, as usual, by the Gruppo Arte Casale. This is a great homage to the City because the initiative has built, over the course of many years, a cultural journey punctuated by important Artists - among which ones Adolfo De Carolis to whom the coming exposition is dedicated - where people can admire countless and different formal expressions of the Engraving Art from historical works and new contemporary productions, as relations between the cultural sphere of Casale Monferrato and the International level in this discipline. The Ex Libris, today, is a precious and delicate thing. In addition to its value in use it has a symbolic complex and layered over time meaning. A bookplate is much more than a label on the book to indicate the physical property, it is a "world", a true and dedicated artistic image which expresses, above all, the passion. Usually it has a specific client who determines the formal solution of the Ex Libris manifesting the bond, the relationship between the object and the person to which it is devoted. Its shape is, from beginning to end, the tale of a love story involving the man, the artist who creates the image and the object book in its absolute value. Let us then lead, in a visit for our eyes and mind, by these small art-works that can express the infinity of the human Culture.*

Daria Carmi  
*Councilor for Social-Cultural Matters*

# Adolfo DE CAROLIS

Il patrimonio di xilografie del primo Novecento che la Biblioteca d'arte della Spezia possiede deriva per la maggior parte dalla donazione dell'archivio del critico futurista Renato Righetti (La Spezia 1910 - 1990 ), il quale nella sua lunga attività culturale ebbe modo di avvicinarsi nel secondo dopoguerra, allo studio della prima, entusiasmante, stagione spezzina della rivista "L'Eroica". Probabilmente per il tramite dell'architetto Franco Oliva - cofondatore dell'impresa editoriale con Ettore Cozzani e allora ancora in piena attività alla Spezia - Righetti entrò in possesso di parte dell'archivio della rivista riferito agli anni fra il 1911 e il 1917, quelli appunto nei quali la rivista nacque e fiorì nel capoluogo ligure, divenendo in brevissimo tempo un riferimento nazionale per la rinascita della xilografia artistica



"Frontespizio", xilo



"L'Eroica", xilo

# Adolfo DE CAROLIS



*"L'amore" 1904, xilo in verde oliva, 135 x 75 mm*



italiana. La rivista si impose infatti per il suo stile elegante e ricercato che si ispirava al modello austriaco di "Ver Sacrum" e contribuì a formare un collezionismo di settore anche grazie alla azzeccata formula delle xilografie originali inserite a corredo dei numeri della rivista. Considerato che l'archivio generale del periodico poi pubblicato a Milano andò distrutto nei bombardamenti della seconda guerra mondiale, questo nucleo pur parziale costituisce un fondamentale tassello di conoscenza sulla vicenda editoriale e sui bravissimi incisori che vi presero parte.

Tra le preziose carte, molti sono i documenti riferibili al Maestro dei Maestri xilografi ossia al grande Adolfo De Carolis, nome tutelare dell'incisione su legno cui i giovani intellettuali Cozzani e Oliva si rivolsero per ottenerne indicazioni, collaborazioni e prestigio.

# Adolfo DE CAROLIS

Infatti, sin dal primo numero De Carolis fa parte del comitato di redazione de "L'Eroica" e interviene sia concedendo propri lavori per la pubblicazione sia promuovendo un allargamento delle collaborazioni artistiche agli allievi che aveva formato nei suoi anni di magistero o che sentiva affini alla sua sensibilità grafica, quali ad esempio Gino Barbieri, Francesco Nonni, Antonello Moroni, Ettore di Giorgio, Carlo Guarnieri.

L'acme di quella fruttuosa collaborazione si ebbe con la mostra internazionale di Levanto che si aprì di fatto con una esposizione antologica di De Carolis che con gli oltre novanta lavori presentati fu il protagonista principale della rassegna, peraltro partecipatissima a livello nazionale ed europeo. Anche la data, 1912, fu scelta in omaggio a De Carolis nel decennale della sontuosa edizione della Francesca da Rimini da lui ornata magistralmente.

E' dunque con piacere che la Biblioteca d'arte della Spezia partecipa a questo omaggio attuale al maestro di Montefiore dell'Aso, pensato e realizzato dal Gruppo Arte Casale che tiene alta l'attenzione sull'incisione italiana e i suoi alfieri.

Marzia Ratti



*Ornamenti per  
"La figlia di Iorio" 1904  
xilo, 70 x 40 mm*

# Adolfo DE CAROLIS

The heritage of the early twentieth century woodcuts, that are in the Art Library of La Spezia, comes mostly from the donation of the futurist critic Renato Righetti (La Spezia 1910-1990) which, in his long cultural activity, was able to get close in World War II, to the study of the first exciting season of the magazine "L'Eroica". Probably through the architect Franco Oliva - co-founder of the publishing and then with Ettore Cozzani still in business in La Spezia - Righetti took possession of part of the archive of the journal reported to the years between 1911 and 1917, precisely those in which the magazine was born and flourished in Genoa, quickly becoming a national reference for the rebirth of Italian art woodcut.



**L'EROICA**

*"Autoritratto" 1904, xilo in nero e verde, 120 x 160 mm*



*"La madre" 1911 ?, xilo in rosso, 80 x 85 mm*

# Adolfo DE CAROLIS

The magazine is in fact imposed for its elegant style and refined that was inspired by the Austrian model of "Ver Sacrum" and helped to form a collecting sector thanks to the hit formula of the original woodcuts insert supplied with the issues of the magazine. Given that the general archive of the magazine then published in Milan was destroyed in the bombings of World War II, this partial part is an important piece of knowledge on the editorial matter and talented engravers who took part.

Among the precious papers, there are many documents related to the famous Master of the Xylographers Adolfo De Carolis, excellent engraver on wood from which the young intellectuals Cozzani and Oliva had directions, partnerships and prestige.

In fact, since the first issue De Carolis is part of the editorial board of "L'Eroica" and he is present both giving his works for publication and promoting an expansion of artistic services to the students that he had formed in his years of teaching and that he felt similar to his graphic sensibility, such as Gino Barbieri, Francesco Nonni, Antonello Moroni, Ettore di Giorgio, Carlo Guarnieri.



D'Annunzio, "Cantico per l'Ottava della Vittoria", Treves Editori, 1918, xilo di De Carolis



"Il gioiello" s.d., xilo, 75 x 135 mm

# Adolfo DE CAROLIS

The top of that fruitful collaboration arose with the international exhibition of Levanto which opened with a retrospective exhibition of De Carolis that was the main protagonist of the show with over ninety papers presented, however visited from many people at national and European level. The date "1912" was chosen in honour of the tenth anniversary of the sumptuous edition of "Francesca da Rimini" that De Carolis masterfully decorated.

Then with pleasure the Library Art of La Spezia participates in this current tribute to the Master from Montefiore dell' Aso, designed and built by the Gruppo Arte Casale that keeps alive the attention to the Italian Engraving and his operators.

Marzia Ratti



*"Robur" 1913, xilo, 140 x 265 mm*



*"Fedra" di G. D'Annunzio 1909, copertina*

# Adolfo **DE CAROLIS**



*"L'Arciere" 1917, xilo, 245 x 382 mm*



*"Il ritorno della fonte" 1911 ?, xilo, 100 x 168 mm*

# Adolfo DE CAROLIS



"Terra d'Abruzzo" ante 1911, xilo in marrone, 210 x 140 mm



"La Sera" 1912 ?,  
xilo in rosso,  
177x 222 mm



D'Annunzio,  
"La figlia di Iorio",  
copertina di De Carolis,  
xilo



Dante Alighieri,  
Xilo a due legni,  
1921

# Adolfo DE CAROLIS



Copertina, xilo, 1908



Copertina, xilo, 1921



Copertina, xilo, 1907

# Adolfo DE CAROLIS



Copertina,  
xilo, 19078



Copertina "Notturmo", xilo, 1917



Copertina,  
xilo, 1912



Frontespizio "Notturmo", xilo, 1917

## Biografia

Nasce a Montefiore dell'Aso (AP) il 6 gennaio 1874. Studia all'Accademia Belle Arti di Bologna dal 1888 al 1892 e successivamente alla Scuola di Decorazione a Roma. Nel 1899 viene invitato all'esposizione di Venezia e nello stesso anno realizza la prima incisione Xilografica. Nel 1900 conosce Giovanni Pascoli. Nel 1901 insegna Ornato all'Istituto Belle Arti di Firenze, nel 1915 ottiene la cattedra di Decorazione all'Accademia di Brera, nel 1917 quella di Bologna e nel 1922 quella di Roma.

Nel 1902 sposa Lina Ciucci e avrà cinque figli. Inizia le illustrazioni per la Francesca da Rimini di D'Annunzio. Nel 1903 esegue la testata della rivista fiorentina "Leonardo", collabora con disegni alla rivista "Novissima", alla rivista "Hermes" ed illustra alcune copertine per Giovanni Pascoli. Nel 1909 esegue i disegni per "Fedra" di D'Annunzio. Nel 1911 inizia la decorazione del Salone del Quattrocento nel Palazzo del Podestà di Bologna aiutato dal fratello Dante e dall'allievo Gino Barbieri che, nel 1917, muore al fronte. Collabora con lui Diego Pettinelli. Esegue incisioni per la rivista "L'Eroica" fondata da Cozzani ed Oliva a La Spezia. Fonda la "Corporazione degli Xilografi" divenendone il Presidente. Frequenta i letterati e i maggiori artisti dell'epoca, come l'antropologo Nello Puccioni e lo scultore Leonardo Bistolfi. Nel 1912 promuove l'Esposizione Internazionale della Xilografia di Levanto. Nel 1914 partecipa all'Esposizione Internazionale del Libro e Arte Grafica di Lipsia. Nel 1917 esegue la xilografie per illustrare il "Notturmo" di D'Annunzio. Nel 1924 pubblica "La Xilografia". Nel 1925 inizia la decorazione nella Cappella di San Francesco a Padova e nel 1926 illustra "I Fioretti di San Francesco" per l'editore Zanichelli con trentadue legnetti.

De Carolis, dopo una lunga malattia e un viaggio per curarsi all'istituto Pasteur di Parigi, muore di cancro a 54 anni a Roma il 7 febbraio 1928.

## Adolfo **DE CAROLIS**



*Copertina, 1914, xilo*

Pubblicazioni su

## Adolfo **DE CAROLIS**

- Angelo Conti, ADOLFO DE CAROLIS Esposizione Romana delle opere di A. De Carolis, Accademia di San Luca, 1929
- Paolo Orano, ADOLFO DE CAROLIS, Confederaz. Fascis. dei professionisti e degli artisti, Roma 1939
- Luigi Servolini, DIZIONARIO ILLUSTRATO DEGLI INCISORI ITALIANI, Gorlich editore, Milano 1955.
- Luigi Dania e Alvaro Valentini, ADOLFO DE CAROLIS, Cassa di Risparmio di Fermo, 1975.
- IL LIBERTY A BOLOGNA E NELL'EMILIA ROMAGNA, Galleria d'Arte Moderna di Bologna, Grafis 1977. (Bistolfi e De Carolis a Bologna, R. Barilli).
- Vito Salierno, GLI ILLUSTRATORI DI D'ANNUNZIO, Marino Solfanelli Editore, Chieti, 1989.
- DALLA TRACCIA AL SEGNO, Incisori del Novecento dalle Marche, Comune di Ancona, Edizioni De Luca, 1994.
- Alessia Lenzi, ADOLFO DE CAROLIS E IL SUO MONDO (1892-1928) ITEA Editrice , 1999.
- Rossana Bossaglia, ADOLFO DE CAROLIS e il Liberty nelle Marche, Macerata, Edizioni Mazzotta, 1999.
- Silvia Zanini, ADOLFO DE CAROLIS E LA XILOGRAFIA, edizioni Giroal, 2003.
- Manuela Ricci, ARMONIA DELLE MUSE Moretti e De Carolis tra arte e poesia, Casa Moretti, 2009.
- VELE E PRORE il richiamo del mare nell'arte xilografica italiana e romagnola del primo Novecento, editrice La Pieve, Cesenatico, 2011, scritto di Gianignazio Cerasoli.
- Manuela Rossi, ADOLFO DE CAROLIS, Mostra a Carpi e a Montefiore dell'Aso, 2011 – 2012, Nuovagrafica, Carpi.
- Marzia Ratti e Gian Carlo Torre, LA XILOGRAFIA ITALIANA dalla mostra internazionale di Xilografia di Levanto a oggi. Silvana Editoriale, marzo 2012.
- Paola Babini, NEL SEGNO DEL LIBERTY la xilografia in Italia agli inizi del Novecento, Castrocaro Terme, Edizioni Essegi, 2014.



*A sinistra, dall'alto in basso:*

*1. Prof. Barola, Bernasconi, Borla e Galfré*

*2. Bernasconi, Gerola (marito della figlia di Remo Wolf) e Barola, Grafica ed Ex Libris, 2013*

*3. Bernasconi alla mostra "Il segno dipinto" 2013, Castello di Casale*



*Riccardo Coppo, ex Sindaco di Casale Monferrato con la moglie e gli artisti Cecilia Prete e Gianpaolo Cavalli Grafica ed Ex Libris, 2013*



*Salone del Castello*

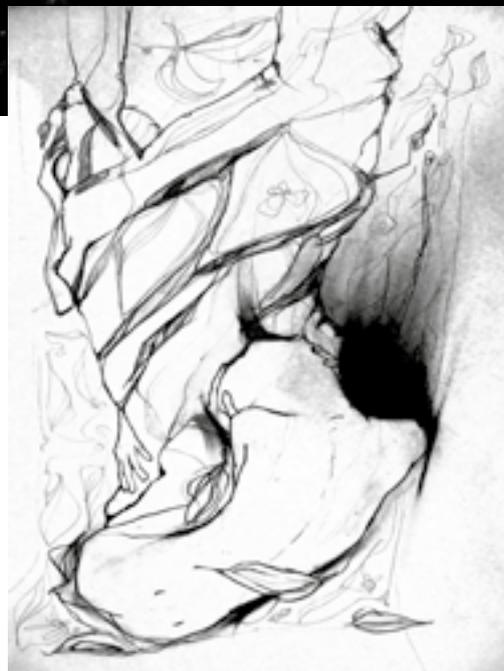


foto di R. Coaloa

Valentina Cavalli (1979 - 2008)  
ed Enrico Colombotto Rosso (1925 - 2014)



*Disegno di Valentina  
anno 2007  
matita e sanguigna  
300 x 420 mm*



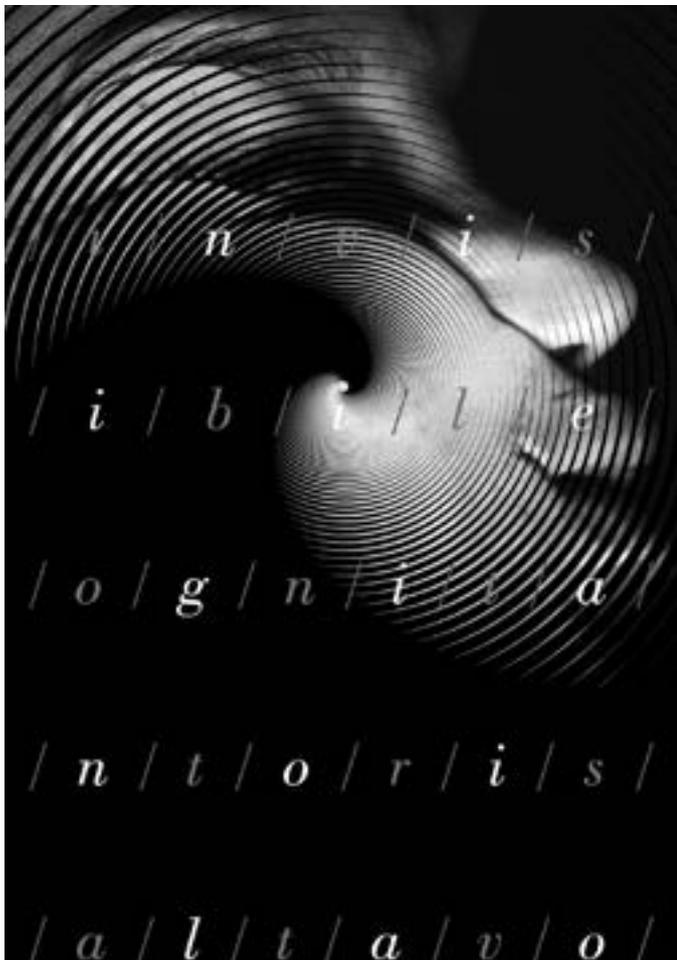
L'Associazione "L'albero di Valentina" sta lavorando con programmi per la prevenzione della violenza, soprattutto nelle scuole in ambiti sportivi e culturali, in sintonia con i presidi istituzionali cittadini, comprensoriali e contatti più esterni.

**AGATE** *FRANCESCA*  
**AGIRBA** *RUSLAN*  
**ANTONIETTI** *LINDA*  
**ASZKOWSKI** *RAJMUND*  
**BAEYENS** *MARTIN*  
**BAGNASCO** *ANGELO*  
**BAJONI** *ERMES*  
**BARBATO** *ANTONIO*  
**BAROLA** *PIO CARLO*  
**BENEDETTO** *MARIO*  
**BONARDI** *GIOVANNI*  
**BORCSOK** *ATTILA*  
**CAPRIOGLIO** *LUCIA*  
**CASALINO** *LUIGI*  
**CASORATI** *FRANCESCO*  
**CAVALLI** *GIANPAOLO*  
**CELORIA** *ILENIO*  
**CENGIC** *PLAMENKO*  
**CEPAUSKAS** *ALFONSAS*  
**CERNECOVA** *NATALIJA*  
**CIAPONI** *STEFANO*  
**COSTANZO** *NICOLA*  
**CROVETTO** *LUIGI*  
**DAJC** *JAROSLAV*  
**DALPONTE** *PAOLO*  
**DAUM** *LUCA*  
**DEALESSI** *ALBINA*  
**DE MARINIS** *FAUSTO*  
**DISERTORI** *ANDREA*  
**FUSILLO** *CONCETTO*  
**GALFRE'** *MAURO*  
**GRAZIANI** *PAOLO*

**HLODEC** *ELENA*  
**HRISTOVA** *EUGENIYA*  
**KIRNITSKIY** *SERGEY*  
**KMIELIAUSKAS** *ANTANAS*  
**KOCAK** *PETER*  
**KRAVOS** *MARIANO*  
**KUZMINA** *IRINA*  
**KVARTALNY** *VLADISLAV*  
**LARSEN** *TORILL ELISABETH*  
**LUPARIA** *RENATO*  
**MAGRASSI** *CLAUDIO*  
**MARTIGNONI** *SILVANA*  
**MARTINESCU** *MARIUS*  
**MASSOLO** *GIOVANNI*  
**MENEGON** *FRANCO*  
**MESSINA** *PIETRO*  
**MINETTI** *DAVIDE*  
**MONACO** *ELENA*  
**MONGATTI** *VAIRO*  
**MOSELE** *IVO*  
**NOBLE'** *MARIA SHCHUKINA*  
**ORLOV** *JURI*  
**PANASKOV** *VLADIMIR*  
**PAVLOVA** *GALINA*  
**PECORARO** *TONI*  
**PICHUGIN** *PAVEL*  
**PITRUZZELLO** *GIUSEPPE*  
**PRESOTTO** *NADIA*  
**QUADRIO** *LANFRANCO*  
**ROSSI** *LAURA*  
**SALAMON** *ARPAD*  
**SCHIALVINO** *GIANFRANCO*

**SCHVARZMAN** *MAURICIO*  
**SENGUN** *EMRE*  
**SICCHIERO** *MAURIZIO*  
**SOFFIANTINO** *GIACOMO*  
**TABUSSO** *FRANCESCO*  
**TIMOSHENKO** *EUGENIA*  
**TREGAMBE** *GIROLAMO BATTISTA*  
**VAMVATIRA** *MAGDA*  
**VAN DAMME** *FRANK IVO*  
**VERNA** *GIANNI*  
**VIGANONE** *ANTONIETTA*  
**WOLF** *REMO*  
**ZAMBONI** *ROBERTA*  
**ZOIDI** *POPI*  
**ZUEV** *VLADIMIR*

# Francesca **AGATE**



*"Invisibile" 2012, CGD, 500 x 700 mm*

Docente in Arte della Grafica e della Fotografia Pubblicitaria presso l'Istituto Superiore "Leardi" di Casale Monferrato (AL) ha tenuto nell'anno accademico 2009 e 2010 il corso di Computer Grafica presso l'Accademia di Belle Arti di Sanremo. Diplomata all'Accademia di Belle Arti di Urbino nel 2002, nel 2008 consegue la specializzazione in didattica dell'arte grafica e fotografica presso l'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano. Selezionata, nel 2000 e nel 2004, tra i 25 giovani artisti per la Biennale d'Incisione Calcografica di Mirano (VE) verrà successivamente convocata per esposizioni internazionali come: "Golden Bee 11" Moscow Global Biennale of Graphic Design - Russia 2014"; 24th International Poster Biennale di Varsavia come unica rappresentante per l'Italia; "Italia Manifesta" cinque designers Italiani in mostra, Lima - Perù; "Hope Japan Poster" Casa dell'Architettura ROMA - Italy; "Death is not Justice" Poster for Tomorrow 2010 Paris - France, "Golden Bee 9" International Biennale of Graphic Design - Russia 2010. Tutt'oggi oltre a prender parte come giurato a mostre internazionali come "Italian Poster Biennial", collabora con l'associazione onlus "Poster for Tomorrow" per la quale nell'Ottobre del 2010 è stata curatrice Italiana della mostra Internazionale "Death is not justice" tenutasi a Marsala.

*She is a professor at the Institute of graphic design. She graduated at the Academy of Fine Art in Urbino and at the Brera Academy of Fine Art in Milan. Her work is based on the research on visual communication, social design and it includes logo design, brand identity, packaging, book design and posters. Her works were selected for international competitions such as: "Golden Bee 11" Moscow Global Biennale of Graphic Design - Russia 2014"; 24th International Poster Biennale in Warsaw as a soul rappresentative for Italy ; "Italia Manifesta" five Italian designers in exhibition, Lima - Perù; "Hope Japan Poster" at Casa dell'Architettura ROMA - Italy; "Death is not Justice" Poster for Tomorrow 2010 Paris - France, "Golden Bee 9" International Biennale of Graphic Design - Russia 2010. She has collaborated with non-profit "4tomorrow" organisation and with Sergio Olivotti in social design poster and in Italian Poster Biennial.*

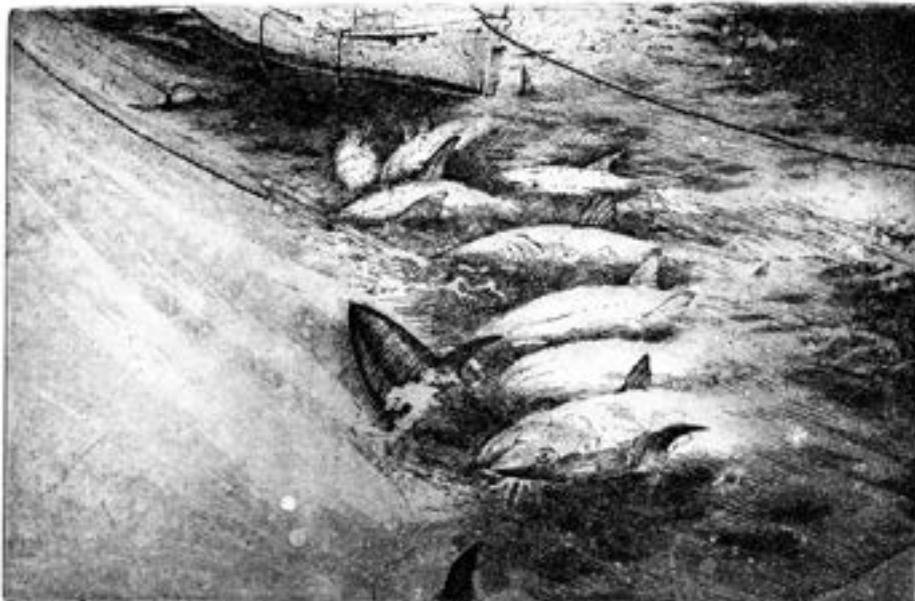
E' nato nel 1957 a Batumi, in Georgia. Si è diplomato alla Facoltà di Grafica dell'Istituto Poligrafico Ucraino. E' grafico, illustratore di libri e stampatore. Preferisce la tecnica dell'incisione su legno o su plastica ed ha eseguito oltre 200 ex libris. Ha organizzato personali in Ucraina, Russia e Polonia ed ha ottenuto numerosi premi internazionali. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato nel 1995 nel 1997, 2005, 2007, 2009, 2011 e 2013.

*Born on 1957 in Batumi, Georgia. Graduated from the Graphic Faculty of Ukrainian Polygraphic Institute. Books illustrator and printer he prefers the engraving technique on wood and plexiglass. He has organized one man exhibitions in Ukraine, Russia, Poland, Canada, Belgium, Sweden and has received numerous international prizes. 2007 - 12 International Biennial of Small Graphic Forms and Ex Libris - Nominacja. Ostrow Wielkopolski (Poland). Has been present at the show "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato (Italy) on 1995, 1997, 2005, 2007, 2009, 2011 and 2013.*



*"Isabella" 2013, C3 / C5 / C7, 140 x 187 mm*

# Linda ANTONIETTI



*"I pescatori che intrappolarono  
i miei sogni"  
180 x 118 mm*

E' nata a Ivrea il 13 maggio 1985. Nel 2010 si laurea presso l'Accademia Albertina delle Belle Arti di Torino in Grafica d'arte. Durante il periodo accademico la sua ricerca si muove nell'ambito dello studio della forma. In questi anni si forma sotto la guida di Franco Fanelli. Il fascino dell'illustrazione è sovente fonte di ispirazione per soggetti e ambientazioni. Le figure si trovano spesso sospese in un'apnea visiva di riflessione. Partecipa a diverse mostre e concorsi ottenendo diversi premi ed opere a catalogo. Tra le più recenti ricordiamo le opere selezionate al Premio Sergio Fedriani: "La vita è sogno - In viaggio: fantastiche istantanee" e l'esposizione Mail Art presso AREACREATIVA42 di Casa Toesca a Rivarolo Canavese. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2007.

*Was born in Ivrea in 1985.*

*In 2010 she graduated from the Albertina Academy of Fine Arts in Turin in Graphic Art. During the academic years her research moves in the study of shapes. In these years is formed under the leadership of Franco Fanelli.*

*The charm of the illustration is often a source of inspiration for her artistic subjects. The figures are often suspended in a visual reflection.*

*She has participated in various exhibitions and competitions and won several prizes with works published in catalogs. Among the most recent, we remind the selected works for the Award Sergio Fedriani: "La vita è sogno - In viaggio: fantastiche istantanee" and the group exhibition Mail Art at Casa Toesca AREACREATIVA42 in Rivarolo Canavese.*



*Ex Libris 2013, CGD, 110 x 65 mm*

Nato 1967 a Bydgoszcz (Polonia).  
Formazione presso l'Università di Poznan.  
Ha partecipato a numerose mostre, vincendo molti premi.  
A tutt'oggi ha creato più di 620 ex libris.  
Membro della Germania Bookplate Society.

*Born 1967 in Bydgoszcz (Poland).  
Education at the university in Poznan.  
Participation in many exhibition, winning many award.  
He has today created more than 620 exlibris.  
Member of the Germany Bookplate Society.*

# Martin **BAEYENS**



*Ex Libris Martin Baeyens, 2014, CGD, 146 x 63 mm*

Pittore, Artista grafico, Designer. (04-04-1943)  
Ha realizzato una lunga serie di mostre personali (118) in Belgio ed altri Paesi; ha partecipato a mostre di gruppo (979) ed è stato premiato in mostre internazionali (136). Ha realizzato fino ad oggi 759 ex-libris in serigrafia e al Computer (CGD). La "Natura" è al centro dei suoi lavori artistici. Egli ricerca un bilanciamento tra la tecnologia e la natura e usa, quindi, il CGD (Computer Graphic Design). Stampa i suoi lavori personalmente. Per 40 anni è stato Professore alla Royal Academy of Fine Arts di Gent. Come conferenziere e insegnante universitario ha prestato attività presso il "Frans Masereel Centre for Graphic" in Belgio, la "Texas Tech University" in Lubbock (USA) e in parecchie Università della Turchia e Nord Cipro.  
Per l'Erasmus (Progetto Scambio Educativo) è stato invitato alle Accademie di Barcellona, Lisbona, Kracovia, Limerick e Vilnius.

*Active painter, graphic artist and designer. (04-04-1943). He released a long list of sole exhibitions (118) in Belgium and other countries, he participated in (979) group exhibitions worldwide and was awarded for (136) international exhibitions. In the Ex libris world he takes an important and special place. He realised until today, (759) Ex libris from which most of them are in silk screen and CGD. Nature is at the centre of his art work. He seeks for a balance between technology and nature and uses therefore electronic circuit print plates. In his free graphic he is also specialised in silk screen. He prints his works himself, a technique in which he is a perfectionist. For 40 years he is professor at the Royal Academy of Fine Arts, University College Gent. As visiting lecturer he was active at the Frans Masereel Centre for Graphic in Belgium, the Texas Tech University in Lubbock USA and in several university's in China, Turkey and North Cyprus. For Erasmus (educational exchange project) he was invited to the academies of Barcelona, Lisbon, Krakow, Limerick and Vilnius.*

# Angelo **BAGNASCO**

E' nato il 26 dicembre 1973 ad Acqui Terme (AL). Si è diplomato all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano nel 1994. Dal 1994 al 1998 ha studiato incisione presso la Scuola Internazionale di Grafica di Venezia. Attivo dal 1993 con mostre collettive e personali, dal 1998 è presente nelle più importanti rassegne con l'Editore Colophon di Belluno, per il quale ha realizzato 5 libri d'artista. Ha realizzato una xilografia per le opere ispirate alla Divina Commedia curata da Giorgio Segato per la Società Dante Alighieri di Padova.

Nel 2003 ha preso parte alla Triennale dell'Incisione presso il Museo della Permanente di Milano. Ha realizzato opere in ceramica presso il Laboratorio di Cama – Deruta. Ha partecipato alla Biennale di Incisione di Acqui Terme (AL) nel 2011. Nell'aprile 2012 ha esposto a Ceva nella sede del Banco Azzoaglio.

*Born on 1973 in Acqui Terme (Italy)*

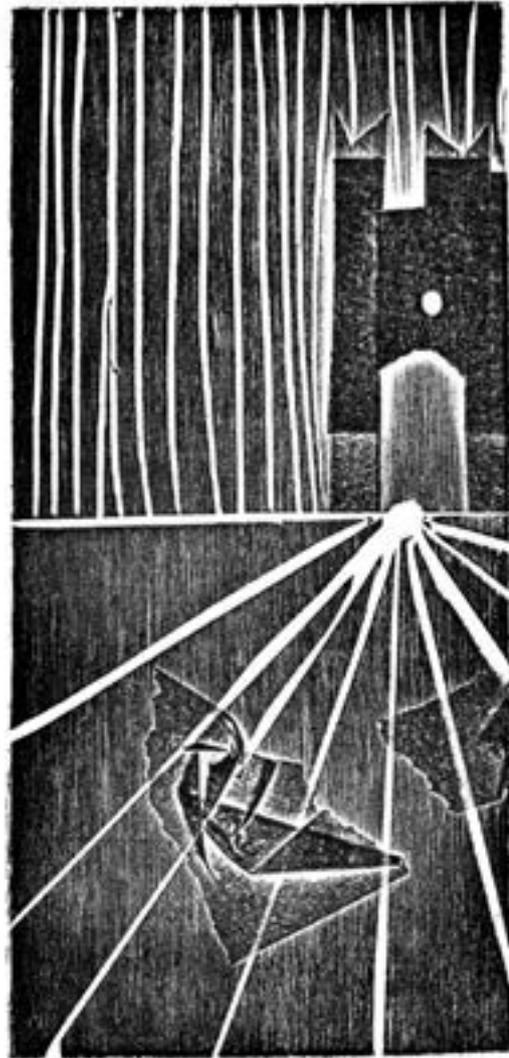
*Graduated to Brera Academy of Fine Arts in Milano on 1994.*

*From 1994 to 1998 studied Engraving to the International Graphic School in Venice.*

*Since 1998 he took part to important exhibitions organized by Colophon Editore of Belluno.*

*Realized a xylography for works devoted to "Divina Commedia" for Dante Alighieri Society in Padova. Took part to Triennial Exposition in Permanente Museum of Milano.*

*On 2011 took part to the Biennial Exposition in Acqui Terme and on 2012 exposed his works to Azzoaglio Banco.*



*"Ricordo di Casale" 2014, xilo, 70 x 145 mm*

# Ermes **BAJONI**



*"Dove porta il vento (vento d'estate)"*  
2009, acquaforte, 335 x 545 mm

E' nato il 2 maggio 1941 a Bagnacavallo (RA). Nei primi anni '60 si trasferisce a Bologna per laurearsi in matematica e fisica ed inizia contemporaneamente ad operare in campo grafico. Ha partecipato a: Premio Biella, "Biennale di Oderzo"; "Triennale di Milano"; "Biennale dell'Incisione" Campobasso; "Biennale Nazionale di Incisione – Giuseppe Polanschi" Cavaion Veronese; "L'Arte e il Torchio" Cremona; "Grafica ed Ex Libris" Casale Monferrato; "Aspetti dell'Incisione Oggi in Italia" Gaiarine; "Biennale Internazionale d'Arte Grafica" Francavilla al Mare; "The Beijing International Art Biennale" Pechino (Cina); "International Printmaking Biennial" Istanbul (Turchia); "Biennale Nazionale di Grafica" di Castelleone dove nel 2007 ha ricevuto il primo premio assoluto. Bajoni fa parte del comitato tecnico scientifico de "Il Bisonte" per lo studio dell'arte grafica di Firenze e cura le iniziative del "Gabinetto Stampe Antiche e Moderne" del Comune di Bagnacavallo.

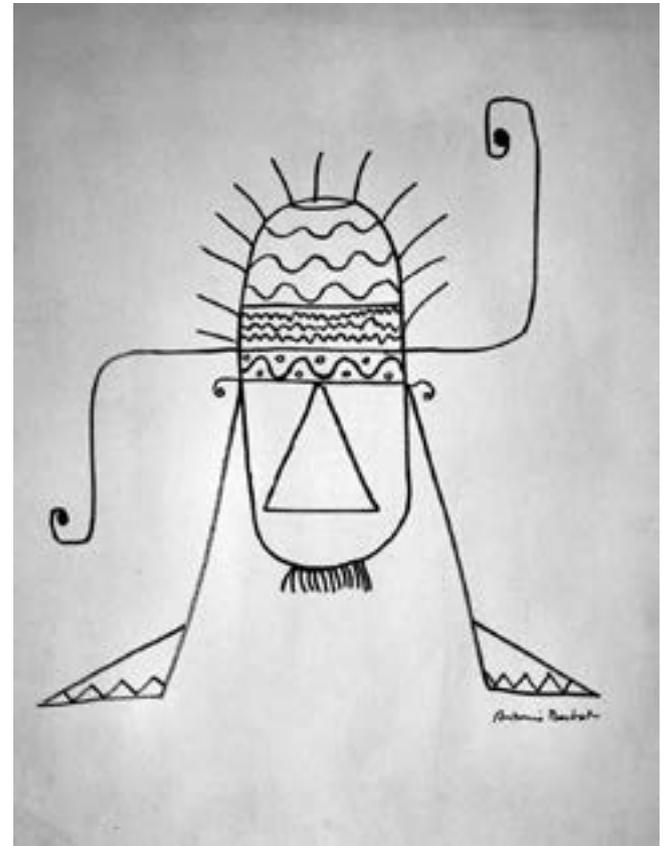
*He was born May 2, 1941 in Bagnacavallo (RA). In the early 60s he moved to Bologna to graduate in mathematics and physics and he simultaneously begins to operate in the field of graphics. He has participated in: Biella Prize, "Biennale Oderzo": "Triennale di Milano"; "Biennial of Engraving" Campobasso; "National Biennial of engraving - Giuseppe Polanschi" Cavaion Veronese; "The Art and the Printing Press" Cremona; "Graphics and Ex Libris" Casale Monferrato "Aspects of Engraving Today in Italy" Gaiarine; "International Biennial of Graphic Art" Francavilla al Mare; "The Beijing International Art Biennale" Beijing (China); "International Printmaking Biennial" Istanbul (Turkey); "National Biennial of Graphic" Castelleone where in 2007 he received the first prize. Bajoni is part of Scientific and Technical Committee "Il Bisonte" for the study of Graphic Art in Florence and he takes care of the initiatives of the "Cabinet of the Ancient and Modern Prints" of the City of Bagnacavallo.*

Via Puccini, 6 - 48012 BAGNACAVALLO (RA) - ITALIA - Tel. 0545.61051 - 0545.280914 - 339.2459100  
ermesbajoni@gmail.com

# Antonio **BARBATO**

Nato a Finalborgo (SV) il 5 marzo 1955. Diplomato al Liceo Scientifico di Casale Monferrato (AL) ha continuato con Studi Universitari a Pavia, quindi ha ottenuto il Diploma in Paleografia Archivistica e Diplomatica presso l'Archivio di Stato di Torino. Attualmente è Direttore della Biblioteca Civica "F. Montanari", Archivio Storico e dell'istituendo Museo Civico di Moncalvo (AT). Ha collaborato al "Premio Città di Casale" di Pittura e Grafica; della Mostra-festa-incontro di artisti "Naturalmente" con Enrico Baj, Alik Cavaliere, Sergio Dangelo, Lucio Del Pezzo, Bruno Munari, Ugo Nespolo, Pit Piccinelli, Mimmo Rotella; nel 1990 personale al Palavela di Torino per la II Biennale del Gioco e del Giocattolo; nel 1992 espone a Casale Monferrato mostra dal titolo "Blu di Mediterraneo". Nel 2010 a Milano a cura di Milli Gandini, nello Spazio Anfossi in "Le cose e gli angeli" e al Garibaldi in "El conquistador", nel 2011 a Milano in "In Soffitta - Crisi e mutamento" dedicata ad Alberto Fortis e realizzazione di una lampada Chanukkà per il Museo dei Lumi annesso alla Sinagoga di Casale Monferrato.

*Born in Finalborgo (SV) March 5, 1955. Graduated at the High School of Casale Monferrato (AL) he has continued with University studies in Pavia, then obtained the Diploma in Palaeography and Diplomatic Archive at the State Archives of Turin. He is currently Director of the Public Library "F. Montanari", "Historical Archive and istituendo Civic Museum of Moncalvo (AT). He collaborated on the "Premio Città di Casale"; the Show-party-meeting of artists "Naturalmente" with Enrico Baj, Alik Cavaliere, Sergio Dangelo, Lucio Del Pezzo, Bruno Munari, Ugo Nespolo, Pit Piccinelli, Mimmo Rotella; on 1990 personal exhibition at the Palavela in Turin for the II Biennial of the Game and toy; on 1992 he exhibited in Casale Monferrato exposition entitled "Blue of the Mediterranean". On 2010 in Milan curated by Milli Gandini, at the Space Anfossi "Things and angels" and at Garibaldi Room in "El Conquistador", on 2011 in Milan "In Attic - Crisis and change" dedicated to Alberto Fortis and realization of a Chanukkà lamp for the Museum of Enlightenment close to the Synagogue of Casale Monferrato.*



"Cosmic Snake" 2014, tecnica mista, 400 x 500 mm

# Pio Carlo **BAROLA**



*"Bianco e nero" 2013, linoleum X3,  
400 x 292mm*

Pittore, incisore e grafico è nato il 7 marzo 1956 a San Giovanni Rotondo (FG). Si è diplomato all'Accademia Albertina di Belle Arti di Torino – corso di Pittura con il Prof. Piero Martina – nel 1980, discutendo quale tesi di Storia dell'Arte: "La pittura di Albino Galvano". Ha seguito i corsi di Incisione tenuti da Francesco Franco e Vincenzo Gatti all'Albertina. Nel 1997 ha conseguito il Diploma in "Tecnica della grafica e della pubblicità" presso l'Istituto "Albe Steiner" di Torino. Ha insegnato "Discipline Pittoriche" dal 1982 al 1995 presso il Liceo Artistico "L.Canina" di Casale Monferrato. Attualmente insegna "Disegno Grafico Pubblicitario" all'Istituto Superiore Statale "Leardi" di Casale. E' fondatore del "Gruppo Arte Casale" e organizzatore della Biennale Internazionale "Grafica ed Ex Libris". E' socio A.I.E. Ha esposto al Museo della Xilografia di Carpi, alla Galleria "Segno Grafico" di Venezia e al "Gabinetto Stampe" di Bagnacavallo (RA).

Nel 2008 ha esposto a "Casa Montanari" in Moncalvo (AT). Nel febbraio-marzo 2014 ha esposto nella Collettiva "Visioni Pittoriche" all'Istituto Italiano di Cultura a Praga a cura di Giuliana Romano Bussola e Anselmo Villata, edizioni "Verso l'Arte".

*Born on March 7, 1956 in San Giovanni Rotondo (Italy). Graduated from the Academy of Fine Arts in Torino on 1980. He attended Engraving lesson organized by the teachers Francesco Franco and Vincenzo Gatti. Teacher at the Artistic Lyceum in Casale from 1982 to 1995 he is now teacher of Drawing and Advertising Graphic Arts at the High School "Leardi" in Casale Monferrato. Founder of the "Gruppo Arte Casale" he is organizer of the Biennial International Exhibition "Graficaed Ex Libris". He is member of the Ex Libris Italian Association (AIE).*

*He exposed to the Xilografia Museum of Carpi, to the Art Gallery "Segno Grafico" in Venice and to the "Gabinetto Stampe" in Bagnacavallo (Ravenna).*

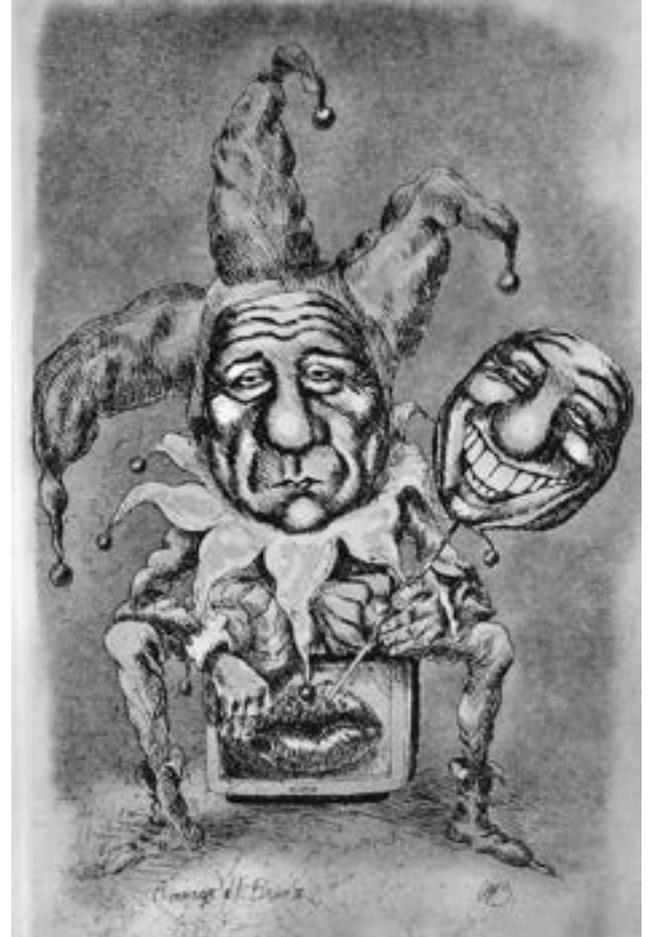
*On February-March 2014 exposed with the group exhibition "Visioni Pittoriche" to the Italian Cultural Institute of Praga; this exposition has been organized by Giuliana Romano Bussola and Anselmo Villata with catalogue edited by "Verso l'Arte".*

# Mario **BENEDETTO**

E' nato a Scilla (RC) il 12 dicembre 1947.

Si è diplomato all'Accademia di Belle Arti di Brera e laureato al Politecnico di Milano. Dal 1976 ha tenuto la cattedra di Figura Disegnata al Liceo Artistico Statale di Busto Arsizio e, successivamente, quella di Discipline Pittoriche al LAS "Caravaggio" di Milano. Tra le numerose esposizioni personali si ricordano: 100 opere sulla civiltà contadina e marinara in Calabria, Zurigo, 1985, con tavola rotonda sullo stesso tema; l'Antologica 1964 - 1994 al Castello Carlo V di Lecce, 1995, con 140 opere. Da anni è attivo nel campo dell'arte sacra con la progettazione e realizzazione di vetrate, mosaici (Trinità ed Immacolata, Duomo di Scilla, 1986) e opere scultoree per chiese (Timpano della Chiesa di San Rocco, Scilla, 2003).

*Born in Scilla (Calabria) 12 december 1947. He was trained at the Accademia di Belle Arti di Brera. He attended the Faculty of Architecture at the Politecnico in Milan and graduated there in 1979 with a degree thesis on "The anti illusionistic space in contemporary art". In 1985, with the co-operation of Farces and the Centre for Italian Studies in Switzerland, he organized a successful one-man show in Zurich, with more than 100 paintings on the rapidly disappearing rural and seafaring civilizations, and a round table on the same subject. For years he has taken an active part in the field of the sacred art with the planning and realization of glass door, mosaics and sculptural works for churches (In 1986 for the Duomo of Scilla a 200 mq mosaic portraying the Trinity and Mary Immaculate), and, in 2003, a sculptural work of 10 mt x 2 for the gable of St. Rocco. He taught Drawing and Figure at the Liceo Artistico "Caravaggio" in Milan.*



*"Un Jolly per tutte le stagioni" 2014, acquaforte e acquatinta,  
320 x 490 mm*

# Giovanni **BONARDI**



*"Incontro" 2013, tecnica mista, 500 x 800 mm*

E' nato a Villanova Monferrato (AL) il 20 febbraio 1958. Giovanissimo si è dedicato alla pittura, diplomato al Liceo Artistico di Vercelli ed in seguito all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano sotto la guida di Domenico Purificato. Ha approfondito lo studio di varie tecniche pittoriche e scultoree quali l'affresco, il mosaico, la terracotta la ceramica il bronzo... e sperimentato nuovi linguaggi espressivi attraverso il teatro, le performance, utilizzando la fotografia il video e il computer. Si è dedicato all'insegnamento di Discipline Pittoriche negli istituti di istruzione superiore, attività che ha interrotto dopo quindici anni per dedicarsi completamente all'arte e al recupero e restauro di beni artistici. Ha realizzato numerose opere per chiese ed edifici pubblici e privati.

Critici: Paolo Levi, Mario Guderzo, Giovanna Barbero, Clizia Orlando, Edoardo di Mauro, Pier Giorgio Panelli, Carlo Pesce, Anselmo Villata. Mostre personali negli ultimi anni: maggio 2012, Barcellona, Spagna, centro italiano di cultura; maggio 2013, Alba, (CN) Centro Culturale S. Giuseppe.

*Born in Villanova Monferrato (AL) 20/02/1958. He dedicated himself to painting at an early age, attending first the Artistic School of Vercelli and then the Brera Academy of Arts of in Milan. He furthered his studies in various painting and sculpture techniques such as frescos, mosaics, terracotta, ceramics, bronze... and experimented new expressive artistic forms through theater, performances, using photography, video and computers. He taught painting for fifteen years in institutions of higher learning before dedicating himself completely to art and the restoration of artistic heritage. He realized several works for churches and public/private buildings.*

Via Navazzotti, 17 - 15030 VILLANOVA MONFERRATO (AL) - Tel. 0142.483332  
[www.giobonardi.altervista.org](http://www.giobonardi.altervista.org) / [giobonardi@libero.it](mailto:giobonardi@libero.it)

Nato in Ungheria a Debrecen nel 1982. Artista grafico e illustratore. Diplomato presso il College di Nyiregyhaza in Belle Arti. E' insegnante di Disegno e Stampa Grafica presso la Scuola Artistica Secondaria. Principalmente egli produce piccole grafiche ed ex libris. I contenuti dei suoi ex libris sono liricismo, vedute realistiche e disegno tecnico corrente.

*He was born in Debrecen, Hungary in 1982. Graphic artist, illustrator. Graduated in College of Nyíregyháza, on a fine art academic specialisation. He is a teacher of Drawing and Print Graphic at Artistic Secondary School. Mostly he makes small graphics and ex libris. He also likes to use the different techniques together in his works. The features of his ex libris are lyricism, realistic view and current technical design.*



*"Ex Libris Incitato art camp" 2013, X3,  
70 x 96 mm*

# Lucia **CAPRIOGLIO**



*"Piano/forte" 2014,  
xilografia a 4 legni con fondino di carta riso,  
300 x 300 mm*

Nata a Casale Monf.to (Al), vive e lavora a Torino. Dopo il Liceo Artistico, si è diplomata nel 1972 in Pittura all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano con il prof. Purificato e per la grafica con il prof. Diana. Ha frequentato in anni diversi i Corsi del Centro Internazionale della Grafica di Venezia: incisione sperimentale, serigrafia, fabbricazione della carta e, ad Urbino, corsi di xilografia e stampa a rilievo. Ha insegnato Discipline Pittoriche presso il Liceo Artistico Statale "R. Cottini" di Torino. Ha ricevuto diversi riconoscimenti: Premio Pittura Città di Casale 1987; 1° Premio Letterario Nazionale "La Favola al Castello" 1994, Palazzo Reale Torino; Premio Santhià Premio Pittura "C. Pavese" S. Stefano Belbo. E' presente nel Catalogo del Repertorio degli incisori italiani vol. 2/3/4/5, Bagnocavallo (Ra). E' socia fondatrice dell'Associazione di Incisione e Disegno "Senso del Segno" Torino.

*She was born in Casale Monf.to (Al), Italy and she took her degree in arts at public "first Liceo Artistico" in Turin (Italy). She took her degree in painting at "Belle Arti Brera Academy" in Milano 1972. She attended wood engraving international stage at "Belle Arti Accademy" in Urbino; international graphic school" in Venezia courses for non conventional material end serigraphy end stage for special paper manufacturing. From 1973 until now she has been teaching pictorial arts at "R. Cottini public Liceo Artistico" Turin.*

*She received many acknowledgement: Prize Painting Town Casale Monf.to; Prize Painting Santhià; Prize Painting "C.Pavese" S. Stefano Belbo (Cn); 1° Prize in graphic "M.Olivero" 1995 Saluzzo (Cn), 1° Prize in National competition "Una Favola al Castello" Torino. She is in the catalogue of italian engraver books number 2/3/4/5 Bagnocavallo (Ra). She founded in 1997 in Turin, with other artists the association about drawing end gravure named "Senso del Segno".*

E' nato a Novara l'8 maggio 1941. Grafico, illustratore e incisore. Dal 1991 realizza ex libris, disegnandoli prima a penna con vivaci contrasti tra luci ed ombre, poi inizia ad applicarsi all'acquaforte e vi si addestra con la guida di Gherardo Babini. Partecipa spesso a concorsi di piccola grafica ed ex libris in tutto il mondo, ottenendo consensi, segnalazioni e premi. Sue opere sono presenti in collezioni pubbliche e private in Italia e all'estero. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2007 nel 2011 e nel 2013 a Casale Monferrato.

*Born on 8 May 1941 in Novara. A graphic artist, illustrator and engraver. He has been making bookplates since 1991. First he drew them with na pen, with vivid contrast between light and shade. Later he began to etch them, practising under the guidance of Gherardo Babini. Since 1995 he has dedicated himself to the study and practice of the art of etching, is present in ex libris competition and graphics all over the world, obtaining consents, pennants and awards. His works are in public and private collections in Italy and abroad. He has participated in the "Graphics and Ex Libris" in 2007, in 2011 and 2013 in Casale Monferrato.*



*"Canto notturno" E0x Libris G. Pilloni, 2012, C3, 98 x 130 mm*

# Francesco CASORATI



*"Cielo, Scritture e Bosco"*  
acquatorte e aquatinta, 315 x 300 mm

Born on 1934 in Torino he died February 19, 2013. Father Felice Casorati and mother Daphne Maugham. Lived in Paris on 1956/57 and in Rome on 1958. Teacher of Torino Artistic Lyceum from 59 to 75. From 75 to 85 he held the chair of Decorative Matter to the "Albertina" Academy of Torino. He began his exposition on 1954 and on 1955 he is present at "Bussola" Gallery in Torino. Several one-man exhibitions at "Ferrari Gallery" in Milano. He took part to quadriennial expositions of Rome from 59 to 66, to Bergamo Award on 59, to XXXI Biennial in Venice, to Biella Award from 76 to 84. Since 73 he is present to the Gallery "Acquario 3" in Casale Monferrato. Organizes anthologycal expositions to Robellini Palace of Acqui Terme on 1982, to Diamanti Palace of Ferrara on 1985, to Lomellini Palace of Carmagnola on 1990, to S. Pietro Battistero of Asti on 1991. He has been present to "Grafica ed Ex-Libris" on 99. Piemonte Regione has realized an important anthological exposition of his works to Bolaffi Hall of Torino on 2000. On 2010 has been realized a Graphic Works Exposition in Cavatore (AL) with catalogue edited by Adriano Benzi and Marco Rosci.

E' nato a Torino il 2 luglio 1934 ed è deceduto il 19 febbraio 2013. Figlio di Felice Casorati e di Daphne Maugham. Nel 1956/57 ha vissuto a Parigi e nel 1958 a Roma. Ha insegnato al Liceo Artistico di Torino dal 1959 fino al 1975 e dal 1975 al 1985 è stato titolare della Cattedra di Decorazione all'Accademia Albertina di Belle Arti di Torino. Inizia ad esporre nel 1954 e nel 1955 alla Galleria "La Bussola" di Torino. Tiene numerose esposizioni alla Galleria "Gian Ferrari" di Milano. Partecipa alle Quadriennali di Roma nel 1959 e 1966; al Premio Bergamo nel 1959; alla XXXI Biennale di Venezia; al Premio Biella dal 1976 al 1984. Nel 1973 espone alla Galleria "Acquario 3" di Casale Monferrato. Allestisce mostre antologiche a Palazzo Robellini di Acqui Terme nel 1982, Palazzo dei Diamanti di Ferrara nel 1985, Palazzo Lomellini di Carmagnola nel 1990, nel Battistero S. Pietro ad Asti nel 1991. Ha esposto a "Grafica ed Ex Libris" nel 1999. La Regione Piemonte ha realizzato una grande mostra antologica presso la "Sala Bolaffi" di Torino nel 2000. Nell'estate 2010 è stata allestita una mostra antologica di opere grafiche a Cavatore (AL) con catalogo a cura di Adriano Benzi e Marco Rosci.

Nasce a Casale Monferrato nel 1936.  
Dopo esperienze in campo informatico avvenute a Milano e New York negli anni '60 e '70, si dedica alla professione di artista pittore. Fonda con amici il "Gruppo Arte Casale" per la promozione di eventi culturali quali il "Premio Città di Casale" di Pittura e Grafica, ed in seguito la Biennale "Grafica ed Ex libris". Ha esposto a tutte le edizioni di "Grafica ed Ex Libris".

*Born on 1936 in Casale Monferrato (Italy).  
On 1953 he is artist in Costa Azzurra (France).  
In the sixties, thanks to his job, he can reach New York and live for period there. In the Capital of the Art he increases his artistic experiences. On 1977 he decides definitively to devote himself to the modern art as Painter. In the eighties he founds with other friends the "Gruppo Arte Casale". Organizer too of the painting competition "Premio Città di Casale" and "Grafica ed Ex Libris".*



*"Riflessione" 2014, monotipo / inchiostri / matita, 195 x 320 mm*

# Ilenio **CELORIA**



Nato a Casale Monferrato nel 1971. Dopo la laurea in Architettura presso l'Università di Genova inizia a dedicarsi all'insegnamento ed alla ricerca in ambito fotografico. Ha insegnato Didattica della rappresentazione per immagini alla SSIS dell'Università di Genova, Fotografia presso l'Accademia di Belle Arti di Sanremo. Dal 2001 insegna Tecnica fotografica all'Istituto Leardi di Casale Monferrato ed è professore a contratto alla Scuola Politecnica di Genova. Ha esposto alla Biennale di Venezia, alla Biennale di fotografia di Alessandria, al Museo di Scienze Naturali di Torino, all'Istituto Italiano di Cultura di Colonia, all'Istituto Italiano di Cultura di Vienna e in gallerie di diverse città italiane e straniere.

*Born in Casale Monferrato, Italy, in 1971. After graduating in architecture at the University of Genoa he devoted himself to teaching and researching in the field of photography.*

*Since 2001 he has taught at the Technical Institute Leardi in Casale Monferrato and is a contract professor at the Polytechnic School of Genoa.*

*He also taught Teaching of visual representation at the SSIS University of Genoa and Photography at the Academy of Fine Arts in Sanremo. He has exhibited at the Venice Biennale, the Biennale of Photography in Alessandria, the Museum of Natural Sciences of Turin, Italian Cultural Institute in Köln, Italian Cultural Institute in Wien and various Italian and foreign galleries.*

*"Ritratto" 2015, CGD, 300 x 300 mm*

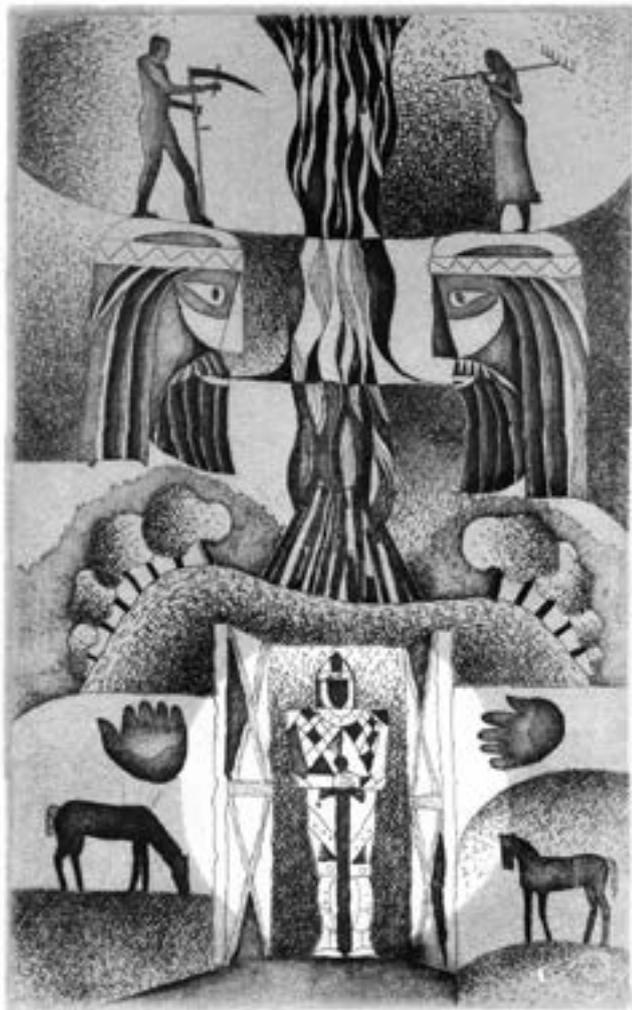


*Ex libris Leila Marinkov, 2014  
C4/2, 118 x 82 mm*

E' nato a Sarajevo il 18 marzo 1948. Ha studiato all'Accademia di Belle Arti di Belgrado. Ha tenuto 40 personali e numerosissime collettive. Fa parte delle Associazioni di Artisti della Croazia, della Bosnia-Erzegovina e della Slovenia. Le sue opere si trovano in collezioni pubbliche e private in Croazia e all'estero. Ha ottenuto il 1° Premio al concorso di ex libris a Bosisio (Italia) e una menzione d'onore al concorso di ex libris a Varese (Italia) nel 2008. Premio speciale al concorso di ex libris a Wroclaw (Polonia) nel 2011. Ha esposto alla biennale "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato nel 2011 e nel 2013.

*Born in Sarajevo on March 18, 1948. He attended Academy of Fine Arts in Belgrad. He has taken part to many Group and Personal Exhibitions. He received several awards for the Ex-Libris. Membership of the Croatian – Bosnia and Herzegovina – Slovenia Associations of Artists. His works have place in public and private collections in Croatia and abroad. He has exhibited at the biennial "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato on 2011 and 2013.*

# Alfonso **CEPAUSKAS**



"Karsuva legend" 2013, C3, 94 x 152 mm

E' nato il 18 marzo 1929 in Gedgaudiskes Village, Taurage District., Lituania. Artista grafico, membro dell'Associazione Artisti Lituani. Dal 1957 al 1962 ha studiato Arti Applicate a Kaunas S.Zukas College. Dal 1962 al 1989 insegnante di Educazione Artistica. Ha realizzato oltre 1200 ex libris. Ha esposto nel 1987 a Luino, Lago Maggiore; nel 1989 al Contemporary Lithuanian Bookplates, Adelaide, Australia; nel 1994 ad "Ex Libris da tutto il Mondo" a Milano; e nel 1997 al concorso internazionale ex libris Pro Loco di Roccalbegna, Italia. Tra i più importanti premi internazionali si ricorda: 1983 Nancy, Francia; 1991 Nurnberg Germania. E' Presidente onorario del Club Lituano degli Ex Libris. Ha esposto a "Grafica ed Ex Libris" nel 2003, nel 2007 e 2009.

*Born on 18/3/29 in Gedgaudiskes Villane, Taurage District, Lithuania. Study: Kaunas S. Zukas College of Applied Art (1957-1962). Cepauskas created some 1200 ex libris (1962 – 2014). Win ovner 55 awards in international competitions. He is member of the Lithuanian Artist's Union and Lithuanian Journalist's Union, the Honour President of Lithuanian Ex Libris Club, wrote and published a textbook "How to make an Ex Libris". He has exhibited in "Graphics and Ex Libris" on 2003, on 2007 and 2009.*

E' nata il 10 dicembre 1969 a Riga in Lettonia. Ha frequentato l'Università Lettone (1987-'92) dove si è laureata in Economia e Scienze Bancarie nel 1992. Ha studiato alla Scuola dell'Arte di Riga (1993 -'96). Ha iniziato a creare ex libris e piccola grafica nel 1988. E' stata segnalata al "Premio Città di Casale" nel '96, ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 1997, '99, 2001, 2003 e 2005, 2007, 2009, 2011 e 2013; al concorso "S.Giorgio nell'ex libris" ad Albenga (SV) nel 1998; "Ex Musicis" ad Ortona nel 1997; Biennale di Vilnius (Lituania) nel 2001; "Fiabe e Leggende" a Bodio Lomnago (CO), nel 2004. Ha realizzato oltre 230 ex libris. Ha vinto il 1° Premio al Concorso per Ex Libris Rotary Club ad Acqui Terme (AL) nel 2005.

## Natalija **CERNECOVA**



*Born on 1969 in Riga (Latvia). Graduated from Latvia University in Economy and Bank Sciences. Attended the Art School in Riga. Since 1988 she works on ex libris and small graphic art. She has been present at "Grafica ed Ex Libris" on 1997-99-2001-2003- 2005, 2007, 2009, 2011 on 2013. Other exhibitions in Italy (Albenga, Ortona, Bodio Lomnago) from 1997 to 2004. Lives and works in Riga, Latvia.*

*"Tales of Oudine" 2012,  
C3, 138 x 138 mm*

# Stefano **CIAPONI**



*Ex libris Adriano Benzi, 2014,  
acquaforte, 150 x 100 mm*

Pittore e incisore, nato a Livorno il 15 aprile 1957, diplomato all'Istituto d'Arte di Lucca ed all'Accademia di Belle Arti di Firenze sotto la guida di Ferdinando Farulli e Domenico Viggiano. Insegna all'Accademia di Belle Arti di Carrara Grafica d'Arte e Tecniche dell'Incisione. Ha esposto nelle principali città italiane e straniere, invitato alle biennali di incisione di Acqui Terme, Cavaion Veronese, Campobasso, Gaiarine, Pechino, Schiangai, Gliwice, Istambul, Vilnius ed in prestigiosi musei tra i quali citiamo Museo Michetti, Museo della Stampa di Bagnacavallo, Museo Civico Giovanni Fattori, Museo Bad Steben, Germania, Istituto di Alta Cultura di Budapest. I suoi esordi di incisore risalgono al 1977.

*Painter and engraver, born in Livorno April 15, 1957, graduated from the Art Institute of Lucca and the Academy of Fine Arts in Florence under the guidance of Ferdinand Farulli and Domenico Viggiano. He teaches at the Academy of Fine Arts in Carrara Graphic Art and Techniques of Engraving. He has exhibited in major Italian and foreign cities, invited to the biennial engraving of Acqui Terme, Cavaion Veronese, Campobasso, Gaiarine, Beijing, Schiangai, Gliwice, Istanbul, Vilnius and in prestigious museums Trai which we mention Michetti Museum, Museum of Printing Bagnacavallo, Museo Civico Giovanni Fattori, Museum Bad Steben, Germany, Institute of High Culture of Budapest. Its beginnings date back to 1977 engraver.*

Pittore, incisore xilografo, saggista nato a Pescara il 13 settembre 1936. Si forma presso l'Istituto Statale d'Arte di Urbino. Dal 1969, anno in cui inizia ad incidere, ha realizzato più di 260 matrici realizzate in xilografia. E' presente alle seguenti manifestazioni nazionali ed internazionali: Biennale Xilografia a Carpi nel 1980; Triennale Xylon italiana a Genova nel 1988 e nel 1995; Mostra di Ex Libris nel Museo della Stampa di Istanbul nel 1992; VII Biennale Internazionale di Acqui Terme nel 2005; 5<sup>a</sup> Biennale di Grafica a Francavilla al Mare; 3<sup>a</sup> Biennale Internazionale Pechino (Cina) 2008; 2<sup>a</sup> Rassegna "Artisti per Nuvolari", Casa Museo Sartori, Castel D'Ario (MN), 2014. Hanno scritto di lui: Tranquillo Marangoni, Luigi Servolini, Enzo Di Martino, Luigi Talarico, Giorgio Di Genova. Ha scritto il libro "Xilografi a Castellamare Adriatico, omaggio ad Armando Cermignani ed Alessandro Pandolfi", edizioni Sigraf.

*Painter, engraver woodcut, essayist born in Pescara September 13 1936. Ha studied at the Art Institute of Urbino. Since 1969, the year in which it begins to affect, has made more than 260 matrices made in woodcut. And 'present at the following national and international events: Woodcut Biennale in Carpi in 1980; Xylon Triennale Italian in Genoa in 1988 and in 1995; Show Ex Libris in the Museum of Printing in Istanbul in 1992; VII International Biennial of Acqui Terme in 2005; 5th Biennial of Graphic in Francavilla al Mare; 3rd International Biennial Beijing (China) in 2008; 2<sup>a</sup> Review "Artists for Nuvolari," Sartori House Museum, Castel d'Ario (MN), 2014. They wrote of him: Tranquillo Marangoni, Luigi Servolini, Enzo Di Martino, Luigi Talarico, Giorgio Di Genova*



*"Evento" 2013, xilo, 330 x 337 mm*

# Luigi CROVETTO



"Ex Libris Faber - Carlino Scofone" 2013, X3, 96 x 174 mm

E' nato a Genova nel 1959, vive e lavora a Sori (Ge), ha iniziato l'attività calcografica nel 1988, prediligendo il bulino e l'acquaforte. Da molti anni attivo nel campo della lavorazione artistica dei metalli preziosi, oltre all'incisione pratica le tecniche dello sbalzo e del cesello. Ha realizzato circa 50 ex-libris.

*Born in Genoa in 1959, actually he lives and works in Sori (Genova).*

*He began his chalcographical activity in 1988, with particular interest in burin and etching. Since many years he is active in the field of artistic processing of precious metals, in addition to engraving he practices the techniques of embossing and chisel. He has realized approximately 50 ex-libris.*

Jaroslav Dajc, nato nel 1943 a Perknov, vive dall'infanzia a Jihlava, ove ha studiato Arti Figurative nelle scuole medie superiori, studi che ha poi completato all'Università di Brno. Ha insegnato per tanti anni nelle scuole di grafica d'arte; ora lavora come libero artista, in particolare modo come pittore, illustratore di libri ed incisore. Si è interessato della grafica d'arte exlibristica fino ad avere una lista di circa 300 ex libris. Dell'artista, nel 2008 Josef Chalupsky ha scritto: "Dajc è pittore ed incisore, incisore soprattutto, ma di alta pittoricità perché rifinisce il disegno di base delle incisioni dirette a punta secca (tecnica da lui preferita) con colori aggiuntivi e accenni d'oro, al fine di donare alla stampa d'arte l'espressione necessaria. In questo modo ogni esemplare, stampato personalmente dall'artista e da lui ritoccato, diventa un pezzo unico".

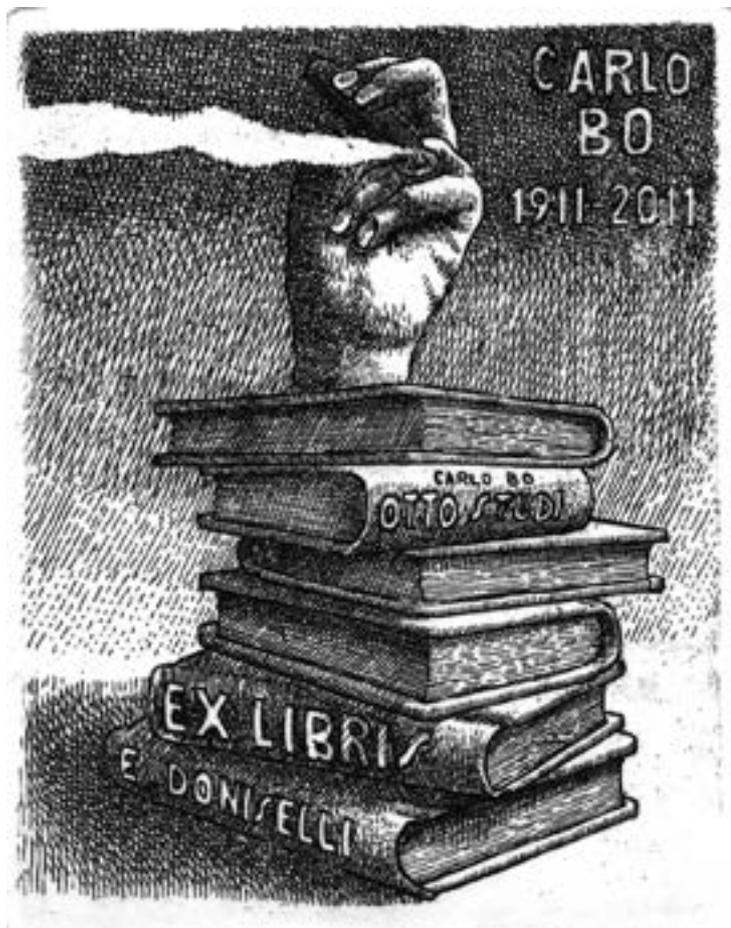
*Jaroslav Dajc, born in 1943 in Perknov, lives from childhood in Jihlava where he studied Fine Arts in High School, then he completed his studies at the University of Brno.*

*He taught for many years in the Schools of Graphic Art; now he works as a freelance artist specially as painter, book illustrator and engraver. He has great interest in graphic art and bookplates until he has got a list of about 300 bookplates. In 2008 Josef Chalupsky wrote about him: "Dajc is a painter and engraver of high pictorial style because he refines the basic design of his engravings in dry point (technique that he prefers) with additional colours and hints of gold in order to give his printings the necessary expression. In this way each copy, printed and touched up by the artist, becomes an only and rare piece".*



*"La Veronica della Via Crucis" - Paradiso Dantesco, 2008, puntasecca su rame, acquerello, C4/Color, 95 X 143 mm*

# Paolo DALPONTE



Ex Libris E. Doniselli, acquaforte, 98 x 122 mm

Nato a Lomaso (Trento) il 15 aprile 1958. Ha frequentato l'Istituto d'Arte Applicata "Alessandro Vittoria" di Trento diplomandosi con il massimo dei voti nel 1977.

Le mostre personali più importanti tra cinquanta, sono state: 2000 Istanbul (Turchia), YerabatanSarnici; 2003 Marostica(VI), Castello Inferiore; 2004 Tehran (Iran), Iranian House of Cartoon. La tecnica preferita è la matita ma anche l'acrilico, la china con acquerello e la pittura ad olio su tela.

Premiato nel 2008 a Marostica; 3° classificato Yenibogazici Festival (Cipro); 1° Premio a Odessa (Ucraina). Primo premio nel 2011 e Secondo Premio nel 2013 a Surgut (Siberia). Nel 2014 Primo Premio a Olen (Belgio).

*Born in Lomaso (Trento) on April 15, 1958. He attended the Institute of Applied Arts "Alessandro Vittoria" of Trento, graduating with honors in 1977.*

*The most important solo exhibitions in fifty were: 2000 Istanbul (Turkey), YerabatanSarnici; 2003 Marostica (VI), Lower Castle; 2004 Tehran (Iran), Iranian House of Cartoon.*

*The preferred technique is the pencil but also acrylic, ink with watercolor and oil painting on canvas.*

*Awarded in 2008 in Marostica; 3rd Yenibogazici Festival (Cyprus); 1st Prize in Odessa (Ukraine). First prize in 2011 and Second Prize in 2013 in Surgut (Siberia). In 2014 First Prize in Olen (Belgium).*

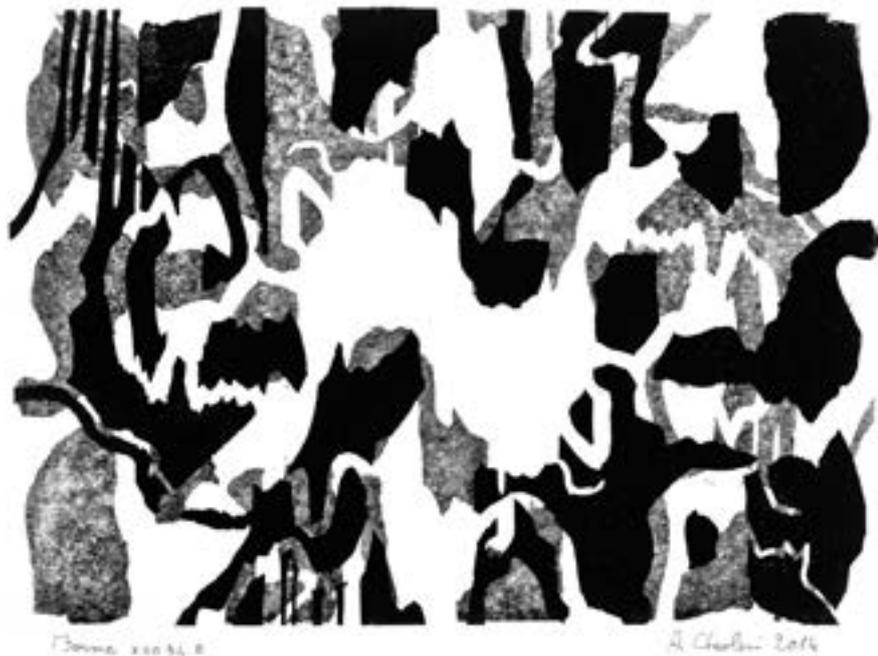
Nasce a Genova nel 1962. Nel 1990 si diploma all'Accademia Ligustica di Belle Arti. Completa la sua formazione a Bottega come incisore – cesellatore.. Dal 1992 si dedica al restauro di armi, argenti e avori antichi e all'attività artistica nel campo dell'Incisione (Incisione diretta su legno e metallo) e del disegno. Vive e lavora a Genova.

*Born in Genoa (Italy) in 1962. In 1990 he graduated from the Ligurian Academy of Fine Arts. He completed his training as an engraver at Bottega - chaser .. Since 1992 is dedicated to the restoration of weapons, silver and ivory antique and artistic activities in the field dell'Incisione (direct engraving on wood and metal) and drawing. Lives and works in Genoa.*



*"Ex libris Vittorio Laura" 2012, bulino su rame, 94 x 113 mm*

# Albina **DEALESSI**



*"Forme X0034 B" 2014,  
xilografia,  
210 x 300 mm*

E' nata a Lu (AI) nel 1949. La sua formazione artistica avviene frequentando laboratori e corsi d'arte dedicandosi allo studio del colore applicato alle varie tecniche pittoriche. Per l'incisione ha frequentato il corso di xilografia con il maestro Roberto Gianinetti presso l'Istituto d'Arte di Vercelli. Ha partecipato a numerose rassegne espositive nelle principali città italiane e all'estero (St. Paul de Vence, Londra, Friburgo) ed alle Fiere d'Arte di Padova e Reggio Emilia. Ha esposto al Padiglione Tibet all'interno del Padiglione Italia della 54° Biennale di Venezia allestito a Torino da dicembre 2011 a febbraio 2012. Le sue opere grafiche sono la reinterpretazione delle forme date al colore nelle sue realizzazioni pittoriche, realizzando incisioni stampate in proprio a più colori con lastre sovrapposte.

*Born on the 1949 in Lu (AI). She developed her artistic style through attending courses and dedicating herself to the study of colour applications, using various artistic techniques. To learn engraving, she attended a course of xylography with the teacher Roberto Gianinetti at the Institute of Art in Vercelli. She has taken part in a number of exhibitions in Italy and abroad, including St. Paul de Vence, London and Freiburg, and at the Fair of Arts in both Padova and Reggio Emilia. She was present at the Tibetan Pavilion, inside the Italian tent, at the 54th biennial Festival of Venice, held in Turin from December 2011 until February 2012. Her graphic works are reinterpretations of form and colour, using handmade print engravings in many colours, with overlapping plates.*

Via Raineri, 69 - 15030 CONZANO (AL) - ITALIA - cell 338.7507298 / albina.dealessi@libero.it

# Fausto DE MARINIS

E' nato il 23 febbraio 1938 ad Harar, città d'Etiopia. Nel 2009 è vincitore del Concorso Nazionale di Incisione dell'Associazione Nazionale Incisori Italiani; nello stesso anno e nel 2011 partecipa alla VI e VII Rassegna internazionale dell'incisione di piccolo formato di Cremona. Nel 2012 è presente nella rassegna "La Xilografia Italiana – Dalla mostra internazionale di xilografia di Levanto a oggi 1912-2012"; realizza una personale di pittura e grafica "Diario" a Kormend in Ungheria e a Cordovado (Pordenone); partecipa alla Biennale di Grafica Contemporanea "Premio Diego Donati" a Perugia. Nel 2013 è fra i partecipanti a "Il Boccaccio Inciso" e alla rassegna "Incisori Italiani Contemporanei" di Uzice (Serbia). Nel 2014 allestisce una personale "Carte dipinte" a Maribor e partecipa a un collettiva "Viaggio a Nord Est" a Lendava (Slovenia).

*Born on 23 February 1938 in Harar (Ethiopia). In 2009 he won the National Engraving Competition, organized by the National Associations of Italian Engravers. In 2009 and 2011 he was invited to participate in the sixth and seventh 'International Small Engraving Exhibition' in Cremona. In 2012, he contributed with his works to the exhibition 'Italian Xylography: From the International Exposition of Levanto until today, 1912 -2012.' Other major achievements include his participation in the Biennial of Contemporary Graphic Arts "Premio Diego Donati" (Perugia), his solo exhibition "Diario" in Kormend (Hungary) and Cordovado (Pordenone), his contribution to the exhibition "Il Boccaccio Inciso (The Engraved Boccaccio)," as well as to the exposition of Italian Contemporary Engravers in Uzice (Serbia). In 2014 he organized his solo exhibition "Carte Dipinte (Painted Cards)" in Maribor (Slovenia). In the same year, he participated in the collective exhibition "Viaggio a Nord Est (Travel to the Northeast)" in Lendava (Slovenia).*



*"A Nyx" 2014, xilografia, matrice legno di ciliegio stampata su carta Graphia*

# Andrea **DISERTORI**



*Ex Libris Anna Disertori, 100 x 75 mm*

E' nato a Firenze il 9 maggio 1927, figlio dell'incisore e musicologo Benvenuto Disertori e della pittrice olandese Regina Philippona. Ha frequentato negli anni 1946-50 la Scuola di Nudo all'Accademia di Belle Arti di Brera. Si è laureato in Architettura presso il Politecnico di Milano nel 1955, dove è stato allievo di Piero Portalupi, Gio Ponti, Giovanni Muzio. Ha svolto attività di scenografo a cortometraggi cinematografici e ai primi esperimenti televisivi (1951). Si è dedicato al disegno industriale e di arredi. Ha svolto attività didattica alla Scuola di Arti applicate all'Industria del Castello di Milano (1955-57), all'Accademia di Belle Arti di Brera (1959-1971), alla Facoltà di Ingegneria del Politecnico di Milano (dal 1964), professore di prospettiva applicata all'Accademia di Arti Applicate dal 1969 al 1971. Ha svolto attività di grafico e illustratore per vari editori.

Svolge attività di pubblicista, autore di numerosi articoli e libri su argomenti riguardanti l'architettura, l'urbanistica, l'antiquariato dell'arredamento, la storia dell'arte, la grafica. Ha disegnato e inciso in xilografia oltre trenta ex libris. Sugli ex libris ha pubblicato vari articoli e i volumi: "Ex libris italiani della prima metà del '900", Rusconi, Milano 1984, e "Ex libris, artisti italiani della seconda metà del '900", Hoepli, Milano 1989.

*Born on 9 May 1927 in Firenze (Italy).*

*His father was the engraver and musician Benvenuto Disertori and his mother the Dutch painter Regina Philippona.*

*Graduated from the University of Architecture in Milano on 1955; his teachers were Gio Ponti and Giovanni Muzio and Piero Portalupi. He has been teacher at the University for many years and has worked for several stage designs in TV. Fond of graphic arts, his works are mostly Ex Libris. He has published books of architecture, furniture design, graphic arts and ex libris.*



# Mauro **GALFRE'**



"AB IPSO PICTA" 2015, china, 200 x 274 mm

Nato a Spigno Monferrato (AL) nel 1949. Pittore, disegnatore e grafico. Opera in campo artistico dalla fine degli anni '60 ottenendo importanti riconoscimenti. Si diploma nel 1970 all' Istituto Statale d'Arte "Benvenuto Cellini" di Valenza. Lavora inizialmente come ideatore e disegnatore di gioielli. Appassionato di storia del cinema, moda, collezionismo e musica, ha esperienze diverse nel campo dell' illustrazione di giornali e riviste e della realizzazione di manifesti, copertine di dischi, fumetti e cartoline. Fino alla metà degli anni '80 ha allestito mostre personali in Italia e all'estero ed è stato recensito dalle principali riviste d'arte. Dopo una lunga parentesi in cui si è dedicato all'attività di autore musicale, è ritornato alla fine degli anni '90 ad operare in campo pittorico e grafico. E' anche curatore di eventi e mostre a tema dedicate al cinema e al fumetto in sinergia con enti e operatori del settore. Collabora come disegnatore con la rivista "Tepee".

*Born on 1949 in Spigno Monferrato, Piedmont (Italy). Painter, illustrator and graphic designer. Works in the arts from the late 60's gaining major awards. He graduated on 1970 at the National Art Institute "Benvenuto Cellini" of Valencia. First worked as creator and designer jewels. Passionate about the history of cinema, fashion, collectibles and music, has different experiences in the field of illustration of newspapers and magazines and the realization of posters, album covers, comic books and postcards. Until the mid 80's has set up exhibitions in Italy and abroad and has been reviewed by the major art magazines. After a long period in which he devoted himself to music author, is back in the late 90's to operate in pictorial and graphic field. He is also curator of events and thematic exhibitions dedicated to cinema and comic books in synergy with organizations and professionals. Works as an illustrator for the magazine "Tepee".*

Sesto Fiorentino (FI) 13/06/1947

Pittore e incisore, apprende l'arte dell'incisione inizialmente da autodidatta, in seguito guidato dal prof. Pietro Parigi. Si dedica alla calcografia dal 1974 adoperando l'acquaforte, acquatinta e cera molle. Con il tempo mette a punto un personale metodo di morsura diretta su ferro che egli definisce come "Morsura tonale diretta su ferro". In carriera ha prodotto circa 350 opere.

Stampa in proprio e presso la Stamperia d'Arte Edi-Grafica B2 R2 di Firenze. Dal 2008 ha allestito le seguenti mostre personali: Imago Verbi, Mestre (VE) 2009; Solo un soffio di vento nell'immenso vuoto, Empoli (FI) 2011. Fa parte dell'ALI, Associazione Liberi Incisori, (BO), e dell'AIE. Collabora inoltre con l'attività di mostre della Società Bibliografica Toscana. Bibliografia: P. Graziani, "L'incisione in cavo, tecniche di resa tonale su ferro e acciaio", Firenze 1991; P. Graziani, Solo un soffio di vento nell'immenso vuoto, Firenze 2011; P. Graziani, La morsura tonale diretta su ferro, Genova 2014.

*Sesto Fiorentino -Florence -Italy 13/06/1947*

*Painter and engraver, learned the art of engraving initially self-taught, later led by prof. Pietro Parigi. He is dedicated to the intaglio since 1974 employing etching, aquatint and soft wax. With time shall develop a personal method of direct etching of iron which he defines as "tonal direct etching of iron" which becomes its exclusive way of doing incision.*

*During his career he produced about 350 works. Print in own and at the Art Printworks Edi-Graphics B2 R2 Florence. Since 2008 he has organized the following exhibitions: Imago Verbs, Mestre (VE) 2009; Only a breath of wind in the immense void, Empoli (FI) 2011. He has participated in over 20 group exhibitions. Part of the ALI, Free Engravers Association, (BO), and AIE. He also works with the activity of the Bibliographical Society of exhibitions Tuscany. Bibliography Main: P. Graziani: The incision in cable, tonal techniques of iron and steel, Florence 1991; P. Graziani, only a breath of wind in the immense void, Florence, 2011; P. Graziani, The etching tonal live on iron, Genova 2014.*



*"Matera, scorcio città vecchia", 2007,  
Acquaforte/morsura tonale diretta su ferro, 105 x 175 mm*

# Elena HLODEC



"The magic horse" 2014, C3 / Die cutting collage, 120 x 180 mm

Nata il 28 giugno 1972 in Francia. Ha ottenuto il Diploma dalla Scuola di Belle Arti "Tonitza" nel 1991 e dall'Università di Bucarest (Romania) nel 1997. Nel 1997 ha partecipato alla Mostra Internazionale di Ex Libris in Sint-Niklaas (Belgio).

Nel 1999 ha ottenuto premio d'onore dalla Fondazione Tzedaka a Buenos Aires. Nel 2000 ha partecipato alla Mostra "Tris Rivieres" a Quebec (Canada), nel 2004 ha esposto alla Forest Gallery in New York. Nel 2011 è stata presente alla Biblioteca di Bodio Lomnago per la Mostra "Cinema la macchina dei sogni". Nel 2012 ha ottenuto il secondo premio dalla FISAE partecipando al concorso Internazionale degli Ex-Libris in Finlandia. Ha partecipato nel 2013 a "Grafica ed Ex Libris". Nel 2014 ha partecipato al Biennale di Incisione "Livio Abramo" in Brasile ottenendo il primo premio.

*Born on 28 June 1972. Fine Arts Hight School Diploma from "N. Tonitza" 1991; B.A. from Art University Bucharest - Romania 1997. Major: Printmaking.*

*1997 Participant at International Ex Libris Competition Sint- Niklaas (Belgium).*

*1999 Diploma of Honour Awarded International Art Exhibition Tzedaka Foundation, Buenos Aires (Argentina). 2000 International print exhibition Tris Rivieres, Quebec, Canada. 2004 Art Show « Questions », A. Forest Gallery, New York, USA. 2011 Participant at international Ex Libris Competition "Cinema The Dream Machine", Biblioteca , Bodio Lomnago, Italy. 2012 Participant FISAE International Ex Libris Competition, Finland, Second Prize. He has participated in the 2013 "Grafica ed Ex Libris." On 2014 he participated in the Biennale of Engraving "Livio Abraham" in Brazil getting the first prize.*

Nata a Varna (Bulgaria) nel 1986.  
Studia arte a Varna. Nel 2009 si laurea in Grafica d'Arte all'Accademia di Belle Arti di Sofia. Nel 2012 consegue il Diploma di II° livello in Incisione e Grafica d'Arte presso l'Accademia di Belle Arti di Urbino. È stata incaricata dell'insegnamento delle Tecniche dell'incisione all'Accademia di Belle Arti di Carrara nel 2013/2014. Partecipa nel 2003 al I° Premio della Fondazione Raina Kabaivanska, nel 2003 il I° Premio per la Bulgaria al Concorso Internazionale delle Arti e della Letteratura della Comunità Europea, nel 2005 il I° Premio Nazionale di Disegno a Sofia, nel 2006 e 2008 il I° Premio di Disegno dell'Accademia di Belle Arti di Sofia; nel 2010 il I° premio ex-aequo "La via dei Presepi" ad Urbino, il III° Premio "Illustrare Manzoni" della Fondazione Carichieti e il I° Premio nel concorso dell'Ecomuseo della Teverina; nel 2011 il III° classificato della Biennale dell'Incisione Contemporanea di Bassano del Grappa; nel 2012 il II° premio della Biennale d'arte di Viterbo; nel 2013 il I° premio della Biennale dell'Incisione Contemporanea di Bassano del Grappa.

*Born in Varna (Bulgaria) 1986.*

*Studied art in Varna. In 2009 graduated from the National Academy of Fine Arts in Sofia, Bulgaria and in 2012 obtained a Master Degree in Graphics at The Academy of Fine Arts in Urbino, Italy. She has been a teacher at the Academy of Fine Arts in Carrara, Italy. Participated: I° Prize from the "Raina Kabaivanska" Foundation in 2003, in the same year I° Prize from the International Competition in Arts and Literature of the European Community, in 2005 I° Prize from The National Drawing Competition, Bulgaria; in 2006 and 2008 I° Prize from the annual contest for drawing of the Academy of Fine Arts in Sofia, in 2010 I° Prize ex-aequo from the contest "La via dei Presepi" in Urbino, I° Prize from the contest "Ex-Tempore" of the Ecomuseo della Teverina (Italy) and III° Prize from the contest "Illustrate Manzoni" of the CARICHIETI Foundation (Italy), in 2011 III° Prize from the International Biennial of Contemporary Graphics in Bassano del Grappa, in 2012 II° Prize from the Biennial of Art in Viterbo, in 2013 I° Prize from the International Biennial of Contemporary Graphics in Bassano del Grappa.*



*Ex libris G. C. Torre, 2013, acquaforte a 2 colori, 98 x 147 mm*

# Sergey **KIRNITSKIY**



*"India" 2013, C4 / C7  
150 x 112 mm*

E' nato nel 1974 a Vinnitsa (Ucraina).

Dal 1986 al 1990 è stato studente presso la scuola artistica di Vinnitsa.

Dal 1990 al 1994 ha studiato presso il Collegio di Arte Teatrale di Odessa specializzandosi in Teatro e Cinema.

Dal 1994 al 1995 ha lavorato come artista al Teatro di Vinnitsa.

Dal 1995 al 1996 ha studiato con David Bekker lavorando presso il suo studio; ivi si è specializzato nell'incisione e negli ex-libris. Con Bekker ha appreso le tecniche della puntasecca, della maniera nera e anche le tecniche della stampa a colori.

Nel 2010 ha vinto il II° premio al concorso di ex libris "La sfera celeste" di Bodio Lomnago , Italia.

*1974 - was born in the city of Vinnitsa in Ukraine.*

*1985 - 1986 - studied in children's art studio.*

*1986 - 1990. studied at Vinnitsa art school.*

*1990 -1994, - studied Odessa Theatrically - art college on a speciality the artist of theatre and cinema.*

*1994-1995, - worked as the artist at Vinnitsa theatre.*

*1995-1996, - has got acquainted with David Bekker. Studied and worked in his workshop. There I have got acquainted with an engraving and an ex-libris. At David Bekker I have learned technics a dry needle and technics mezzotint and also technics of a color seal.*

*1998 - began active creative work and I continue creative cooperation with many collectors of an ex-libris and to make by him new ex-librises on different interesting themes. Also I accept participation in the international competitions and exhibitions of an ex-libris.*

*2009 - participated in an exhibition "The Eastern light", graphic works and ex-libris by five Ukrainian artists. Vesime. Italy.*

*2009 - personal exhibition of an ex-libris in Shanghai Fuxianzhai exlibris museum. China*

*2010 - "The Celestial Sphere" - the second prize, Biblioteca di Bodio Lomnago, Italy.*

## Antanas **KMIELIAUSKAS**

E' nato l'8 marzo 1932 nel villaggio di Olendernè, Lituania.

Ha studiato alla Scuola d'Arte Kaunas e all'Istituto d'Arte di Vilnius specializzandosi in pittura nel 1957. Dal 1977 ha fatto esperienze all'Istituto d'Arte (LIA) dove è stato nominato professore di disegno. Si è specializzato in pittura, scultura e grafica. Nel 2001 è stata pubblicata una monografia sui suoi lavori. Ha realizzato circa 80 sculture, 150 ritratti e 500 ex libris.

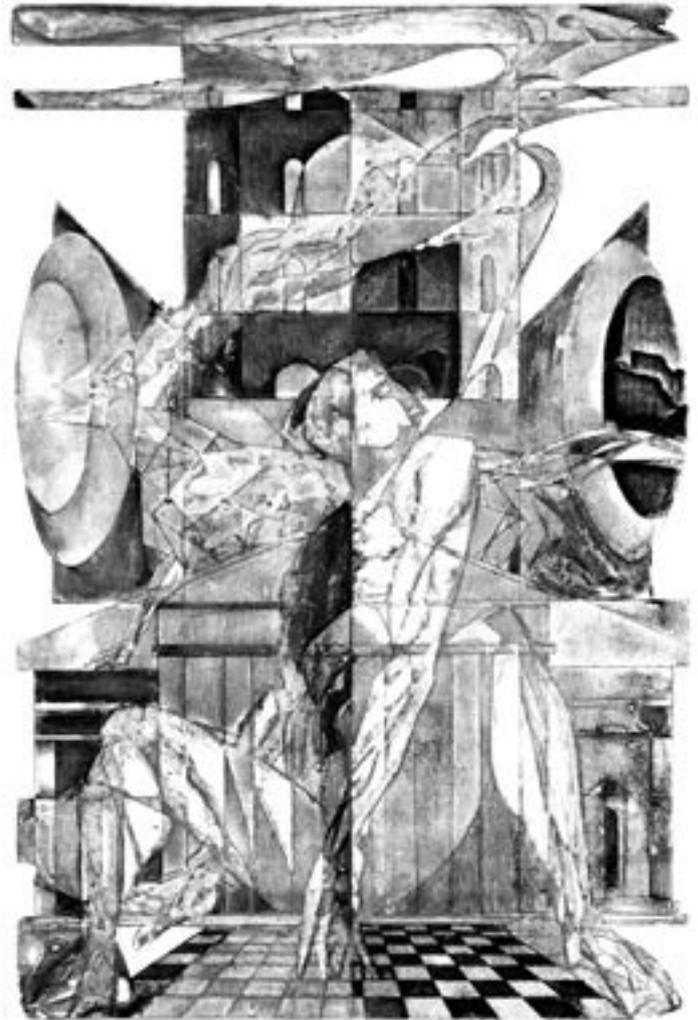
*Born on 1932 in Olendernè (Lithuania).*

*Graduated from the Art School Kaunas and the Art Institute in Vilnius.*

*Teacher of Drawing at the Art Institute in Vilnius.*

*Expert in painting, carving and graphic arts.*

*A monograph about his works has been published on 2001. Lives and works in Vilnius (Lithuania).*



*"Castle and Cathedral, Basilica" 1977, tecnica mista, 295 x 450 mm*

# Peter **KOCAK**



E' nato nell'est della Slovacchia nel 1961. Ha studiato all'Accademia di Belle Arti di Bratislava con i Professori Rumansky e Brunovsky. Si è diplomato presso il Dipartimento di libera arte grafica e illustrazione di libri nel 1987. Esegue incisioni, grafiche, disegni, fotografie e marchi. E' membro dell'Unione Artisti Grafici della Slovacchia. Ha ottenuto il 1° premio al concorso Ex Libris "Lithuanian Railways" a Vilnius , il 1° Premio al concorso "Varsaviana" a Varsavia, Polonia nel 1996. Ha preso parte a 40 mostre all'estero. E' collezionista di piccole stampe ed ex libris cinesi e giapponesi. Ha ottenuto una menzione d'onore al concorso ex libris "Pantagruel" a Cuneo (Italia) nel 1996. Ha partecipato a parecchie edizioni di "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato.

*Was born on July 15.1961 in east Czechoslovakia, now Slovakia, central Europe. He studied in the Academy of Fine Arts in Bratislava, by prof. Rumansky and prof. Brunovsky, at Department of free graphic art and book illustrations. There has first attentions on Ex Libris, which is now his mainly field. In present he is the teacher at Presov University, Department of Art education and Fine arts. He teach drawings, printmaking, calligraphy. Peter Kocák is a collector of japanese Ex libris, calligraphy, books on japanese arts and history, and chinese art. He has received some awards and mentions on International print art exhibitions and competitions. He took part to several editions of "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato.*

"The Passion" 2014, C4/3, 110 x 172 mm

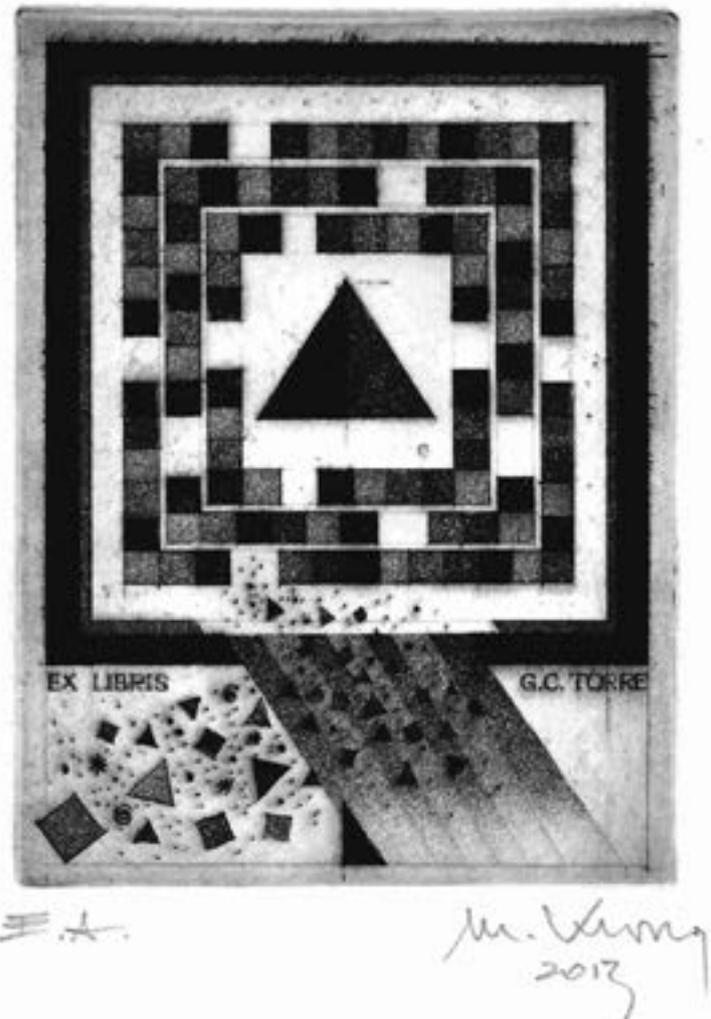
E' nato a Trieste nel 1948. Finito il Liceo, dove aveva per insegnante e mentore Avgust Cernigoj, studia all'Accademia di Belle Arti di Ljubljana. Conseguito il diploma nel 1973 continua gli studi di specializzazione grafica con R. Debenjak, M. Pogacnik e B. Borcic presso lo stesso Istituto diplomandosi ulteriormente nel 1975.

Dal '75 all' 80 insegna Storia dell'Arte al Liceo Classico Sloveno di Trieste, si occupa di grafica e collabora con vari teatri come scenografo. Dal 1980 assume la direzione tecnica del Teatro Stabile Sloveno di Trieste.

Oltre ad una trentina di mostre personali è presente alle principali biennali internazionali di grafica. Come scenografo ha firmato oltre 80 scenografie per vari teatri, principalmente all'estero.

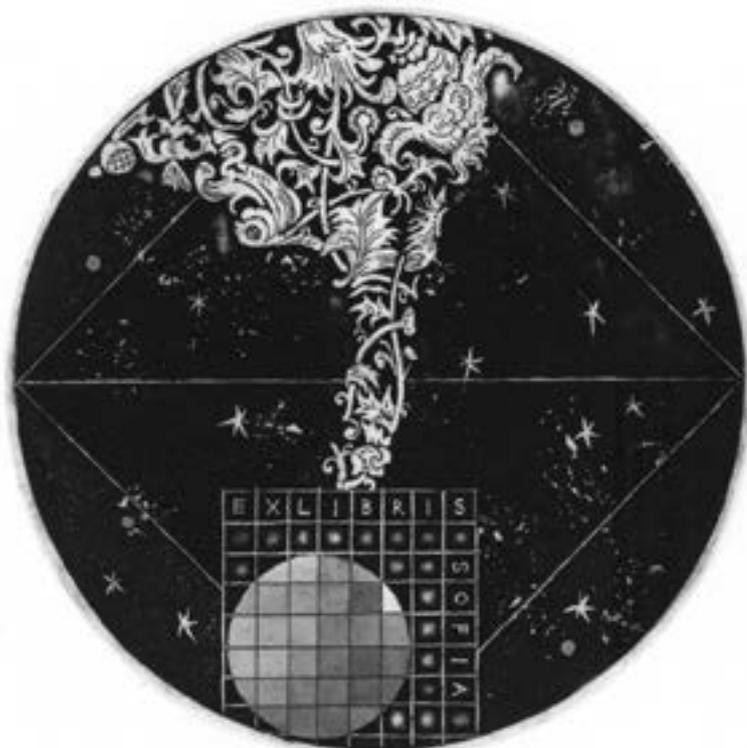
*Was born in Trieste in 1948. In secondary school he had Avgustcernigoj as teacher of drawing. He introduced him in arts. After he had attended the Art Academy in Ljubljana from 1969 until 1973. He then continued his studies of graphic specialization at the same institute under the guide of R. Debenjak, M.Pogacnik and B. Borcic. From 1975 he taught History of Art at the Slovene secondary school. From 1980 until 2006 he was technical manager of the Slovene Theater in Trieste.*

*He had more than thirty personal exhibitions, and was present in the main international graphic exhibitions in Europe. As a scenemaker he created more than eighty stage scenes for various theaters.*



*Ex Libris G. C. Torre, 2013, acquaforte, 98x 128 mm*

# Irina KUZMINA



*"Heaven I - Ex libris Sofia" 2013,  
C3, C5 / C.I., ø120 mm*

Nata nel 1979 a Perm, Russia.

Diploma del Dipartimento di Belle Arti di Nizhny Tagil, Russia conseguito dal 1996 al 2001. Direzione di Pittura presso la Repin Academy di San Pietroburgo (2002), Science PhD a Mosca (2002 – 2008), Direzione di Design per Interni presso l'Accademia di Architettura di Ekaterinburg (2005). Ha esposto a: 33° concorso di Ex Libris FISAE in Istanbul, Turchia nel 2008; 8° concorso Ex Libris a Gliwice, Polonia nel 2010; Esposizione Internazionale di Ex Libris a Shanghai, Cina nel 2011; "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato, Italia nel 2013; Salone dell'Arte a Mosca nel 2013; Triennale "Uralgrapho, Ekaterinburg, Russia nel 2014.

*Born on 1979, Perm, Russia. Education: Fine Art Department, Nizhny Tagil, Russia 1996 – 2001. Post Graduate education: Direction of painting in Repin's Academy, St. Petersburg, Russia, 2002. Science PhD, Moscow, Russia, 2002 – 2008, Direction of interior design in Architectural Academy, Ekaterinburg, Russia, 2005. Exhibitions: The 33 FISAE International Ex Libris Competition, Istanbul, Turkey, 2008. The 8 International Graphic Competition for Ex Libris, Gliwice, Poland, 2010. International Ex Libris competition, Shanghai, China, 2011. International Biennial « Grafica ed Ex Libris », Casale Monferrato, Italy, 2013. International Print Triennial, Ufa, Russia 2013. International Art Salon, Moscow, Russia, 2013. Triennial Uralgrapho, Ekaterinburg, Russia, 2014.*

# Vladislav **KVARTALNY**

Nato nel 1979 a Minsk, Bielorussia. Ha frequentato il Collegio Nazionale di Belle Arti in Minsk dal 1993 al 1998 e successivamente l'Accademia di Belle Arti sempre nella stessa città. E' insegnante di Arte al Ginnasio di Minsk. Esegue ex libris dal 2001.

Dal 2005 al 2008 è stato impegnato in attività artistica con il Ministero della Cultura Bielorussa. Ha ottenuto 21 premi in competizioni internazionale di piccola grafica ed ex libris. Ha esposto alla biennale "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato nel 2011.

*Born in 1979, Minsk (Belarus). Painter and graphic artist. 1991-1993 Children's Art School N 1. Minsk (Belarus). 1993-1998 National Art College named after I. O. Achremcyk, Department of Painting (Minsk, Belarus). 1999-2005 - Belarusian State Academy of Arts, Department of Drawing (Minsk, Belarus). 1998-1999 – TEACHER OF ART IN THE GYMNASIUM 7 IN MINSK, BELARUS. 2005-2008 - in a creative academic studio of the academician of Academy of arts, the academician of academy of sciences Belarus Mishail Savicky, with the help of the ministry of culture of the Republic of Belarus. Works in ex libris since 2001. Has 21 award in the international competitions a miniprint and an ex libris.*



*Ex Libris Ludek Kriz, 2014, aquaforte, 150 x 200 mm*

# Torill Elisabeth **LARSEN**



*"Building a house IV" 2014,  
cardboard engraving, 165 x 140 mm*

*E' nata il 25 Novembre 1946. Ha studiato all'Accademia d'Arte di Bergen, Norvegia dal 1979 al 1983. Ha frequentato Università di Storia dell'Arte in Oslo nel 1991. Ha tenuto personali in Norvegia, Lituania, Finlandia, Danimarca Polonia e Germania. Ha partecipato a varie collettive in Norvegia e all'estero*

*E 'was born November 25, 1946. He studied at the Art Academy of Bergen, Norway from 1979 to 1983. He attended the University of Art History in Oslo in 1991. He has held personal in Norway, Lithuania, Finland, Denmark, Poland and Germany. He has participated in various group exhibitions in Norway and abroad.*

SigurdLies GT. 24, 0479 OSLO, NORVEGIA

*"Infinito n. 2" 2010,  
stampa fotografica "Digigraphie"  
su carta cotone, 420 x 280 mm*



E' nato a Casale Monferrato nel 1949 e risiede a Conzano (AL). Fin da giovanissimo si interessa di fotografia e sperimenta le tecniche del bianco/nero, colore, diapositiva e, recentemente, del digitale.

Isritto all' Ordine dei Giornalisti, elenco Pubblicisti, collabora con giornali e riviste e le sue fotografie sono state pubblicate su libri e calendari. Comincia a esporre nel 1999 e nel 2001 ha la prima mostra personale a Villa Vidua di Conzano con "Colori del Monferrato". Negli ultimi anni numerose sono state le esposizioni sia nazionali che internazionali. Nel 2011 ha partecipato alla prima edizione del MIA (Milan Image Art) e a "Les rencontres de Photographie" di Arles. Sue immagini fanno parte di collezioni pubbliche e private tra cui la collezione AFI - Archivio Fotografico Italiano.

*Born in Casale Monferrato in 1949 and lives in Conzano (AL). He has interested in photography since he was very young and experimented the techniques of black/white, colour, slide and more recently digital.*

*He contributes to newspapers and magazines and his photographs have been published on books and calendars. He began to exhibit in 1999 and has his first one-man show in Conzano - Villa Vidua - with "Colori del Monferrato" in 2001. The national and international exhibitions have been numerous in the last years. He participated at the first edition of MIA (Milan Image Art) and at "Les rencontres de Photographie" in Arles in 2011.*

*His images are part of public and private collections including the collection AFI - Archivio fotografico italiano.*

# Claudio **MAGRASSI**



*"Frame", penna biro e caffè su cartoncino incollato su tavola, 95 x 115 mm*

Nasce nel 1969 a Tortona (AL). Si diploma al 1° Liceo Artistico di Torino, approfondisce le tecniche pittoriche studiando l'arte antica e frequentando l'atelier di Luigi Benedicenti. Il suo percorso iniziato con l'iperrealismo è da soggetti quale la natura morta, si sta ora sviluppando in una pittura più istintiva ed irruente. Nel 2000 partecipa al premio Arte Mondadori al museo della permanente a Milano, nel 2005 alla collettiva "harmonies" Dublino (Irlanda) nello stesso anno "Stemperando" alla galleria d'arte Moderna di Spoleto, nel 2006 vince il premio Bocca (MI) e il premio Suzzara (MN), nel 2008 è invitato alla biennale Italia complesso monumentaledi San Leucio a Caserta, nel 2011 "Biennale di Venezia" nelle sedi di Saluzzo, Milano e Torino. Alcuni dei suoi lavori sono entrati a far parte di collezionipubbliche e museali, quali la fabbrica Borroni di Bollate e il museo Maui di Teano.

*Was born in 1969 in Tortona (AL), where he lives and works. He graduated from the "1° Liceo Artistico" in Turin and has explored different painting techniques by studying the works of the old masters and by attending the studios of renowned artists including Luigi Benedicenti. He began his career with hyperrealism mainly focusing on still life; he is now developing a more instinctive and impulsive style of painting. In 2000 he participated in the "Premio Arte Mondadori" award at the permanent museum in Milan; in 2005 in the "Harmonies" group art exhibition in Dublin (Ireland) and in the same year in "Stemperando" at the Gallery of Modern Art in Spoleto; in 2006 he won the "Premio Bocca" award in Milan and the "Premio Suzzara" award (in Mantova); in 2008 he was invited to the "Biennale Italia" monumental complex of San Leucio in Caserta; in 2011 he was invited to the "Biennale di Venezia" event at venues in Saluzzo, Milan and Turin. Some of his works have become part of public and museum collections, such as the "Fabbrica Borroni" at Bollate and the Maui museum at Teano (Caserta).*

TORTONA (AL) - ITALIA - [info@claudiomagrassi.it](mailto:info@claudiomagrassi.it)

# Silvana **MARTIGNONI**

Nata a Busto Arsizio. Si è formata presso l'Accademia di Belle Arti di Brera in Milano ed ha frequentato i corsi di incisione all'Accademia di Urbino. Nell'attività incisoria, iniziata negli anni '80, ha sperimentato varie tecniche, dall'acquaforte alla puntasecca, privilegiando, per la sua sensibilità tonale, la maniera nera (con granitura della lastra a rocker). Ha ottenuto riconoscimenti importanti, in particolare: 1983 - primo premio nella XXII edizione del Premio Internazionale Joan Mirò presso la Fundació Joan Mirò di Barcellona; terzo premio al 7° Concorso Internazionale ex libris "Biblioteca di Bodio Lomnago", Italia. È stata presente alle Manifestazioni Internazionali di Grafica: International Print Exhibit 2014 ROC, Taiwan - 1985 New York Pratt Graphic Center - 5<sup>a</sup> Triennale dell'Incisione Milano Palazzo della Permanente 1987, Milano - Premio Biella per l'Incisione, 1990 - 8th International Triennial of Small Graphic Forms Vilnius 2013, Lithuania 15th Triennial of Small Graphic Forms, Poland-Lodz '2014 - 1st Exlibris Competition Varna 2014, Bulgaria - 9° Triennale Mondiale dell'Estampe, 2014 Chamalières, Francia. È membro di: International Mezzotint Society, Miami, Florida USA - Ass. Italiana Ex Libris AIE, Milano - ALI Associazione Liberi Incisori, Bologna - Associazione Nazionale Incisori Contemporanei, Montebelluna, Treviso



*Born in Busto Arsizio. She attended the Brera Academy of Fine Arts in Milan and the engraving courses in Urbino Academy. In the activity of engraver which began in the 80s she experimented with various techniques, from etching to drypoint and with particular focus on the mezzotint (graining of the plate made by rocker only), for its sensitivity in shades. She received important awards, including: 1983 - first prize in the XXII Joan Mirò Drawing Award by Fundació Joan Mirò di Barcellona; 2013 - 3rd prize on 7° Concorso Internazionale ex libris "Biblioteca di Bodio Lomnago", Italia. The artist was present in graphic international events: International Print Exhibit 1983, 1985, 1989, 2014 ROC, Taiwan - 1985 New York Pratt Graphic Center-1985 Grenchen International Triennial of coloured graphic prints - 5<sup>a</sup> Triennale dell'Incisione Milano Palazzo della Permanente 1987, Milano - Premio Biella per l'Incisione, 1990 - International Mezzotint Festival 2013 Ekaterinburg Russia - 8th Triennial of Small Graphic Forms Vilnius 2013, Lithuania 15th Triennial of Small Graphic Forms, Poland-Lodz '2014 - 1st Exlibris Competition Varna 2014, Bulgaria - 9° Triennale Mondiale dell'Estampe, 2014 Chamalières, Francia.*

*"Tutti i giardini vanno al mare..." 2014, maniera nera su rame, granitura a Rolker, 315 x 315 mm*

Via XX Settembre, 14 - 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) - ITALIA - Cell. 338.3961823  
silvanamartignoni@gmail.com / www.silvanamartignoni.it

# Marius **MARTINESCU**



*"Music" 2013, C3, 148 x 120 mm*

E' nato il 10 aprile 1965 in Romania. Ha studiato alla Scuola di Belle Arti "N. Tonitza", 1985 e alla Art University di Bucarest, Romania nel 1997. E' stato selezionato per l'esposizione di incisioni a Georgetown, Washington D.C. (USA). Nel 2011 ha partecipato al concorso di ex libris "Cinema, la macchina dei sogni" a Bodio Lomnago (Italia) con menzione d'onore. E' membro di diverse associazioni di artisti grafici in Francia e in Romania.

*Born on April 10th 1965 in Romania. Fine Arts High School Diploma "N.Tonitza" HS 1985 B.A from Art University Bucharest – Romania, 1997.*

*Major Printmaking*

*2000 Selected to show at Georgetown International Art Exhibition of Printmaking Georgetown, Washington D.C.(U.S.A.)*

*2006 Art Show "INNER QUEST" A - Forest Gallery New York (U.S.A.)*

*2011 Participant at International Ex-Libris Competition "Cinema the dream Machine" Biblioteca Bodio Lomnago-Italy Honorable Mention.*

*2012 Participant at International FISAE Ex Libris Competition Finland 2012.*

*One man show printmaking and drawing "America Gallery" Paris.*

*1997 Member of the Artists Union of Romania (Graphics Department), 2010*

*Member of Maison des Artistes Paris France, 2014 Member of Graphia BOEKMERK Belgium.*

# Giovanni **MASSOLO**

E' nato a Savona nel 1951 ma ha vissuto per decenni a San Giuseppe di Cairo (SV). Nel 1973 si è laureato all'Accademia di Belle Arti di Torino allievo del pittore Piero Martina e dell' incisore Calandri. Ha insegnato Disegno dal Vero ed Educazione Visiva presso l'Istituto Statale d'Arte di Acqui Terme.

Giovanni Massolo, pittore, ceramista e incisore ha seguito con interesse i maestri Eso Peluzzi, Menzio, Felice Casorati e il pittore Cesare Maggi del quale è parente. Nell' incisione inserisce acquatinte e punte secche per ottenere trasparenze e effetti delicati.

Ha realizzato nel 1996 su commissione della locale Prefettura il trittico "La Nuova Civiltà" (m 7 x 1,90) esposto in modo permanente nella Sala Operativa della Protezione Civile di Alessandria; nel 1997 l' opera pittorica "La luna e i falò" per la Casa Natale Cesare Pavese a S. Stefano Belbo (m 4 x 2). Nell'anno 2003 installazione dell'opera pittorica dal titolo " Il Viaggio Uranico e Ctonio", (m 5 x 2) commissionato dalla Comunità Montana dell'Isola d'Elba e Capraia, per la Vice Prefettura di Porto Ferraio.

*Giovanni Massolo of Ligurian origins has lived for decades in San Giuseppe di Cairo (SV). On 1973 he graduated at the Academy of Fine Arts in Turin and he was student of the painter Piero Martina and of the engraver Calandri. He taught Drawing and Visual Education at the Art Institute of Acqui Terme. Giovanni Massolo, painter, ceramist and engraver has followed with interest the Masters Eso Peluzzi, Menzio, Felice Casorati and the Painter Cesare Maggi of which he is relative. On his etching he fits aquatints and dry ends to achieve transparency and subtle effects. He realized on 1996, by order of the local prefecture, the triptych "The New Civilization" permanently exposed in the Operations Room of the Civil Protection of Alexandria; on 1997 "The moon and Bonfires" for the Christmas House Cesare Pavese in S. Stefano Belbo. On 2003 he realized the pictorial work entitled "Il viaggio Uranico e Ctonio", commissioned by the Mountain Community of Elba and Capraia Islands, devoted to the Prefecture of Portoferraio.*



*"Figure in un interno" 1973, Acquafornte / Acquatinta su lastra di zinco,  
160 x 160 mm*

# Franco MENEGON



*"Presenze notturne" 2014,  
Acquafornte su zinco, 300 x 400 mm*

E' nato a Torino il 3 marzo 1951. Ha frequentato lo "studio laboratorio gestito da Gianni Demo e sotto la supervisione del Maestro, ha studiato le tecniche incisorie. Da allora dedica tutta l'attività artistica all'incisione privilegiando in particolar modo la tecnica dell'acquaforte. Ha ottenuto la Targa d'Argento al "Premio Mondadori" nel 1988. Ha vinto il 1° Premio per l'incisione al "Premio Città di Casale" nel 1996. Ha ottenuto il Premio Speciale della Giuria alla III<sup>a</sup> Biennale dell'Incisione di Acqui Terme nel 1997 e il 1° Premio per la grafica "Ruga Giuffa" a Venezia nel 1997. I suoi lavori sono stati pubblicati sulla rivista "Grafica d'Arte". E' presente nel Repertorio degli Incisori di Bagnacavallo (RA). Ha partecipato alla Biennale "Grafica ed Ex Libris" in Casale nel 1997, 1999, 2001, 2003, 2005 e 2009.

*Born in Torino (Italy) in 1951. He has been drawing since he was a child, preferring the figurative style.*

*He attended the "studio laboratorio" run by Gianni Demo in 1983. Under the supervision of the teacher, he studied print techniques. He has been working in this field of etching for many years and he has participated in many exhibitions. He has obtained numerous awards during his artistic career; the most important of which are: Mondadori silver shield prize, first prize for the etching "città di Casale", special prize of the jury of the III<sup>a</sup> Biennial of the etching of Acqui Terme, first prize for the etching "Rugagiuffa" city of Venice among many others. He has hosted personal exhibitions of his works on several occasions and many joint shows in Italy. Many of his works have been published in various art magazines and numerous critics have written about his style.*

## Pietro **MESSINA**

E' nato a Palermo il 19 maggio 1955.  
Pittore e incisore diplomato presso l'Accademia Belle Arti di Firenze in Arte dell'incisione e della stampa. Tecnica preferita tricromia con uso di multilastre a colori. Ha tenuto mostre personali a Firenze: Dolce Vita; Biennale in Svezia, Halleberg - Orebro; Biennale piccole Stampe, Lille, Francia; Monsumanno Terme (PT) 2007, Hallsberg - Orebro Svezia.  
Presente nel Repertorio Incisori Italiani di Bagnacavallo, (RA), vol.V, 2004/2007.

*Born in Palermo on May, 19, 1955. Painting and engraver obtained the degree from Fine Arts Academy of Firenze. Preferred technique: three colours. Several personal in Firenze (Dolce Vita Gallery), the Biennial Exhibition in Halleberg Orobro (Svezia), the Biennial Exhibition of small prints in Lille (Francia) and in Monsumanno terme (PT, Italy). Present in the Italian engravers book of Bagnacavallo (RA) Vol.V, 2004/2007.*



*"The Last prospettiva aerea 1" 2006, tricromia (3 lastre), 150 x 200 mm*

# Davide **MINETTI**



*"Moleto" 2014, china acquarellata,  
205 x 135 mm.*

Nasce ad Alessandria nel 1973.

Dal 1991 è attivo sia come pittore, sia come promotore di iniziative artistiche nel suo territorio. Curatore ed ideatore di eventi, progetti ed allestimenti, autore di scenografie, insegna pittura ad olio all'UNITRE di Alessandria nell'A.A. 2009/10. Espone in collettive e personali a Genova (Palazzo Stella), Savona (Fortezza del Priamar), Torino (Castello di Montaldo; Pow Gallery; Palazzo Lascaris; Piemonte Artistico Culturale; Museo Regionale di Scienze Regionali), Milano (Spazio Noa; Umanitaria), Salerno (Complesso di Santa Sofia), Catania (Le Ciminiere), Venezia (Artetre Gallery; EG Arte), Alessandria (Palazzo del Monferrato; Palazzo Guasco; Palazzo Cuttica), Spoleto (Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea), Albissola Marina (Eleutheros; Studio Lucio Fontana), Innsbruck (Eco Center Stadwelg), Ginevra (Tox&Co Galerie), Saint Raphael (Le Point K), Köln (Istituto Italiano di Cultura), Vienna (Istituto Italiano di Cultura). E' presente in collezioni private a New York, San Francisco, Parigi, Venezia, in Svizzera, Norvegia, Scozia, Australia, Russia, Inghilterra, Olanda, Germania. Da febbraio 2015 è all'Istituto Italiano di Cultura di Vienna nella collettiva Cloud Atlas con il gruppo ArtMoleto. Ha realizzato una serie di scenografie per la stagione concertistica del Jazz Club di Alessandria.

*Was born in Alessandria in 1973.*

*Since 1991 he has been working both as painter and as organizer of artistic events in his area. Editor and creator of events, projects and stagings, scenographies author, he taught oil painting at University UNITRE in Alessandria in 2009/2010. He exhibited in collective and personal art exhibitions in Genova (Palazzo Stella), Savona (Fortezza del Priamar), Torino (Castello di Montaldo - Pow Gallery - Palazzo Lascaris - Piemonte Artistico Culturale - Museo Regionale di Scienze Naturali), Milano (Spazio Noa - Umanitaria), Salerno (Complesso di Santa Sofia), Catania (Le Ciminiere), Venezia (Artetre Gallery, EG Arte), Alessandria (Palazzo del Monferrato - Palazzo Guasco - Palazzo Cuttica), Spoleto (Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea), Albissola Marina (Eleutheros - Studio Lucio Fontana), Innsbruck (Eco Center Stadwelg), Genève (Tox&Co Galerie), Saint Raphael (Le Point K), Köln (Italienisches Kulturinstitut), Wien (Italienisches Kulturinstitut). His works of art are in some private collections in New York, Paris, Venice, in Norway, in Scotland, in Australia, Russia, England, Holland and Germany.*

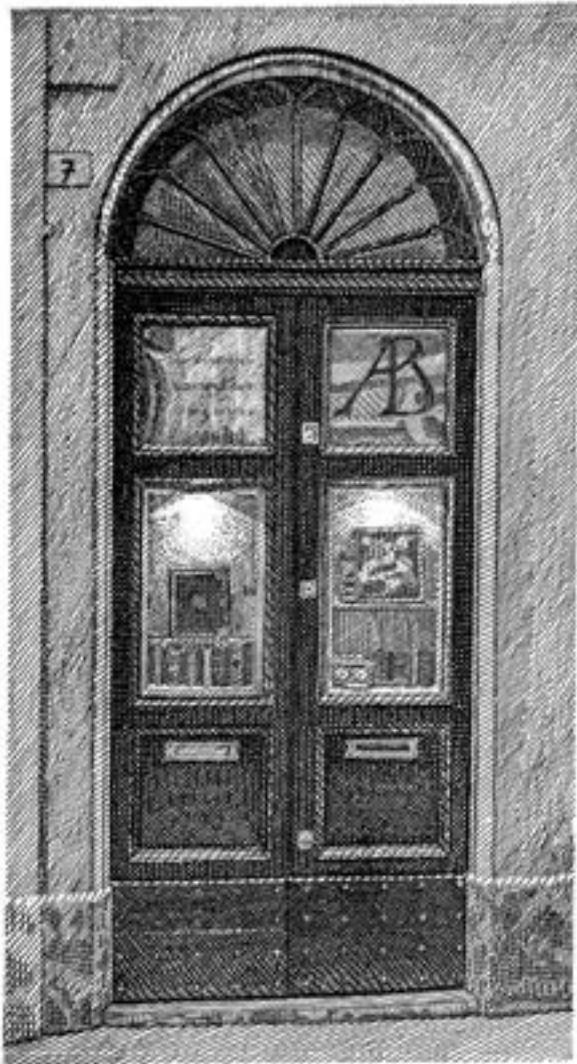


*"Senza ali" 2014,  
Ceramolle / Acquafornte,  
250 x 210 mm.*

E' nata a Carrù (CN) il 9 gennaio 1945. Ha studiato al Liceo Artistico con il prof. Sergio Saroni e all'Accademia Albertina di Belle Arti di Torino con i maestri Menzio per la Pittura, Calandri e Franco per l'Incisione. Sempre presso la stessa Accademia ha frequentato la Scuola Libera del Nudo con gli insegnanti Fanelli e Barovero ed i corsi di Grafica d'Arte con Gatti, Gay, Tamburelli e Tassisto. Ha partecipato ai corsi estivi di Grafica presso l'Accademia di Urbino. Si dedica all'incisione dal 1975 prediligendo acquaforte, ceramolle e maniera nera. Predilige la figura. Segnalata dal critico Renzo Guasco sul Catalogo Bolaffi Grafica. E' presente nel Repertorio degli Incisori Italiani, vol IV V e VI, di Bagnacavallo (RA). Attualmente insegna Disegno Anatomico e Tecniche Pittoriche all'Istituto Europeo del Design (I.E.D.) in Torino. Di lei si legge sulla rivista "Grafica d'Arte" n. 91, luglio 2012. Ha esposto a "Grafica ed Ex Libris" nel 2013. Nel campo della grafica partecipa alle mostre organizzate da : "Il quadrato 2" , Associazione Nazionale Incisori Contemporanei ed il "Senso del Segno".

*Born in Carrù (CN – Italy) on 9 January 1945. Attended Artistic Lyceum in Torino with the Teacher Sergio Saroni, and Albertina Academy of Fine Arts in Torino with the teachers Menzio, Calandri and Franco. Attended the free School of Nudo with the teachers Franco Fanelli and Ermanno Barovero and graphic art courses with the teachers Gay, Tamburelli and Tassisto. She has participated in summer school of Graphics at the Academy of Urbino. He dedicated himself to engraving since 1975 preferring etching, soft-ground and mezzotint. It prefers the figure. Present on Bolaffi Catalogue of the Graphic Art. Present on Bagnacavallo engravers book. Now she is teacher of Painting and Anatomical Design to the European Institute of Design (I.E.D.), Torino.*

# Vairo **MONGATTI**



*"Il portoncino dell'antiquario" 1992, acquaforte, 175 x 325 mm*

E' nato a Firenze il 24 ottobre 1934. Ha conseguito il diploma in Pittura presso l'Accademia di Belle Arti di Firenze nel 1965. E' stato allievo di Goffredo Trovarelli. E' stato insegnante di Discipline Pittoriche al Liceo Artistico. Ha ottenuto la Cattedra di Anatomia Artistica e successivamente la Cattedra di Incisione all'Accademia di Belle Arti di Bologna, presto lasciata per far ritorno in quella di Firenze. Inizia l'attività di incisore nel 1963 prediligendo l'acquaforte.

Il suo corpus incisivo è composto da circa 550 lastre. Stampa in proprio e predilige paesaggi e nature morte. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2011 e nel 2013. Nel 2011 ha tenuto una personale presso la Fondazione "Il Bisonte" a Firenze. Le sue opere sono conservate al Gabinetto dei Disegni e delle Stampe degli Uffizi, presso la Biblioteca Paolina in Vaticano e la raccolta Bertarelli di Milano.

*Born on 1934 in Firenze (Italy). Graduated to Fine Arts Academy of Firenze on 1965. Student of Goffredo Trovarelli. Teacher of Painting to Artistic Lyceum. He held the chair of Artistic Anatomy and Engraving at Fine Arts Academy of Bologna. Then he returned to the Academy of Firenze. He began working as an engraver in 1963 preferring etching.*

*His engraver corpus consists of about 550 sheets. Print in own and prefers landscapes and still lifes. He has participated in the "Graphics and Ex Libris" in 2011 and 2013. On 2011 he held a solo exhibition at the Foundation "The Bison" in Florence. His works are in "Uffizi" Drawings and Prints Hall, "Paolina" Library in Vaticano, "Bertarelli" Collection of Milano.*

E' nato a Roana (VI) il 9 ottobre 1950. Pittore e incisore, si è formato e diplomato all'Istituto d'Arte Pietro Selvatico di Padova e all'Accademia di Belle Arti di Venezia. Ha insegnato Figura Disegnata e Discipline Pittoriche. Incide dal 1971 operando attraverso varie tecniche e processi esecutivi, con predilezione per la maniera nera. Ha realizzato circa 350 matrici. Ha partecipato a numerose biennali e rassegne nazionali e internazionali di grafica: Premio Acqui; L'Arte e il Torchio, Cremona; Biennale di Campobasso; Chieri, Soncino e Rovigo. Fa parte dell'Associazione Italiana Ex Libris, ha fatto parte dell'Associazione Incisori Veneti fin dal 1988 e ora fa parte dell'Associazione Nazionale Incisori Contemporanei. È presente nel Repertorio degli Incisori Italiani di Bagnacavallo.

*He was born in Roana (Vicenza) Italy, in 1950. Painter and engraver, educated and graduated at the art institute "Pietro Selvatico" in Padua and at the academy of Beaux Arts in Venice. Professor of painting techniques, he has been engraving since 1971 adopting several methods and procedures. Mezzotint is one of his favourite ways of expression. He has taken part to a great number of national and international graphic competitions and he has organized personal exhibitions on engraving and painting. He is a member of the "National Association of Contemporary Engravers". His name is mentioned in the catalogue of Italian Engravers.*



*"Il cavaliere della Deposizione" 1999, acquaforte, 176 x 220 mm*

# Maria Shchukina **NOBLE'**



"Ex libris Akiko Uchida", C3 color, 110 x 190 mm

*E' nata a Novosibirsk, in Siberia.*

*Dopo la scuola dell'obbligo, si è trasferita a San Pietroburgo, dal 1999 al 2005 ha studiato arti grafiche presso l'Istituto di Arte Applicata, con il professor Oleg Yahnin. A San Pietroburgo ha assorbito l'esperienza dell'arte e studiato le opere dei grandi maestri Dürer e Rembrand. Nel 2001, ha eseguito il primo Ex Libris con la tecnica preferita dell'incisione all'acquaforte. Nel 2010 ha cominciato a frequentare l'Università di Scienze e Arti applicate di Hannover in Germania, dedicata alla Progettazione Grafica e Caratteri Tipografici. Grazie al programma Erasmus realizza il sogno di studiare arte e design italiano frequentando il Politecnico di Milano (2011-2012), dove nel 2013 ha studiato Graphic Design, Comunicazione Visiva e Design del Prodotto. Nel 2013 si è laureata in Designer della Comunicazione presso l'Università di Scienze e Arti applicate di Hannover. Vive a Monaco di Baviera e lavora come Graphic Designer e Illustratrice di libri.*

*She was born in Novosibirsk, in Siberia.*

*After the Elementary School, she moved to St. Petersburg; from 1999 to 2005 she studied Graphic Arts to the Institute of Applied Arts, with the Professor Oleg Yahnin. In St. Petersburg she absorbed the experience of Art and she studied the works of the great Masters Dürer and Rembrand. On 2001 she made her first Ex Libris with the preferred technique of etching. On 2010 she began to attend the University of the "Applied Sciences and Arts" in Hanover (Germany) devoted to Graphic Design and Typefaces. Thanks to "Erasmus program" fulfills the dream of studying Italian Art and Design attending the Politecnico of Milano (2011-2012), where on 2013 she has studied Graphic Design, Visual Communication and Product Design. On 2013 she was graduated to University of "Applied Sciences and Arts" in Hanover as "Communication Designer". She lives now in Munich and works as Graphic Designer and Book Illustrator.*

E' nato il 31 agosto 1947 in Russia. Diplomato alla Facoltà Grafico Artistica dell'Istituto Pedagogico di Oryol nel 1971. Vive in Estonia dal 1975. E' insegnante di composizione e stampa grafica al Collegio in Ahtme, Kohtla-Jarve (Estonia). Ha partecipato ad esposizioni in Estonia, Russia, Ucraina, Olanda, Spagna, Giappone, Italia, Belgio e Lituania. Ha ottenuto il III° premio ex aequo per l'Ex Libris al "Premio Città di Casale" nel 1996. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 1999, nel 2001, nel 2003, nel 2005, nel 2007, nel 2009, nel 2011 e nel 2013 a Casale Monferrato. Nel 2001 ha esposto anche in Croazia e a Hong Kong (Cina). Ha partecipato all'esposizione di Ex Libris a Varese e a Pusiano nel 2002 ; a Bodio Lomnago (VA) nel 2003 e Albissola Marittima nel 2004; a Malbork (Polonia), a Gliwice (Polonia), ad Ankara (Turchia) nel 2007 e a Gdansk (Polonia) nel 2008.

*He was born on August 31, 1947 in Russia. Graduated from the Faculty of Graphic Art of Oryol Pedagogical Institute in 1971. He lives in Estonia since 1975. He is teacher of Composition and Graphic Print to the College of Ahtme, Kohtla-Jarve (Estonia). He took part to exhibitions in Estonia, Russia, Ukraine, Netherlands, Spain, Japan, Italy, Belgium and Lithuania. In 1996 he got the third prize ex aequo for the Ex Libris to "Premio Città di Casale" show. He has been present to "Grafica ed Ex Libris" show since 1999 in Casale Monferrato. In 2001 he also exhibited in Croatia and Hong Kong (China). In 2002 he took part to Ex Libris expositions in Varese and Pusiano and in Bodio Lomnago (VA) in 2003, in Albissola Marittima in 2004, in Malbork (Poland), in Gliwice (Poland), in Ankara (Turkey) in 2007 and Gdansk (Poland) in 2008.*



*Ex Libris Guo Yuaning, 2014, C3 / C4 / C5, ø 106 mm,*

# Vladimir **PANASKOV**



*Ex libris Henriko Ratkeviciaus, 2012, C3 / C4, 92 x 107 mm*

E' nato il 20 Luglio 1947 a Polock, Bielorussia. Dal 1962 al 1968 ha studiato arti grafiche specializzandosi nella stampa all'Accademia di Belle Arti di Vilnius. Dal 1980 è iscritto all'Associazione degli Artisti Lituani e lavora con l'acquarello, l'incisione e gli ex libris con diverse tecniche (acquaforte, acquatinta, maniera nera). Ha partecipato a molte mostre in Lituania, Belgio, Italia, Polonia e Russia. Ha partecipato nel 2009 alla 13<sup>a</sup> Biennale della piccola grafica ed ex libris a Ostrow Wielkopolski in Polonia. Ha ottenuto, nel 2009, il 1° Premio al concorso "Provincia di Novara", Italia. Ha partecipato, nel 2011, al 5° concorso di piccola grafica ed ex libris "Man, Earth, Universe" a Gdansk, Polonia. Ha esposto nel 2011 a „Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato (AL).

*Was born on July 20, 1947 in Polock, Belarus. 1962 - 1968 studied graphic arts specializing in printmaking at the Vilnius Academy of Arts. He is a member of the Lithuanian Artists' Association since 1980. The artist works in a variety of media such as watercolors, free engravings and exlibris in different techniques (etching, copper-plate engraving, mezzotint) and book illustrations. Has participated in many exhibitions in Lithuania, Belgium, Germany, Italy, Poland and Russia since 1971. Participated 13<sup>th</sup> international Biennial of small graphics forms and ex libris, Ostrow Wielkopolski, Poland, 2009. International ex libris competition "Provincia di Novara" Italia, 2009, 1st Prize. 5<sup>th</sup> International competition for Ex Libris and small graphics „Man, Earth, Universe", Gdansk, Poland, 2011. He has exhibited in 2011 in "Graphics and Ex Libris" in Casale Monferrato (AL).*

# Galina PAVLOVA

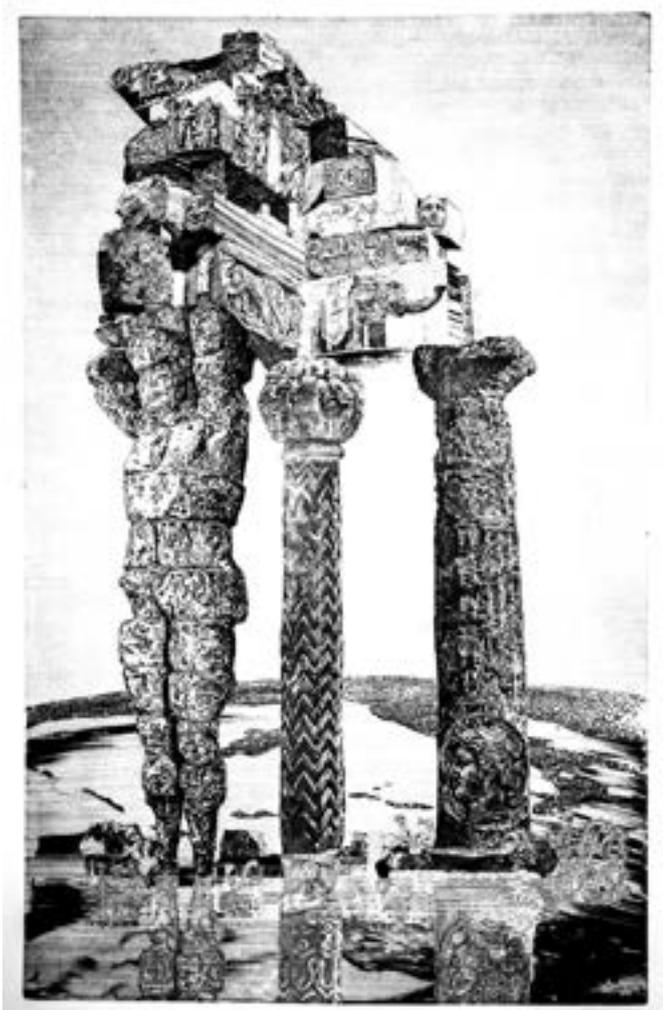
*Nata a Sofia nel 1962, Bulgaria.  
Diplomata all'Accademia di Belle Arti di Sofia  
in Disegno e Illustrazione del Libro. Membro  
dell'Unione degli Artisti Bulgari (UBA). Ha  
realizzato 22 mostre personali. Ha partecipato  
ad Esposizioni in Argentina, Belgio, Bulgaria,  
Canada, Cina, Germania, Grecia, Italia,  
Finlandia, Giappone, Polonia, Serbia, Spagna,  
Slovenia, Svezia, Turchia, USA.  
Ha ottenuto 21 premi nazionali e internazionale,  
tra i quali: 2012 Menzione Speciale della Giuria  
al Concorso Internazionale di Ex Libris "Cinema,  
la macchina dei sogni", Bodio Lomnago, Italia.  
2011 Premiata per le tecniche di stampa  
digitale al Concorso Biennale Internazionale di  
Incisione a Sint-Niklaas, Belgio. 2010 Menzione  
Speciale della Giuria, Concorso Internazionale  
di Ex Libris "La Sfera Celeste", Bodio Lomnago,  
Italia. Collezioni: Ministero della Cultura,  
Bulgaria; Casa di Umorismo e Satira, Gabrovo,  
Bulgaria.*

*Born in Sofia on 1962, Bulgaria.  
Master of Fine Arts in Illustration and Book  
Design, Fine Arts Academy, Sofia, Full member  
of the Union of Bulgarian Artists (UBA). 22  
Individual exhibitions.  
Participation in International Print and Exlibris  
Exhibitions in Argentina, Belgium, Bulgaria,  
Canada, China, Germany, Greece, Italy, Finland,  
Japan, Poland, Serbia, Spain, Slovenia, Sweden,  
Turkey, USA etc. 21 International and National  
Awards, among them: 2012 Special Mention  
of the Jury, International Exlibris Competition,  
Bodio Lomnago, Italy. 2011 The Town of Sint-  
Niklaas award for digital printing techniques,  
Sint-Niklaas International Printmaking Biennial,  
Belgium. 2010 Special Mention of the Jury,  
International Exlibris Competition, Bodio  
Lomnago, Italy.  
Collections: Ministry of Culture, Bulgaria; House  
of Humour and Satire, Gabrovo, Bulgaria.*



*Ex libris Galina Pavlova, CGD, 100 x 138 mm*

# Toni **PECORARO**



Nasce a Favara (Agrigento) il 27 aprile 1958. Nel 1977 si diploma all'istituto d'arte di Agrigento. Dal 1977 al 1981 studia Decorazione presso l' Accademia di Belle Arti di Firenze. Nel 1983 consegue le abilitazioni in Educazione Artistica e Discipline Pittoriche. Nel 1985, come vincitore di una borsa di studio, frequenta la Scuola di Specializzazione per la Grafica "Il Bisonte" a Firenze. Dal 1985 al 1990 insegna Tecniche dell'Incisione presso l'Accademia di Belle Arti di Macerata. Attualmente insegna tecniche dell'incisione all'Accademia di Belle Arti di Bologna. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2011 a Casale Monferrato.

*Was born in Favara (Agrigento) Italy on 27 april 1958. In 1977 he graduated from the Agrigento Institute of Art. From 1977 to 1981 he studied Decoration at Florence Fine Arts Academy. In 1985, he attended the Specialisation School of Graphics "Il Bisonte" in Florence as a scholarship student. From 1985 to 1990 he taught Engraving Techniques at Macerata Fine Arts Academy. At present he is teaching Engraving Techniques at Bologna Fine Arts Academy. He has participated in the "Graphics and Ex Libris" in 2011 in Casale Monferrato (AL) Italia.*

*"Trinacria" 2013, acquaforte, acquatinta, vernice molle, 425 x 665 mm*

# Paul **PICHUGIN**

Nato a Pavlodar (Kazakhstan) nel 1967. Studia Educazione Artistica a Pavlodar. Nel 1989 si reca a Leningrado dove continua la sua formazione presso lo Studio d'Arte "Suvorov Century". Nel 2001 si laurea presso la Facoltà di Belle Arti, RSPU di Herzen. Nel 2007 si laurea presso la facoltà di Arti Grafiche dell'Accademia delle Arti di Repin. Dal 2007 lavora alla facoltà di Belle Arti, RSPU di Herzen. Dal 2007 membro dell'Unione degli Artisti Rossi di San Pietroburgo. Vincitore nel 2007 del concorso: "La caccia nei secoli XIX-XX" e nel 2008 partecipa al concorso internazionale di ex libris "Gdansk Lions. Lesue opere sono conservate nei musei del Kazakhstan e all'estero e alla Biblioteca Nazionale di Riga in Lituania.

*He is an artist born in the city of Pavlodar (Kazakhstan) in 1967. His initial Art Education begins to the Art Studio in the city of Pavlodar. In 1989 came to Leningrad and continued his education to the Art Studio "Suvorov Century". In 2001 he graduated from the faculty of Fine arts, RSPU of Herzen. In 2007 he graduated from the faculty of Graphic Arts of the Academy of Arts in Repin. Since 2007 he works as the head of easel workshop of the Faculty of Fine Arts, RSPU of Herzen. Since 2007 member of the Union of Rossi Artists of St. Petersburg. In 2007 he has been winner of the contest: "Hunting in the XIX-XX centuries" and he has taken part to the International Competition of Ex Libris "Gdansk Lions" in 2008. His works are deposited in several Museums in Kazakhstan and abroad and to the National Library in Riga, Latvia.*



"Adamo ed Eva" 2005, X3, 248 x 336 mm

# Giuseppe PITRUZZELLO (Peter)



*Grafica ed Ex Libris Salvador Dali, 2014, CGD*

Nato a Sortino (SR) il 17/01/1953 si è laureato presso la Facoltà di Architettura a Torino. Pittore e designer. All'età di 21 anni è tra i vincitori, con il quadro "La Pace", del concorso internazionale bandito da "La Stampa", "Le Monde" e "Die Welt": "Environment 1974". L'esposizione fu realizzata presso i saloni di "Torino Esposizioni" (ex Salone dell'Automobile) a Torino. La giuria era composta da Arrigo Levi, Carlo Bertolotti e dai giornalisti Franco Giliberto, Richard Harris, Marc Ambroise-Rendu, e Hans Strollhans. Le sue opere si ispirano al Surrealismo e al Simbolismo. E' presente sulla rivista "Arte" Mondadori, dicembre 2010. Nel 2011 ha partecipato alla Biennale di Venezia, padiglione di Torino, presso Torino Esposizioni organizzata da Vittorio Sgarbi. Nel mese di ottobre 2012 ha partecipato ad una mostra collettiva all'Hotel Statuto in Torino.

Nel Gennaio 2013 ha esposto al Museo Regionale di Scienze Naturali a Torino. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2011 e 2013 in Casale Monferrato.

*Born on 17/1/1953 in Sortino (SR), Italy. He has a degree in Architecture obtained from the University of Torino, the town where now he lives and works. At the age of 21 yrs he is winner of the international competition organized by "La Stampa", "Le Monde e Die Welt" – Environment 1974 -. The exposition took place in "Torino Exposition Hall" (ex Cars Exposition hall). His work titled "La Pace" has been elaborated several times by different techniques.*

*He is inspired by Surrealism and Symbolism with special interest in the Artists Dali and Manzù.*

*Took part to several exhibitions and works now on the designer too. He has participated in the "Graphics and Ex Libris" in 2011 and 2013 in Casale Monferrato (AL) Italia.*



*"Alberi 1" 2014 , xilografia,  
297 x 210 mm*

*Nasce a Oderzo (Tv) nel 1952. Negli anni Sessanta si trasferisce in Piemonte; vive e opera a Conzano (AL). Appassionata d'arte, frequenta corsi di disegno e gli atelier di numerosi artisti; studia il colore applicato alle varie tecniche, dall'acquerello all'olio. Frequenta il corso di xilografia presso Belle Arti di Vercelli. Ha partecipato a numerose rassegne espositive (personali e collettive) in Italia e all'estero; le sue opere si trovano in collezioni pubbliche e private e pubblicate in numerosi cataloghi.*

*Was born in Oderzo (TV) in 1952. She moves in Piemonte in the sixties, lives and works in Conzano (AL). She is fond of art, attends some drawing courses and ateliers of numerous artists, studies the colour applied to various techniques, from water colour to oil-colours. She attends the xylography cours at Fine Art in Vercelli. She takes part in numerous expositive reviews (personal and collective) in Italy and abroad, her works are present in public and private collections and are published in numerous catalogues.*

# Lanfranco **QUADRIO**



*"Lotta tra lucertole" 2014, bulino su rame, 495 x 200 mm*

E' nato a Lecco il 29 maggio 1966. Nel 1978 incide la sua prima acquaforte e apprende gli elementi basilari delle tecniche dell'incisione su metallo sotto la direzione di suo padre Guido. Studia all'Accademia Belle Arti di Palermo ed in seguito all'Accademia Raffaello di Urbino, corso di Grafica. Ha realizzato 156 matrici. Stampa in proprio.

Esposizioni personali dal 1989 a: Londra Rosenfeld Porcini 2013; Freland Grande Finale Art Fabric 2010; Parigi Galerie M. Broutta 2006, galerie Combes 2009, Galerie Sellem 2012; Venezia Galleria del Leone 2004; Genova Galleria San Bernardo 2007, 2004; Palermo Spazio Parallelo 2013, Galleria Il Corridoio 1998; Acqui Terme Galleria Repetto e Massucco 2002; Marsala Centro studi La Ginestra 1989; Modica Galleria Regina di Quadri 1988; Chieri Galleria Il Quadrato 2000. Principali esposizioni collettive a: Bagnacavallo, Bologna, Cremona, Firenze, Londra, Milano, Mulhouse, New York, Palermo, Parigi, Praga, Roma, Strasburgo, Venezia. Ha ricevuto due primi premi, a Firenze e ad Acqui Terme (2000, 2001). Ha esposto a "Grafica ed Ex Libris" nel 2011 in Casale Monferrato.

*Born in Lecco on may 29, 1966. In the year 1978 he engraves his first etching and he learns the basic elements of the engraving under the direction of his father Guido.*

*Solo exhibitions since 1989 at: London Rosenfeld Porcini 2013; Freland Grande Finale Art Fabric 2010; Paris Galerie M. Broutta 2006, galerie Combes 2009, Galerie Sellem 2012; Venice Galleria del Leone 2004; Genova Galleria San Bernardo 2007, 2004; Palermo Spazio Parallelo 2013, Libreria del mare 2001, Galleria Il Corridoio 1998; Acqui Terme Galleria Repetto e Massucco 2002; Marsala Centro studi La Ginestra 1989; Modica Galleria Regina di Quadri 1998; Chieri Galleria Il Quadrato 2000. Main group exhibitions at : Bagnacavallo, Bologna, Cremona, Florence, London, Milano, Mulhouse, New York, Palermo, Paris, Prague, Rome, Strasbourg, Venice. He First prize of graphic art at Florence, Acqui Terme, (2000, 2001). Has exhibited in "Grafica ed Ex Libris" in 2011 in Casale Monferrato.*

Nasce il 25 febbraio 1946 a Casale Monferrato. Dopo il Liceo Scientifico si laurea in Scienze Naturali a Pavia. Insegna Anatomia al Liceo Artistico cittadino. Dagli anni ottanta opera come grafico con illustrazioni e copertine di libri, ex libris, acquarelli, vetri dipinti. Nel maggio 1994 tiene una personale presso il salone S. Bartolomeo di Casale Monferrato con presentazione del critico Angelo Mistrangelo.

Realizza incisioni per il gemellaggio Conzano - Ingham con mostra itinerante in Australia; fra Monferrato e Santiago di Compostela (Spagna), per i 500 anni della Sinagoga casalese; per la rievocazione del volo su Vienna di Gabriele D'Annunzio e Natale Palli e per il volo su Budapest. Partecipa alle varie edizioni di "Grafica ed Ex libris" in Casale Monferrato. Nel luglio 2005 prende parte con una personale alla "Giornata Italiana" a Milwaukee (USA). E' inserita nel "Repertorio degli Incisori italiani" di Bagnacavallo.

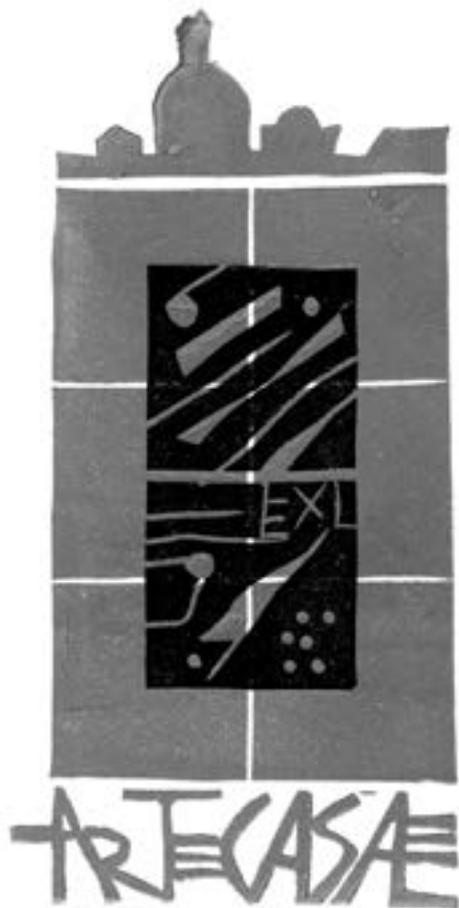
Da diversi anni collabora con la STAT viaggi ed il bisettimanale Il Monferrato per la realizzazione delle incisioni e dei piatti ricordo delle crociere in sinergia con la Costa. Nel febbraio-marzo 2014 ha esposto nella Collettiva "Visioni Pittoriche" all'Istituto Italiano di Cultura a Praga a cura di Giuliana Romano Bussola e Anselmo Villata, edizioni "Verso l'Arte".



"Santa Caterina" 2015, linoleum, 220 x 180 mm

*Born on 25 february 1946 in Casale Monferrato (AL). On seventies she becomes fond of surrealism and on eighties she works as graph to touring books' covers. Graduated from the University in Pavia (Natural Sciences Faculty) she is teacher at the Artistic High School of Casale. The critic Angelo Mastrangelo writes of her art on occasion of the show at S. Bartolomeo City Hall. She has realized drawings and engravings for the dual Conzano city and Ingham city. She has been present at the itineraring exhibition in Australia for Casale Synagogue's five hundred years. Take part in the various editions of "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato. On February - March 2014 exposed with the group exhibition "Visioni Pittoriche" to the Italian Cultural Institute of Praga; this exposition has been organized by Giuliana Romano Bussola and Anselmo Villata with catalogue edited by "Verso l'Arte".*

# Arpad SALAMON



Ex Libris Gruppo Arte Casale, 2014,  
X3/2, 68 x 135 mm

E' nato il 7 settembre 1930 a Subotica (Serbia) da una famiglia ungherese. In Ljubljana ha frequentato gli studi di Pedagogia con i professori Drago Vidmar e Zoran Didek. Ha perfezionato la tecnica ad olio con il pittore Gojmir Anton Kos e la grafica con il maestro Bozidar Jakac. Nel 1950 è stato uno dei primi maestri di arte moderna nella Regione Slovena di "Prekmurje". Nel 1954 ha iniziato a partecipare a pubblici concorsi. E' stato premiato numerose volte e i suoi lavori si trovano in parecchie collezioni di ex libris internazionali. E' membro dell'Associazione Artisti di Konjice e Velenje. Ha esposto, in Italia, a mostre di Ex Libris a Gallarate nel 1999 e ad Albisola Marina nel 2004. Ha partecipato alla Biennale "Grafica ed Ex Libris" nel 2011 e 2013 a Casale Monferrato, Italia.

*Born on 7/9/1930 in Subotica (Serbia) in a Hungarian family. In Ljubljana he attend the College of Education at professors Drago Vidmar and Zoran Didek. While he was studying his creation was influenced especially by Zoran Didek. Later Salamon was perfecting the oil technique at Gojmir Anton Kos and the graphics at the pioneer of Slovene graphics Bozidar Jakac who gave him valuable lesson in copper plate engraving. In 1950 he was on of the first teachers of modern arts in the Slovene "Prekmurje" region. In 1994 he began to participate in all public competitions anew, especially abroad. He was awarded numerous prizes and today he is to be found in several international collections of bookplates. Graphics is his favourite technique although he also works in other techniques. He is a member of Konjice and Velenje artist association where he used to organize graphic artist workshops. Now he lives and creates in Slovenske Konjice. He took part in the "Grafica ed Ex Libris" on 2011 and 2013 in Casale Monferrato, Italy.*

## Gianfranco **SCHIALVINO**

Pittore e incisore, è nato a Pont Canavese il 2 agosto 1948. Si laurea in Lettere moderne con Massimo Mila, all'Università di Torino, con una tesi su "Arcangelo Corelli e il concerto grosso". Studia disegno col pittore Tullio Alemanni. Vive dal 1994 a Rivarolo Canavese (Torino), dove ha un laboratorio con antichi torchi, e da dove collabora come critico d'arte col quotidiano La Stampa. Si dedica soprattutto all'incisione e nel 1987 fonda con Gianni Verna l'associazione "Nuova Xilografia" che ha lo scopo di rivalutare questa antica tecnica. Insieme hanno partecipato a più di cinquanta mostre personali in paesi stranieri, da Stoccolma a Edinburgo, da Montevideo a Buenos Aires, da Montreal ad Ankara. Nel 1997, sempre con Verna, inizia l'attività editoriale con la rivista "Smens". Prosegue poi, come "Schialvino Editore", con la stampa di libri d'arte, con gli artisti Soffiantino, Eandi, Tabusso, Luzzati, Salvo e i testi di Bruno Quaranta e dell'amico scrittore e poeta Nico Orengo. Partecipa a: "L'Incisione del Novecento in Piemonte" di Torino, 1985; Premio Biella per l'incisione, 1999; alle rassegne di Gaiarine, Oderzo, Campobasso, Acqui Terme, e ai Cento anni della xilografia italiana di Finale Ligure del 2012. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2003, 2005 e nel 2007.



*"Il bosco" 1986, xilo, 400 x 300 mm*

*Painter and engraver, was born in Pont Canavese in 1948. He graduated in Modern Literature with Massimo Mila, University of Turin, with a thesis on "Arcangelo Corelli and the concerto grosso". Studied drawing with the painter Tullio Alemanni. Lives since 1994 in RivaroloCanavese - Turin, where he has a laboratory with ancient presses, and where he worked as an art critic with the newspaper La Stampa. He concentrates on the incision and in 1987 he founded with Gianni Verna association "New woodcut" which aims to re-evaluate this ancient technique. Together they have participated in more than fifty solo exhibitions in foreign countries.*

# Mauricio SCHVARZMAN



*Ex Libris Papa Bergoglio, 2014, X3, 100 x 130 mm*

E' nato a Lomas de Zamora, Buenos Aires (Argentina) il 9 settembre 1947. Ha studiato alla Scuola Nazionale di Belle Arti dove ha ottenuto il diploma di Maestro di disegno (1974) e Professore di Incisione (1977). Dal 1976 partecipa alle varie esposizioni di grafica ottenendo premi: all'Esposizione di Incisione a Curitiba (Brasile) nel 1984 e alla IX Biennale d'Arte a Valparaiso (Cile) nel 1989. Ha esposto anche a Tokio (1990), San Paolo del Brasile (1992) e al Centro Civico "Casa Grog" di Barcellona nel 1995. Al "Premio Città di Casale", 1996, è stato premiato con medaglia del Presidente della Repubblica Italiana. Ha partecipato al concorso Ex Libris del Comune di Lomazzo (CO) nel 1995 e a "San Giorgio nell'Ex Libris" ad Albenga (SV) nel 1998. Ha ottenuto il 2° premio al 1° Concorso internazionale di Ex Libris a Sofia in Bulgaria nel 2003. Nel 2005 ha ottenuto il 1° Premio per l'incisione a rilievo alla XV esposizione internazionale di Grafica di Sint Niklaas (Belgio). Ha ottenuto premio speciale al concorso di "Ex Libris Provincia di Novara" nel 2009 e sempre nello stesso anno è stato segnalato alla IX Biennale di Incisione di Acqui Terme. Ha partecipato dal 1995 al 2013 alla biennale "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato.

*Born on 9 september 1947 in Lomas de Zamora, Buenos Aires (Argentina). Studied at the National School of Fine Arts where he obtained the Diploma for Drawing and Engraving Teacher. From 1976 to 2003 he is present at numerous exhibitions in Brasil, Cile, Japan, Spain, Bulgaria where he receives several prizes. Awarded by Italian Republic President Medal on 1996 for the competition "Premio Città di Casale" (Italy). In 2005 he won the 1st Prize for engraving in relief at the XV International Exhibition of Graphic Sint Niklaas (Belgium). He got special prize in the competition of "Ex Libris Province of Novara" in 2009 and in the same year it was reported at the IX Biennial of Engraving of Acqui Terme (Italy). He is present at "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato (Italy) from 1995 to 2013.*

"Ex Libris Fatih Serdaroglu" 2014,  
CGD, 123x 80 mm



Nato nel 1985 a Samsun, Turchia. Diplomato nel 2003 in Belle Arti al Samsun Distretto di İlkadım Anatolian. Ha completato la laurea nel 2007 in Pittura in Ondokuz Mayıs University. Si è formato come grafico nell'atelier del Prof. Dr. Ibrahim Halil Türker. Oltre a questo, ha preso lezioni di incisione in legno da Ass. Prof. Dr. Ahmet Aydın Kaptan. Inoltre, ha realizzato ex libris con l'artista Tezcan Bahar. Dal 2007 lavora come grafico per alcuni periodici. Inoltre, ha progettato copertine per molti libri pubblicati da Musical Education Casa Editrice. Nel 2010 ha studiato, post laurea, Pittura all'Università in Ondokuz Mayıs e ha lavorato anche come grafico e designer alla stessa Università. Orista preparando illustrazioni mediche utilizzate nei corsi di medicina. Oltre alla sua educazione artistica, suona la chitarra classica dal 2000 interessato alla musica del flamenco.

*He was born in 1985 in Samsun, Turkey. He was graduated from Samsun İlkadım Anatolian Fine Arts High School in 2003. Graduated in 2007 in the department of painting teaching in Ondokuz Mayıs University. He predominantly took painting lessons during his high-school education and aimed to develop himself in the many fields of visual arts. He preferred to continue his education in the department of graphic design in the university and he took graphic education in the atelier of Ass. Prof. Dr. Ibrahim Halil Türker. He designed many books' covers published by Musical Education Publishing House. In 2010 he became a post graduate student in the department of painting in Ondokuz Mayıs University. He has been working as a grapher and designer in Ondokuz Mayıs University Distance Education Center since 2010 and he has been preparing medical illustrations used in medical courses. Apart from his painting education, he has been playing classical guitar since 2000. He became interested in Flamenco music.*

# Maurizio **SICCHIERO**



"Volo su Vienna" E. L. Gianni Carbone, acquaforte, 128 x 175 mm

E' nato a Rovigo il 3 gennaio 1949. Si diploma al Liceo Artistico di Torino nel 1975. Per alcuni anni frequenta il Laboratorio Grafico di Gianni Demo dove apprende la tecnica dell'incisione all'acquaforte. Vince il 1° Premio per la Grafica all'8° Concorso "Premio Città di Casale" nel 1992. Partecipa alle biennali "Grafica ed Ex Libris" nel 1993, nel 1995, nel 1997, 2001 e 2003 e 2013. Ha partecipato ad altri numerosi concorsi di grafica quali: il Premio Acqui, la Biennale di Castelleone (CR), la I<sup>a</sup> Triennale di Chieri (TO), concorso internazionale di Ex Libris per il Comune di Lomazzo (CO) nel 2006. Ha eseguito diverse grafiche per annulli postali. Ha tenuto personali a Chieri, Bologna, Milano, Perugia, Rovigo, Torino. E' presente nel Repertorio degli Incisori Italiani di Bagnacavallo.

*Born on January 3rd 1949 in Rovigo. Graduated to Artistic Lyceum of Torino. Attended Graphic School of Gianni Demo. Obtained first prize for graphic matter to competition "Premio Città di Casale" on 1992. Is present to biennial "Grafica ed Ex Libris" on 1993, 1995, 1997, 2001, 2003; to Acqui Prize; to Triennial of Chieri (TO); to Ex Libris competition in Lomazzo (CO) on 2006. His name is on Italian Engravers Catalogue of Bagnacavallo (Italy).*

## Giacomo SOFFIANTINO

E' nato a Torino il 1° gennaio 1929 ed è morto il 27 maggio 2013. E' stato allievo di Francesco Menzio, Aldo Bertini e Mario Calandri. Dopo il Diploma all'Accademia Albertina di Torino, ha insegnato calcografia, xilografia e litografia all'Istituto "Fontanesi" di Torino e poi docente al Liceo Artistico e alla stessa Accademia Albertina. Ha partecipato al "Premio Casale" nel 1954. Ha esposto alle Biennali di Venezia nel '56,'58,'64 e 1972, alla Triennale dell'incisione alla permanente di Milano, a Berlino Est nel 1983, al Premio Biella vincendo il 1° Premio nel 1963, alla Galleria "La Maggiolina" di Alessandria nel 1966, personale a Palazzo Langosco di Casale nel 1972 (presentato da Albino Galvano), "Circolo degli Artisti" a Torino nel 1985, personale antologica a Palazzo Guasco di Alessandria nel 1989. Mostra alla Sala Bolaffi di Torino nel 2002. Ha esposto a Cavatore (AL) nel luglio 2004 con pubblicazione del Catalogo generale delle sue incisioni (dal 1952 al 2004) a cura di A. Benzi e G. Schialvino, P. Mantovani. Promossa nel 2008 dalla Regione Piemonte una antologica alla Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino a cura di Giovanna Barbero. Ha esposto a "Grafica ed Ex Libris" nel 1999, nel 2005, nel 2011 e 2013.

*Born on 1929 in Torino (Italy) and died May 27, 2013. Graduated from the Academy of Fine Arts in Torino, he has attended the lessons of Francesco Menzio and Mario Calandri. Teacher of xylography, calchography and lithography at the Academy of fine Arts in Torino. He is present at the Biennial Show in Venice on 1956- '58- '64 - '72. On 1963 he has received the first prize at the Triennial Competition in Biella. He has organized several exhibitions in Italy and abroad. A catalogue with his engravings (from 1952 to 2004) has been published edited by A. Benzi, G. Schialvino and P. Mantovani. On 2008 Piemonte Regione devotes an anthological exposition in the University National Library edited by Giovanna Barbero.*



*"Insetto e il sole", acquaforte, 196 x 248 mm*

# Francesco **TABUSSO**



*"Figure" , china e acquarello, 565 x 380 mm*

E' nato a Sesto San Giovanni (MI) il 27 giugno 1930. E' morto a Torino il 29 gennaio 2012. E' stato allievo di Felice Casorati, dal 1949 al 1954. Nel 1953 fonda la rivista "Orsa Minore". Nel 1954 è premiato a Casale Monferrato nel decennale della Resistenza. Partecipa alle Biennali di Venezia del 1954, '56, '58, '66. Nel 1960 ottiene il 1° Premio per il paesaggio al "Fiorino d'oro" di Firenze. Partecipa alla Quadriennale di Roma nel 1958. Dal 1963 al 1984 insegna prima al Liceo Artistico di Bergamo e in seguito a quello di Torino. Nel 1975 realizza la grande Pala absidale "Il Cantico delle Creature" per la Chiesa di San Francesco al Foipponino, Milano, progettata da Giò Ponti. Nel 1983 tiene una Antologica a "Palazzo Robellini" di Acqui Terme. Nel 1989 realizza i drappi per il Palio di Asti. Nel 1995 realizza un affresco per il Presbiterio del Santuario della Madonna della Bassa di Mompellato. Nel 1999 tiene una mostra Antologica ad Aosta presso la Tour Fromage. Inaugura nel 1998/99 la Sala Mostre "Bolaffi" a Torino. Nel marzo 2007 si apre la grande mostra: "Tabusso Pittore di Torino" alla Promotrice delle BelleArti. Ha esposto a diverse edizioni di "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato.

*Born on 1930 in Sesto San Giovanni (Milano - taly). Died in Torino on January 29th 2012. He attends Felice Casorati lessons. Graduated from Classical Lyceum. Founder of the Magazine "Orsa Minore" with other artists in Torino. He is present at the Biennial Show of Venice on 1954 - '56 - '58 - '66. Teacher of painting matters at the Artistic Lyceum of Bergamo and Torino from 1963 to 1984. On 1998/99 organizes a one man show at the "Bolaffi" Hall in Torino and makes numerous art works for other cultural centres in Italy.*

TORINO - ITALIA



*"Four elements" Ex Libris G. e L. Liu,  
2013, acquaforte, 160 x 125 mm*

E' nata il 13/02/1980 a Mogilev (Bielorussia). Artista grafico. Dal 1990 al 1995 ha frequentato scuole elementari. Dal 1996 al 2000 ha studiato al College dipartimento di pittura di Minsk, Bielorussia. Dal 2000 al 2006 diplomata dall'Accademia Belle Arti di Grafica in Minsk. Dal 2006 al 2009 stage presso l'Accademia di Belle Arti di Minsk. Dal 2003 ha partecipato a molti concorsi e mostre internazionali per gli Ex Libris. Ha ottenuto 20 Premi a concorsi internazionali di mini grafica ed ex libris. Ha partecipato alla biennale "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato nel 2011 e nel 2013.

*E' nata il 13/02/1980 a Mogilev (Bielorussia). Artista grafico. Dal 1990 al 1995 ha frequentato scuole elementari. Dal 1996 al 2000 ha studiato al College dipartimento di pittura di Minsk, Bielorussia. Dal 2000 al 2006 diplomata dall'Accademia Belle Arti di Grafica in Minsk. Dal 2006 al 2009 stage presso l'Accademia di Belle Arti di Minsk. Dal 2003 ha partecipato a molti concorsi e mostre internazionali per gli Ex Libris. Ha ottenuto 20 Premi a concorsi internazionali di mini grafica ed ex libris. Ha partecipato alla biennale "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato nel 2011 e nel 2013.*

# Girolamo Battista **TREGAMBE**



*"Civiltà contadina (La chiusa)" 2011,  
acquaforte, 250 x 197 mm*

E' nato a Brescia il 14 luglio 1937, inizia a incidere nel 1986. Fino al 2011 le sue incisioni venivano stampate presso la stamperia Linati di Milano, oggi stampa presso la stamperia Scotti di Fornovo San Giovanni (BG). Partecipa a importanti rassegne di grafica tra le quali: biennali dell'incisione di Acqui Terme 1995, 97; rassegna dell'incisione "bianco e nero" a Modica (RG) 1996; personale Soncino (CR) 1998; Cavaion Veronese (VR) prima biennale di grafica "Giuseppe Polanschi" ottiene il primo premio con l'acquaforte "Il grande gelso". Nel 2003 al "Premio Acqui" viene classificato primo dalla giuria popolare con l'acquaforte "Brinata (La chiusa)". E' inserito nel Repertorio degli incisori di Bagnacavallo e Dizionario degli incisori bresciani a cura di Riccardo Lonati. Ha esposto con mostre personali al Palazzo Grasselli di Cremona, Rocca Sforzesca di Soncino (CR), Castello dei De Peraga a Vigenza (PD), Castello Sforzesco di Milano nel 2011. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 1999, 2001, 2003, 2005, 2009.

*Born on 1937 in Brescia. He is engraver since 1986 and his works are printed by "Linati Print" in Milano. Today the printing press at Scotti Fornovo San Giovanni (BG). He is present at important exhibitions: Engraving Biennial Show of Acqui Terme, Italy, (1st prize on 2003 Citizen Jury), Engraving Show of Modica, "Grafica ed Ex Libris" exhibition of Casale Monferrato on 1999, 2001, 2003, 2005, 2009. Modern Art City Gallery of Piombino, Sforzesco Castel of Milano, 2011. He is present at the Engravers Collection of Bagnacavallo, Italy. One man shows in Prevalle and Salò (Brescia) on 2004.*



*Ex Libris, 2014,  
xilo / X2, 102 x 60 mm*

E' nata a Volos, Grecia, nel 1946 e cresciuta a Larissa. Ha studiato Scienze Politiche a Panteios, Liceo di Scienze Politiche, e poi Diritto all'Università di Atene. Nel 1987 ha proseguito gli studi in tre dipartimenti del Liceo di Belle Arti e ha ottenuto i seguenti attestati: 1987-1992: in Pittura sotto Panagiotis Tetsis; 1992-1997: in Incisione sotto Thanasis Exarhopoulos e Giannis Papadakis; 1998-2003: in Scultura sotto Theodoros Papagiannis. Dal 1993 ha partecipato a numerose mostre collettive in Grecia e soprattutto all'estero, dove la sua incisione è nota (la partecipazione a più di 100 mostre in 29 paesi). Vive e lavora ad Atene.

*She was born in Volos(Greece) in 1946 and grew up in Larissa. She studied Political Science at Panteios, High School of Political Science, and then Law at the University of Athens. In 1987 she continued her studies in the three departments of the High School of Fine Arts, and took the following three separate degrees: 1987-1992: Painting under Panagiotis Tetsis; 1992-1997: Engraving under Thanasis Exarhopoulos and Giannis Papadakis; 1998-2003: Sculpture under Theodoros Papagiannis. Since 1993 she has participated in many exhibitions in Greece and especially abroad where her engraving is well known (participation in more than 100 exhibitions in 29 Countries). She lives and works in Athens.*

# Frank Ivo **VAN DAMME**



Ex Libris Jiri Hruska, 2014, C2, 75 x 100 mm

E' nato a Antwerp (Merksem), Belgio il 2 settembre 1932. Ha studiato all'Accademia Reale Koninklyke di Belle Arti di Anversa. Nel 1962 si è laureato all'Istituto Superiore Belle Arti di Anversa. Nel 1971 si è laureato presso l'Associazione Plantin di Anversa. Per dieci anni è stato editore della rivista per giovani "Pijpkruid", sulle cui pagine debuttarono molti autori e artisti contemporanei. Le sue opere principali sono: incisioni in legno, su rame, in linoleum, disegni, ritratti. Fino al 1992 è stato direttore dell'Accademia Civica per le Arti Plastiche di Anversa. Ha inciso oltre 300 Ex libris noti soprattutto per le sue figure femminili. E' stato quasi sempre presente alla Biennale "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato. Con la moglie Joke van den Brandt è scrittore e calligrafo e ha 5 figli anch'essi dotati di talento.

*Born on September 2nd , 1932 in Antwerp (Merksem) Belgium. He studied at the Royal Academy of Fine Arts in Antwerp . Master of the Higher Institute of Fine Arts Antwerp in 1962. Founder and Publisher of the Youth Magazine "Pijpkruid" 1948-1958. Master of the Plantin Genootschap Antwerp in 1971. Founder of the "Vrije Vespertekenschool" that became later the Academy of Art Antwerp (district Merksem). Retired as director of this Academy in 1992. Welknown as a portraitist. Worldwide famous for his graphic art, especially Exlibris in wood-and copperengraving. With his wife, writer and calligrapher Joke van den Brandt, he has 5 talented children.*

*"Il lupo e l'airone - Esopo" 2014,  
xilografia a camaïeu, mm 480 x 390 mm*



Nato a Torino il 18 novembre 1942. Diplomato all'Accademia Albertina di Torino, allievo per la grafica di Francesco Franco e per la pittura di Francesco Casorati. Ha tenuto dei corsi di xilografia presso la Scuola Internazionale di specializzazione per la grafica d'Arte il Bisonte di Firenze. Per anni si dedica alla calcografia scegliendo infine la xilografia come mezzo espressivo fondando con Gianfranco Schialvino la "Nuova Xilografia", "Operativo Cenacolo a Due" come ebbe a definirla Angelo Dragone: ha preso avvio nel 1987 per promuovere e rivalutare la più antica forma di stampa. Dal 1997 la Nuova Xilografia edita: SMENS unica rivista stampata ancora con caratteri di piombo e direttamente dai legni originali appositamente incisi a cui collaborano importanti studiosi, scrittori poeti e artisti. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 2003, 2005 e 2007.

*Born in Turin on November 18, 1942. Graduated from the Accademia Albertina in Turin, learner, graphics by Francesco Franco and painting by Francesco Casorati. He has taught courses woodcut at the International School of specialization for Graphic Art: "Il Bisonte" in Florence. For years dedicated to the intaglio finally choosing the woodcut as a medium founded by Gianfranco Schialvino the Association: "Nuova Xilografia", "Operativo Cenacolo a Due" defined it as Angelo Dragone. Started in 1987 to promote and upgrade the oldest form of printing. Since 1997, the Nuova Xilografia published: SMENS only print magazine still lead characters and specially engraved directly from the original wood cuts in which they cooperate important writers, poets and artists.*

# Antonietta **VIGANONE**



"Testata di gelso" 1992, acquaforte, acqualavata, 488 x 635 mm

E' nata a Borgolavezzano (NO) il 16 dicembre 1928. Ha studiato Architettura al Politecnico e Pittura all'Accademia Belle Arti di Brera con Domenico Cantatore, diplomandosi, per l'incisione, con il maestro Luciano De Vita. Ha insegnato Storia dell'Arte nei Licei. Ha partecipato a: "Triennale dell'incisione", Milano; "Bianco e Nero", Modica; Museo della Xilografia, Carpi; Museo di Villa Croce, Genova; Civica raccolta stampe "Bertarelli", Milano; Museo Puskin, Mosca; Gabinetto Stampe di Bagnacavallo. La sua attività incisoria annovera oltre 300 opere realizzate con gli stampatori: Graphis Art, Il Torchio, Sciardelli, La Spirale, Salamon e Agustoni, Venezia Viva, Busato, Upiglio, Grafica 3. Ha partecipato alla Biennale della Xilografia a Carpi nel 1984. E' presente in catalogo alla mostra "L'Arte e il Torchio" nel 2007 a Cremona. E' presente sul volume V del "Repertorio degli incisori italiani", Bagnacavallo (Ravenna). Ha realizzato un monumento in memoria dei caduti di Nassiriyah per la città di Finale Ligure (SV).

*Born on 1928 in Borgolavezzano (Novara-Italy). Graduated at Politecnico University in Architecture and at "Brera" Fine Arts Academy in Milano with Domenico Cantatore where she obtained the degree in Engraving with the teacher Luciano De Vita. She has been present at the Engraving Triennial of Milano, Xylography Museum of Carpi, Bertarelli Civic Collection of Milano, Puskin Museum of Moscow, Bagnacavallo Print Collection. Her production is over 300 works realized by several important printers: Graphics Art, Il Torchio, Sciardelli, La Spirale, Salamon and Agustoni, Venezia Viva, Busato, Upiglio, Grafica 3. On 1984 takes part at Xylography Biennial of Carpi; her name is published on the catalogue of the exposition "L'Arte e il Torchio" in Cremona on 2007 and on V Book of "Repertorio Incisori Italiani" in Bagnacavallo (Ravenna).*

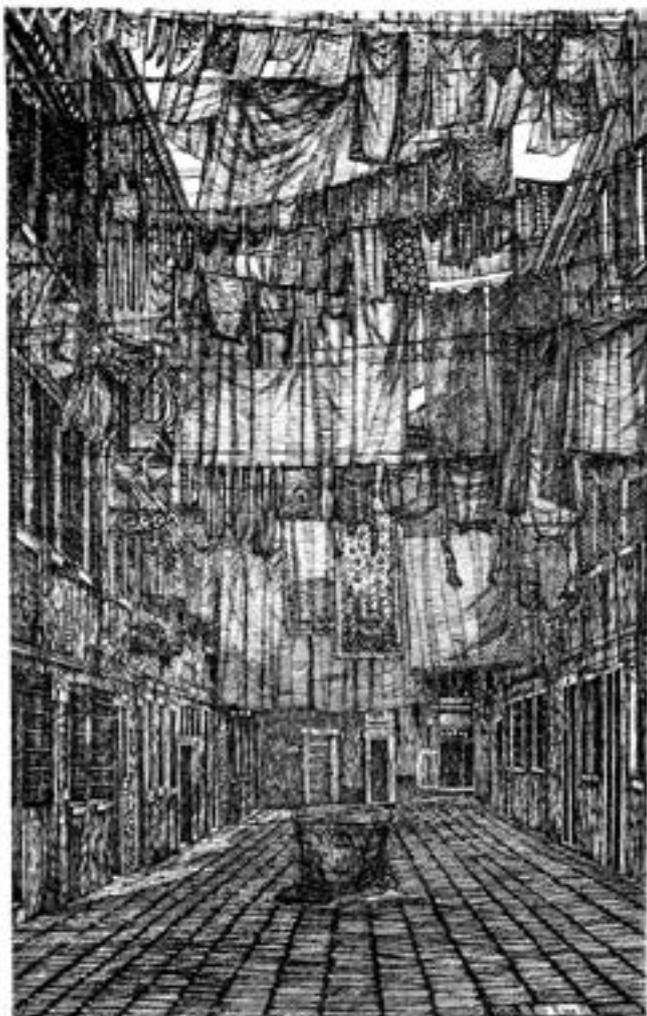
*"Per una fiaba - Il tesoro"*  
1982, xilo, 390 x 180 mm



Nato a Trento il 29 febbraio 1912 ed è morto il 27 gennaio 2009. Ha studiato agli Istituti d'Arte di Parma e Firenze diplomandosi all'Accademia Belle Arti di Venezia. Dal 1930 al 1939 insegna a Bolzano e Merano. Passa diversi anni in guerra, prima sul fronte francese, poi in Africa dove viene fatto prigioniero, ad El Alamein. Ritorna in patria nel 1946 e riprende l'insegnamento a Trento fino al 1976. Nel 1952 è tra i fondatori dell'Associazione Incisori Veneti (Giuliani, Dinon, Trentin, Marangoni e Tramontin). Ha inciso oltre 700 ex libris, la maggior parte in xilografia, su legno di filo. Nel 1997 è stato pubblicato, a cura di Alda Failoni, un libro con tutti i suoi ex libris. Ha partecipato alla Biennale di Venezia. Nel 1991 ha tenuto una mostra antologica a Trento, presso la Galleria d'Arte Contemporanea. Ha partecipato a varie edizioni di "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato, dove nel 2001 la Biennale è stata dedicata in suo onore. Nel 2005 mostra di incisioni "Museo della Xilografia" a Carpi. Nel 2007 il Museo delle Cappuccine di Bagnacavallo gli ha dedicato un'importante personale di oltre cento opere xilografiche. Da ottobre 2014 a gennaio 2015 la Provincia di Trento gli dedica una grande mostra a "Palazzo Trentini" con dipinti e incisioni.

*Born in Trento on February 29, 1912 and died January 27, 2009. He studied at the Art Institutes of Parma and Florence and graduated at the Academy of Fine Arts in Venice. From 1930 to 1939 teaches in Bolzano and Merano. Spends several years in war, first on the French front, then in Africa where he is taken prisoner at El Alamein. Returned to his homeland in 1946 and resumed teaching at Trent until 1976. In 1952 he was among the founders of the Association Veneti Engravers (Giuliani, Dinon, Trentin, Marangoni and Tramontin). He has made more than 700 bookplates, most in woodcut, wood wire. In 1997 a book was published, edited by Alda Failoni, with all his bookplate. He took part to Venice Biennale. In 1991 he held a retrospective exhibition in Trento at the Gallery of Contemporary Art. He took part to several editions of "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato and 2001 edition was dedicated to his honor. In 2007 Cappuccine Museum of Bagnacavallo has dedicated him an important exposition of over one hundred works woodblock. From October 2014 to January 2015 Trento Province dedicates him an exhibition to "Palazzo Trentini" with paintings and engravings.*

# Roberta ZAMBONI

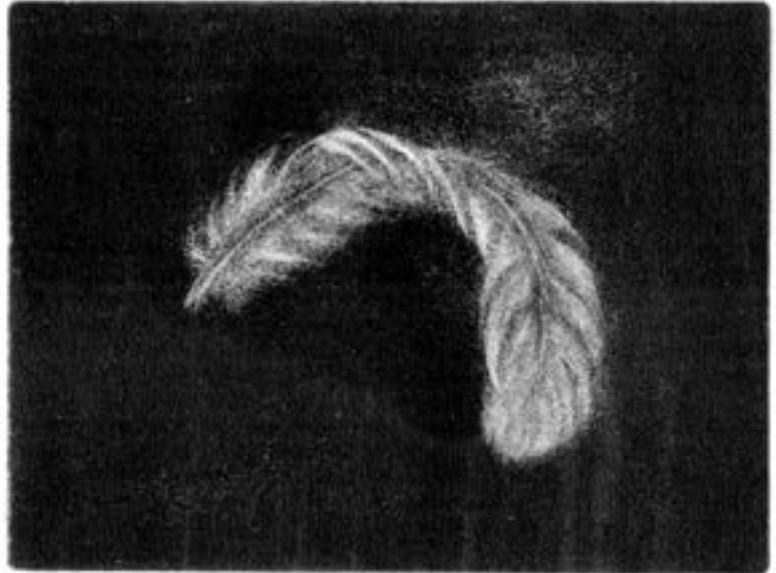


"Flags IV" 2014, acquaforte, 295 x 460 mm

E' nata il 3 agosto 1964 a Ravenna. Diplomata al Liceo Artistico della sua città, divenuta poi tecnico pubblicitario, si dedica all'incisione dal 2000 prediligendo le tecniche della puntasecca e dell'acquaforte. Nel 2007 partecipa alla "III Biennale Nazionale d'Incisione "Giuseppe Polanschi" ed è selezionata al Premio Italo Grandi. E' del 2008 la partecipazione alla 5a Bienal Internacional de Arte Gráfico de San Carles de la Ràpita (Spagna), alla 1st International Printmaking Biennial-Istambul, alla 5° Biennale Internazionale di Arte Grafica di Francavilla al Mare, alla mostra "Lo spirito Olimpico" allestita a Casa Italia a Pechino, alla III Triennale Internazionale di Incisione della Città di Chieri. Nel 2009 vince il Premio Speciale della Giuria alla IX Biennale Internazionale per l'Incisione "Premio Acqui". Partecipa alla rassegna "Grafica ed Ex Libris" a Casale Monferrato nel 2009 e 2013. E' presente alla VI e VII Biennale dell'Incisione Contemporanea Città di Campobasso e all' 8^ Triennale de Chamalières Mondiale de l'Estampe et de la Gravure Originale.

*Born on august 3rd 1964 in Ravenna. Graduated to the Artistic Lyceum of Ravenna. Becoming Advertising Graphic she devoted herself to the engraving preferring the techniques of drypoint and etching. On 2007 takes part to the Engraving National Biennial "Giuseppe Polanschi". On 2008 is present to the 5a Bienal Internacional de Arte Gráfico de San Carles de la Ràpita (Spagna), to the 5° Biennale Internazionale di Arte Grafica di Francavilla al Mare, to the show "Lo spirito Olimpico" in Pechino (Casa Italia). On 2009 awarded by the jury special prize in the exhibition of Acqui Terme (Italy) and takes part to the exhibitions "Grafica ed Ex Libris" in Casale Monferrato. Present to the VI and VII Biennial of contemporary engraving in Campobasso (Italy).*

*"Down" 2012, maniera nera, 198 x 150 mm*



Nata ad Atene nel 1950. Ha studiato pittura e contemporaneamente incisione presso il Centro Grafico di Atene. E' membro della Associazione Incisori ed è anche membro del Camber di Belle Arti della Grecia.

Ha tenuto 12 mostre personali. E' stata premiata più volte per il suo lavoro in eventi internazionali (a New York, Francia, Cipro, Portogallo, Bulgaria, Jugoslavia, Croazia, Polonia, Italia, Romania, Tailandia, Egitto, Messico, Taiwan e Grecia). I suoi lavori sono conservati presso: Pinacoteca Comunale, Atene, Patrasso, Ioannina e E. Averof Galleria Metsovo, Kotopuli Museum Atene, Neo-Hellenic Art Gallery Rodes, Museo moderno di Incisione, Cairo, Egitto, Moderno Olympic Games Museum, Antica Olimpia, Museo Civico di Cremona, Italia, Biblioteca Alexandrie Egitto, Biblioteca di Bodio Lomnago Italia, Museo Bizantino di Cipro, Museo nazionale di Belle Arti di Taiwan.

*Born in Athens, in 1950. She studied painting while she is also systematically engaged in engraving at the Athens Center of Engraving. She is a member of the Greek Engravers Association and she is also member of the Camber of Fine Arts of Greece. She has shown her work in 12 solo exhibition. She has been honored repeatedly for her work in international events (in New York, France, Cyprus, Portugal, Bulgaria, Yugoslavia, Croatia, Poland, Italy, Romania, Thailand, Egypt, Mexico, Taiwan and Greece). Her work can be found in: Municipal Picture Gallery, Athens, Patras, Ioannina and E. Averof Gallery Metsovo, Kotopuli Museum Athens, Cairo Modern Engraving Museum, Egypt, Modern Olympic Games Museum, Ancient Olympia, Museum Civic Cremona, Italy, Alexandrie Library Egypt, Bodio Lomnago Library Italy, Byzantine Museum of Cyprus, National Museum of Fine Arts Taiwan.*

# Vladimir ZUEV



*"Don Quijote and Dulcinea"  
Ex libris Joop Slep, 2014,  
C6 ,C2, C5 X6/ 2 / Col.  
123x 116 mm*

*Born on 5 August 1959 in Sverdlovsk region, Russia. Graduated from the Nizhny Tagil State Pedagogical College, Graphic Art Department on 1981. Member of the Artists Union of Russia. Laureate of the Premium of Governor of Sverdlovsk region, Russia for outstanding achievements in the field of the literature and arts. Professor of Fine Art Department in Nizhny Tagil State Socio- Pedagogical Academy. Has participated in more than 250 exhibitions in Russia and abroad. Has 25 solo exhibitions in Germany, France, Italy, Belgium, Denmark, USA, Canada, Japan, Hungary, Czech Republic, China and Russia.*

E' nato il 5 agosto 1959 nella regione Sverdlovsk, Russia. Incisore ed illustratore di libri. Diplomato alla Facolta' di Arti Grafiche di Nizhny Tagil nel 1981. Ha lavorato alla Casa Repubblica degli Artisti "Cheliuskinskaya" a Mosca dal 1986 al 1991. Attualmente insegna alla Facolta' di Arti grafiche di Nizhny Tagil. Ha partecipato a numerose esposizioni di gruppo a Toronto, Mentone, Bristol, Tokyo, Vilnius, Malbork (Polonia), Lomazzo (Italia), Cracovia, Winterthur, Lubiana. Segnalato per l'Ex Libris al "Premio Citta' di Casale" 1996. Ha tenuto personali nel 2006 alla Box Heart Gallery a Pittsburg, PA, USA; alla Salle de la Breteche a Nyon, Svizzera e nel 2008 al Central House of Artist a Mosca, Russia. Ha partecipato a "Grafica ed Ex Libris" nel 1999, 2003, 2005, 2009 e nel 2013.

Ex libris del Settecento, Ottocento  
e primi Novecento





Ex libris del Settecento, Ottocento  
e primi Novecento





*EX-LIBRIS FLAVII VALERANI  
CASALENSIS M.D.*



EX LIBRIS

PINTOR MAMELI



EX LIBRIS  
PIERO MONSELVIO

Ex libris del Settecento, Ottocento  
e primi Novecento





Bruno da Biuno \*



Bruno da Biuno \*



Ex libris del Settecento, Ottocento  
e primi Novecento



Ex Libris degli Studenti / Student's Ex Libris  
Istituto Superiore "Leardi" - Casale Monferrato (AL)



*Alberto Drera*



*Elena Coggiola*



*Vanessa Billeci*



*Daniel Gebbia*



*Luca Pedali*



*Matteo Vegro*



Alice Guerini



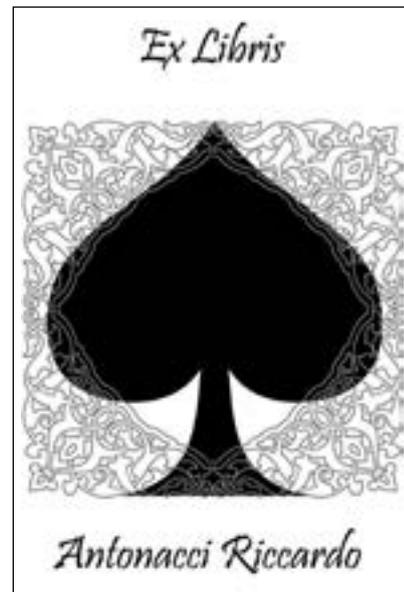
Andrea Bianco



Dafne Brandimarte



Anna Lombardi



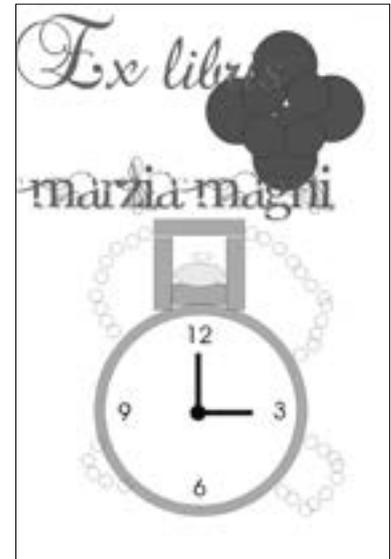
Riccardo Antonacci



Cristina Capirone



Letizia Marino



Marzia Magni



Mathias Guarnero



Elena Debernardi



Valeria Testa

Ex Libris degli Studenti / Student's Ex Libris  
Istituto Superiore "Leardi" - Casale Monferrato (AL)



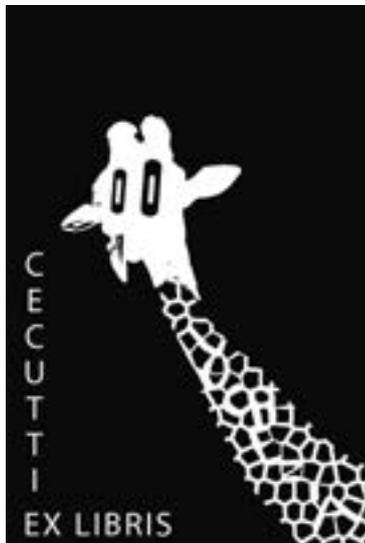
*Alessandra Breda*



*Ilaria Garavelli*



*Andrea Russello*



*Lucrezia Cecutti*



*Andrea Osellame*

# Krumiri Rossi

di Portinaro & C. s.r.l.

Via Lanza, 17  
Casale Monferrato . AL  
tel. 0142 . 453030

[www.krumirossi.it](http://www.krumirossi.it)  
[posta@krumirossi.it](mailto:posta@krumirossi.it)

**PARRAVICINI  
INTERNI**

**arredamenti parravicini s.r.l.**

corso Valentino, 63 - Casale Monf.to (AL)  
Tel. 0142 55653

[parravicini@arredamentiparravicini.it](mailto:parravicini@arredamentiparravicini.it)  
[www.arredamentiparravicini.it](http://www.arredamentiparravicini.it)

*Vetrate artistiche, Vetro mosaico,  
Articoli da regalo, Bomboniere*

**L'Atelier del Vetro**  
*di Barbara Bonelli*

Via Liutprando, 10/12 Casale Monf.to  
Tel./Fax: 0142 73449  
[info@ateliervetro.it](mailto:info@ateliervetro.it) [www.ateliervetro.it](http://www.ateliervetro.it)

# ARTECASA

Arredamenti



Siamo un laboratorio specializzato  
nella costruzione di Porte e Mobili su misura,  
realizziamo inoltre su richiesta anche Arredamenti completi.

S.S. Km. 22,400  
Tel. 0142.453021 - Fax 0142.453021  
VILLANOVA MONFERRATO

Strada per Asti, 3  
Tel. 0142.452874 - Fax 0142.71895  
CASALE MONFERRATO



## Agriturismo **BOTTAZZA**

la tipica cucina  
del monferrato

Str. vecchia per Pozzo S. Evasio, 9 - Casale Monf.to (AL)  
Tel. 0142.449404 - [www.agriturismobottazza.it](http://www.agriturismobottazza.it)

## Studio

Rag. Manuela **Bernasconi**

COMMERCIALISTA  
REVISIONI - CONSULENZE  
ELABORAZIONI CONTABILI

Via Fassati di Balzola, 3  
(piazza Castello)  
Casale Monferrato - AL  
Tel. 0142.76903

BUSINESS  
**B**  
HOTEL



87 camere  
con ingresso indipendente  
catering  
per cerimonie e banchetti  
bed & breakfast  
monolocali  
piscina  
parcheggio  
internet point  
sale riunioni  
rinfreschi  
Sky TV

Strada Valenza 4/G  
Casale Monferrato  
Tel. +39. 0142.456400  
fax +39. 0142.456446  
[info@business-hotel.it](mailto:info@business-hotel.it)  
[www.business-hotel.it](http://www.business-hotel.it)

*Se vuoi fare una pausa...  
... falla con gusto!*



Tel. 0142 453108  
Via Fassati di Balzola, 6 - Casale Monferrato

*Cicinbarlichin*  
*osteria e bottiglieria*

Via Mameli 34/36 15033 Casale Monferrato (AL)  
telefono 0142-590669 email [cicinbarlichinfood@libero.it](mailto:cicinbarlichinfood@libero.it)

**CARTOLIBRERIA**  
**COPPO**

[www.coppolibri.it](http://www.coppolibri.it)  
[libcoppo@libcoppo.191.it](mailto:libcoppo@libcoppo.191.it)

via Roma, 85  
Casale Monferrato  
tel. 0142.453515  
fax. 0142.478933



**COSTANZO**



**CORNICI**  
**POSTER**  
**GRAFICA**

VIA B. SANGIORGIO, 4 - CASALE MONFERRATO - AL  
TEL. 0142.79051

**CORNICI**

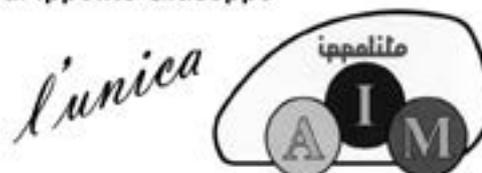


Piazza Mazzini - tel. 0142.435144  
Casale Monferrato (AL)

[www.drogheriakorino.com](http://www.drogheriakorino.com)

Autocarrozzeria

**moderna**  
di Ippolito Giuseppe **srl**



Via G. & L. Cerutti, 2 - Casale Monferrato  
Tel. 0142 454530 - Fax 0142 455577  
[info@autocarrozzeriamoderna.info](mailto:info@autocarrozzeriamoderna.info)

[www.autocarrozzeriamoderna.info](http://www.autocarrozzeriamoderna.info)

**TOELETTATURA  
ARTICOLI PER ANIMALI**

*Amore e rispetto ... loro non chiedono altro !!!*



**NOI DUE** di De Angeli Michela  
via Buozzi, 6 (rotonda canale / corso Valentino)  
CASALE MONFERRATO  
tel./fax 0142.77333

**NOSENGO**  
CALZATURE

PIAZZA STAZIONE, 2  
15033 CASALE MONFERRATO (AL)  
TEL. 0142.454255

# Diconzo Vittoria

pasta fresca



Via Bruna, 14  
Tel. 0142.454214  
Casale Monferrato



**PIZZERIA**

## BELLA NAPOLI

Specialità pesce  
Chiuso il lunedì

**Corso Giovane Italia, 31/33**  
**Telefono (0142) 452434**  
**CASALE MONFERRATO (AL)**

# Pcolorificio Pramar

IL COLORE DALLA A ALLA Z

edilizia professionale  
servizio colorimetrico  
con lettura a spettrofotometro  
tapezzeria belle arti



Via Lanza, 185 - Casale Monferrato  
Tel. e Fax 0142.71502

assistenza hardware - software  
siti web - pc assemblati

# RGB

computers

di marchisotti giorgia e c.  
via filii parodi 40/44 - 15033 casale mto (al)  
tel - fax 0142.44983  
[www.rgbcomputersweb.com](http://www.rgbcomputersweb.com)

# TALMONE

ASSOCIAZIONE  
BOTTEGHE STORICHE  
di Casale Monferrato



Confetteria  
Articoli da Regalo  
Bomboniere

e-mail: scartalmone@libero.it - Tel. 0142.452447  
Via Roma, 180 - Casale Monferrato



# Zaffiro

serramenti

Via Luparia, 16 - 15033 Casale M.to (Al)  
Tel./Fax 0142 45.32.98 - Cell. 340 800.19.23  
E-mail: zaffiroserramenti@alice.it



**Ermenegildo Zegna**  
Tenuta "La Pavese"

Alla scoperta  
dei vini e vigneti  
del Monferrato

Visite guidate e degustazioni

Strada Asti 29 - 15033 Casale M.to (AL) - Tel. 0142.55616  
www.zegna.com info@zegna.com

Ristorante  
**Taverna Paradiso**

Menù alla carta e personalizzati  
Disponibilità per cerimonie e banchetti  
Cucina Tipica Monferrina



p.zza S. Stefano, 7 - Casale Monferrato . AL.  
tel. 0142.75544 Chiuso il lunedì sera

# Latteria

Via Saffi, 56  
Casale Monf.  
☎ 0142.45.38.42

*panna  
cioccolata  
caffè*

FERRAMENTA  
**Castello**  
- Cà Basa dal 1912 -

P.zza Castello 52 - CASALE MONF.TO (AL) - Tel. 0142.453924

**I SUOI SOGNI,  
LA NOSTRA  
RESPONSABILITÀ**  
CNA.it

**CNA E LE IMPRESE**  
L'ITALIANO SOSTIENE L'ITALIA  
CASALE MONFERRATO  
Strada Valenza 4H (centro polifunzionale)  
Tel. 0142 462911 Fax 0142 75803  
Site: www.cna.it E-mail: uniar@uniartcasale.it

**cerealrisi**  
di Martinotti F. & Sigliano A. s.n.c.

Via Visconti, 6  
tel. e fax 0142-453529

Strada Valenza 4H  
tel. e fax 0142-55650

**MANGIMI - GIARDINAGGIO - AGRICOLTURA**

15033 Casale Monferrato (AL)  
E-mail: cerealrisi@libero.it - P. IVA 01193140066



# Cossetta Automobili

CASALE MONFERRATO (AL)  
Str. Valenza, 7F . 0142.454547

CARESANABLOT (VC)  
Via Vercelli, 61B . 0161.235929

cossetta@cossettaautomobili.it  
www.cossetta.peugeot.it

## KORTOCI BASHKIM

IMPRESA EDILE

Cell. 339 5337423 - 329 5330897

Tel/Fax 0142.486204

e-mail: bashkim.kortoci@fastwebnet.it

Via L.Marchino, 3 - 15033 Casale M.to (AL)

- *Ristrutturazione*
- *Rifacimento tetti*
- *Interventi su grondaie*
- *Intonaci civili e rustici*
- *Lavori di muratura*
- *Facciata a vista su tufi e vecchi mattoni*

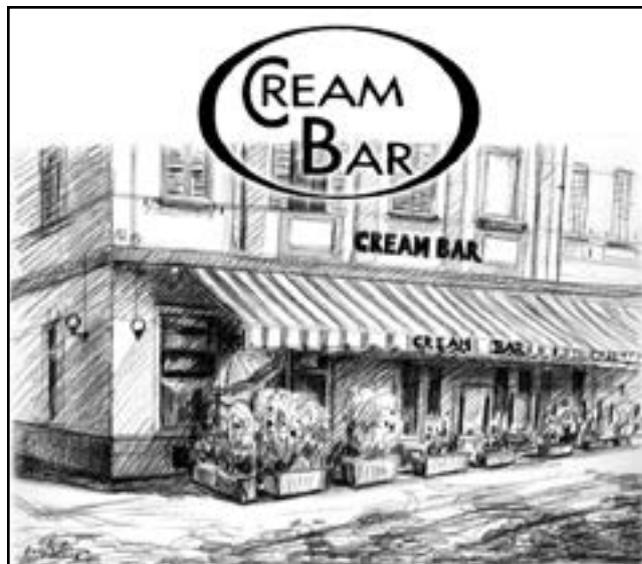


COSTRUZIONI STRADALI - EDILI - IDRAULICHE  
CEMENTI ARMATI E PAVIMENTI STRADALI

Capitale sociale € 513.760,00 int. Ver.  
Sede Legale e Amministrativa  
15040 Ticineto (AL) - Regione Primavera, 6  
Uff.: Tel. (0142)411182 Fax: (0142) 411621



piazza martiri ang. corso manacorda  
casale monferrato 0142.454465



Piazza Martiri della Libertà, 1 - CASALE MONF. (AL)  
tel. 0142.55412